



## Sommersemester 2018

Vorlesungszeit: 16.04.2018 - 21.07.2018

Sprach- und literaturwissenschaftliche Fakultät, Institut für Romanistik

Unter den Linden 6, 10099 Berlin, Sitz: Dorotheenstr. 65, 10117 Berlin

|   |   |
|---|---|
| <b>Direktor</b>   | <b>Professor Dr. phil. Lutz Küster, DOR 65, 427, Tel. 2093-5123, Fax 2093-5125</b>              |
| <b>Geschäftsführende Mitarbeiterin</b>                                      | <b>Dr. phil. Maren Huberty, DOR 65, 447, Tel. 2093-5117, Fax 2093-5119</b>                      |
| <b>Sekretariat</b>  | <b>Kerstin Opätz, DOR 65, 428, Tel. 2093-5124</b>   |
| <b>Direktor</b>   | <b>Professor Dr. phil. Richard WALTEREIT, DOR 65, 456, Tel. 2093 5104</b>                       |
| <b>Prüfungsausschuss Fremdsprachliche Philologien</b>                       |   |
| Vorsitzender  | Prof. Dr. phil. Markus Asper, UL 6, 3067A, Tel. 2093-70430, Fax 2093-70436                      |
| <b>Studienfachberatung</b>  |   |
| Studienfachberaterin BA-Studiengänge  | Dr. phil. Maren Huberty, DOR 65, 447, Tel. 2093-5117, Fax 2093-5119                             |
| Studienfachberaterin MA Romanische Kulturen/ Euromaster                     | PD Dr. phil. Brigitte Heymann, DOR 65, 436, Tel. 2093 5132                                      |
| Studienfachberaterin MA of Education  | Dr. phil. Katharina Wieland, DOR 65, 429, Tel. 2093-5126  |
| Beauftragte für das Praxismodul in den BA-Studiengängen                     | Dr. phil. Helga Borchert, DOR 65, 462, Tel. 2093-5151   |
| <b>Verantwortliche der Sprach- und literaturwissenschaftlichen Fakultät</b> |   |
| Referentin für Lehre und Studium  | Dr. phil. Barbara Gollmer, DOR 24, 3.205, Tel. 2093-9606, Fax 2093-9602<br>Sprechzeit: Do 11-13 |
| Koordinatorin für internationale Angelegenheiten                            | M.A. Stephanie Trigoudis, DOR 24, 3.411, Tel. 2093-9798<br>Sprechzeit: Do 13-15                 |
| Leiter der Praktikumsbörse "Sprungbrett"                                    | Dr. phil. Rainer Fecht, DOR 24, 3.339, Tel. 2093-9611   |

## Inhalte

### Überschriften und Veranstaltungen

|   |    |
|---|----|
| Institut für Romanistik   | 5  |
| Bachelorstudiengänge (Studienbeginn ab WS 14/15)                        | 5  |
| Bachelorstudiengang Französisch - Kern- und Zweitfach                   | 5  |
| Modul 1: Basismodul Sprachpraxis  | 5  |
| Modul 2: Basismodul Sprachwissenschaft                                  | 5  |
| Modul 3: Basismodul Literaturwissenschaft                               | 6  |
| Modul 4: Aufbaumodul Sprachwissenschaft                                 | 6  |
| Modul 5: Aufbaumodul Literaturwissenschaft                              | 7  |
| Modul 6: Aufbaumodul Sprachpraxis: Schwerpunkt Schriftlicher Ausdruck   | 8  |
| Schriftliche Textproduktion/Schreibkurs                                 | 8  |
| Begleitkurs   | 8  |
| Modul 7: Aufbaumodul Sprachpraxis: Schwerpunkt Mündlicher Ausdruck      | 8  |
| Erweiterung der Sprachkompetenz   | 8  |
| Begleitkurs   | 9  |
| Modul 8: Kultur und Medien  | 9  |
| Modul 9: Vertiefungsmodul Sprachwissenschaft                            | 10 |
| obligatorisches Seminar   | 10 |
| Seminar zur Auswahl   | 10 |
| Modul 10: Vertiefungsmodul Literaturwissenschaft                        | 10 |
| Obligatorisches Seminar   | 10 |
| Seminar zur Auswahl   | 10 |
| Modul 11: Wissenschaftliche Profilbildung                               | 11 |
| Modul 13: Praxisorientierung  | 11 |
| Typ A: Erwerb von Grundkenntnissen in einer zweiten romanischen Sprache | 11 |
| Katalanisch   | 11 |
| Portugiesisch   | 11 |
| Rumänisch   | 12 |
| Typ B: Berufsbezogene sprachliche Zusatzqualifikation                   | 12 |
| Typ C: Berufsqualifizierende Schlüsselkompetenzen                       | 13 |
| Modul 15: Grundlagen der Didaktik des Französischunterrichts            | 13 |
| Bachelorstudiengang Italienisch - Kern- und Zweitfach                   | 14 |
| Modul 1: Basismodul Sprachpraxis  | 14 |
| Pflichtkurse  | 14 |
| Zusätzliches Angebot  | 14 |
| Modul 2: Basismodul Sprachwissenschaft                                  | 14 |
| Modul 3: Basismodul Literaturwissenschaft                               | 15 |
| Modul 4: Aufbaumodul Sprachwissenschaft                                 | 15 |
| Modul 5: Aufbaumodul Literaturwissenschaft                              | 16 |
| Modul 6: Aufbaumodul Sprachpraxis: Schwerpunkt Schriftlicher Ausdruck   | 16 |
| Schriftliche Textproduktion/Schreibkurs                                 | 16 |
| Begleitkurs   | 17 |
| Modul 7: Aufbaumodul Sprachpraxis: Schwerpunkt Mündlicher Ausdruck      | 17 |
| Erweiterung der Sprachkompetenz   | 17 |
| Begleitkurs   | 17 |
| Modul 8: Kultur und Medien  | 17 |
| Modul 9: Vertiefungsmodul Sprachwissenschaft                            | 17 |
| Obligatorisches Seminar   | 18 |
| Seminar zur Auswahl   | 18 |
| Modul 10: Vertiefungsmodul Literaturwissenschaft                        | 18 |
| Obligatorisches Seminar   | 18 |

|   |    |
|---|----|
| Seminar zur Auswahl   | 18 |
| Modul 11: Wissenschaftliche Profilbildung                               | 19 |
| Modul 13: Praxisorientierung  | 19 |
| Typ A: Erwerb von Grundkenntnissen in einer zweiten romanischen Sprache | 19 |
| Katalanisch   | 19 |
| Portugiesisch   | 19 |
| Rumänisch   | 19 |
| Typ B: Berufsbezogene sprachliche Zusatzqualifikation                   | 20 |
| Typ C: Berufsqualifizierende Schlüsselkompetenzen                       | 20 |
| Modul 15: Grundlagen der Didaktik des Italienischunterrichts            | 20 |
| Bachelorstudiengang Spanisch - Kern- und Zweitfach                      | 21 |
| Modul 1: Basismodul Sprachpraxis  | 21 |
| Modul 2: Basismodul Sprachwissenschaft                                  | 22 |
| Modul 3: Basismodul Literaturwissenschaft                               | 22 |
| Modul 4: Aufbaumodul Sprachwissenschaft                                 | 23 |
| Modul 5: Aufbaumodul Literaturwissenschaft                              | 23 |
| Modul 6: Aufbaumodul Sprachpraxis: Schwerpunkt Schriftlicher Ausdruck   | 24 |
| Schriftliche Textproduktion/Schreibkurs                                 | 24 |
| Begleitkurs   | 24 |
| Modul 7: Aufbaumodul Sprachpraxis: Schwerpunkt Mündlicher Ausdruck      | 24 |
| Erweiterung der Sprachkompetenz   | 25 |
| Begleitkurs   | 25 |
| Modul 8: Kultur und Medien  | 25 |
| Modul 9: Vertiefungsmodul Sprachwissenschaft                            | 26 |
| Obligatorisches Seminar   | 26 |
| Seminar zur Auswahl   | 26 |
| Modul 10: Vertiefungsmodul Literaturwissenschaft                        | 26 |
| Obligatorisches Seminar   | 27 |
| Seminar zur Auswahl   | 27 |
| Modul 11: Wissenschaftliche Profilbildung                               | 27 |
| Modul 13: Praxisorientierung  | 27 |
| Typ A: Erwerb von Grundkenntnissen in einer zweiten romanischen Sprache | 27 |
| Katalanisch   | 28 |
| Portugiesisch   | 28 |
| Rumänisch   | 28 |
| Typ B: Berufsbezogene sprachliche Zusatzqualifikation                   | 29 |
| Typ C: Berufsqualifizierende Schlüsselkompetenzen                       | 29 |
| Modul 15: Grundlagen der Didaktik des Spanischunterrichts               | 29 |
| Masterstudiengänge  | 30 |
| Masterstudiengang Romanische Kulturen (Studienbeginn: ab WS 14/15)      | 30 |
| Pflichtbereich  | 30 |
| Modul 1: Literaturtheorie   | 30 |
| Modul 2: Literaturgeschichte  | 30 |
| Modul 3: Sprachsystem und Sprachgebrauch                                | 32 |
| Modul 4: Text und Wissen  | 32 |
| Modul 5: Literatur, Kultur und Medien                                   | 33 |
| Modul 7: Fachspezifische Sprachkompetenz (1. Sprache)                   | 33 |
| Französisch   | 33 |
| Italienisch   | 33 |
| Spanisch  | 33 |
| Modul 8: Fachspezifische Sprachkompetenz (2. Sprache)                   | 34 |
| Französisch   | 34 |

|  |    |
|--|----|
| Italienisch  | 34 |
| Spanisch   | 34 |
| Wahlpflichtbereich   | 34 |
| Modul 6: Sprachen und Kulturen im Vergleich  | 34 |
| Modul 9: Dritte romanische Sprache   | 34 |
| Masterstudiengang Romanische Kulturen (Studienbeginn: bis SS 2014)                                     | 35 |
| Euromaster für Französische und Frankophone Studien  | 35 |
| Modul 02: Französische Sprache   | 35 |
| Modul 05: Französische Literatur und Sprache II  | 35 |
| Modul 06: Europäische Literaturen, Sprachen und Kulturen (französisch, italienisch, spanisch, deutsch) | 35 |
| Modul 07: Allgemeine und vergleichende Literaturwissenschaft   | 35 |
| Modul 08: Theorien und Methoden der Literaturwissenschaft  | 35 |
| Modul 10: Französische und frankophone Literaturen und Kulturen  | 36 |
| Master of Education (Studienbeginn: ab WS 15/16)   | 36 |
| Master of Education Französisch  | 36 |
| Modul 1/2: Sprach- und Literatur-/Kulturwissenschaft   | 36 |
| Literatur-/Kulturwissenschaft  | 36 |
| Sprachwissenschaft   | 36 |
| Modul 3/4: Sprachpraxis  | 37 |
| Modul 5: Planung, Durchführung und Reflexion von Französischunterricht (Schulpraktikum)                | 37 |
| Modul 6: Aufbaumodul Fachdidaktik  | 38 |
| Modul 7: Transfermodul Fachdidaktik  | 38 |
| Master of Education Italienisch  | 39 |
| Modul 1/2: Sprach- und Literatur-/Kulturwissenschaft   | 39 |
| Literatur-/Kulturwissenschaft  | 39 |
| Sprachwissenschaft   | 39 |
| Modul 3/4: Sprachpraxis  | 39 |
| Modul 5: Planung, Durchführung und Reflexion von Italienischunterricht (Schulpraktikum)                | 40 |
| Modul 6: Aufbaumodul Fachdidaktik  | 40 |
| Modul 7: Transfermodul Fachdidaktik  | 40 |
| Master of Education Spanisch   | 40 |
| Modul 1/2: Sprach- und Literatur-/Kulturwissenschaft   | 40 |
| Literatur-/Kulturwissenschaft  | 40 |
| Sprachwissenschaft   | 41 |
| Modul 3/4: Sprachpraxis  | 41 |
| Modul 5: Planung, Durchführung und Reflexion von Spanischunterricht (Schulpraktikum)                   | 41 |
| Modul 6: Aufbaumodul Fachdidaktik  | 42 |
| Modul 7: Transfermodul Fachdidaktik  | 42 |
| Master of Education (Studienbeginn: bis SS 2015)   | 42 |
| Personenverzeichnis  | 43 |
| Gebäudeverzeichnis   | 49 |
| Veranstaltungsartenverzeichnis   | 50 |

# Institut für Romanistik

Für Katalanisch, Portugiesisch, Rumänisch siehe auch [Lehrangebot](#) .

## 5240351 Projektkolloquium Lehrstuhl Dünne für (Post-)Doktorandinnen und Doktoranden

|                               |    |       |            |               |          |  |
|-------------------------------|----|-------|------------|---------------|----------|--|
| 2 SWS                         |    |       |            |               |          |  |
| CO                            | Fr | 14-20 | Einzel (1) | DOR 24, 1.403 | J. Dünne |  |
|                               | Sa | 09-16 | Einzel (2) | DOR 24, 1.403 | J. Dünne |  |
| 1) findet am 20.07.2018 statt |    |       |            |               |          |  |
| 2) findet am 21.07.2018 statt |    |       |            |               |          |  |

## Bachelorstudiengänge (Studienbeginn ab WS 14/15)

### Bachelorstudiengang Französisch - Kern- und Zweitfach

#### Modul 1: Basismodul Sprachpraxis

#### 5240354 Grammaire (französisch)

|       |      |       |       |             |             |  |
|-------|------|-------|-------|-------------|-------------|--|
| 2 SWS | 2 LP |       |       |             |             |  |
| UE    | Mo   | 10-12 | wöch. | DOR 65, 460 | H. Borchert |  |

#### 5240355 Grammaire - cours de rattrapage / Vertiefungskurs (französisch)

|       |      |       |       |             |             |  |
|-------|------|-------|-------|-------------|-------------|--|
| 2 SWS | 2 LP |       |       |             |             |  |
| UE    | Mi   | 08-10 | wöch. | DOR 65, 460 | H. Borchert |  |

Dieser Kurs richtet sich vor allem an jene Studierende, die den Grammatiktest nicht bestanden bzw. nur sehr knapp bestanden haben.

Er ist nicht identisch mit dem regulären Grammatikkurs Modul 1!!!!)

#### 5240356 Compréhension auditive et expression orale (französisch)

|       |      |       |       |             |             |  |
|-------|------|-------|-------|-------------|-------------|--|
| 2 SWS | 2 LP |       |       |             |             |  |
| UE    | Do   | 12-14 | wöch. | DOR 65, 325 | H. Borchert |  |

#### 5240357 Introduction à la civilisation française (französisch)

|       |      |       |       |             |            |  |
|-------|------|-------|-------|-------------|------------|--|
| 2 SWS | 2 LP |       |       |             |            |  |
| SE    | Mo   | 08-10 | wöch. | DOR 65, 325 | M. Geffroy |  |
| SE    | Di   | 08-10 | wöch. | DOR 65, 325 | M. Geffroy |  |

Ce cours se propose de vous fournir quelques clés en matière de civilisation pour comprendre les débats qui occupent l'esprit des Français et dominent l'actualité : quelques repères historiques et géographiques, notion de citoyenneté, rapport à l'Etat, à l'Histoire, régions, laïcité, intégration, etc...

#### 5240358 Compréhension et expression écrites (französisch)

|       |      |       |       |               |             |  |
|-------|------|-------|-------|---------------|-------------|--|
| 2 SWS | 2 LP |       |       |               |             |  |
| UE    | Di   | 08-10 | wöch. | DOR 65, 460   | H. Borchert |  |
| UE    | Mi   | 08-10 | wöch. | DOR 24, 1.403 | M. Geffroy  |  |
| UE    | Do   | 08-10 | wöch. | DOR 65, 459   | M. Geffroy  |  |

#### Modul 2: Basismodul Sprachwissenschaft

#### 5240329 Einführung in die französische Sprachwissenschaft

|       |      |       |       |               |            |  |
|-------|------|-------|-------|---------------|------------|--|
| 2 SWS | 3 LP |       |       |               |            |  |
| SE    | Di   | 14-16 | wöch. | DOR 24, 1.608 | M. Huberty |  |

Die Veranstaltung vermittelt einen Überblick über die grundlegenden Konzepte, Teildisziplinen und Methoden der Sprachwissenschaft des Französischen. Zunächst werden Themen der Allgemeinen Sprachwissenschaft behandelt (Funktionen der Sprache, Sprache als Handlung, Sprache als Zeichen). In der zweiten Phase stehen die Strukturen des Französischen im Vordergrund (Grundlagen der Phonetik/Phonologie, der Morphologie/Wortbildung, der Lexikologie, der Semantik und der Syntax). Schließlich gibt der Kurs einen Einblick in die Soziolinguistik, die Varietätenlinguistik und die aktuellen Tendenzen der französischen Sprache. Das eigenständige Vor- und Nachbereiten der Sitzungen ist wegen der Fülle des Stoffes von großer Bedeutung. Der Besuch des begleitenden Tutoriums ist erwünscht. Literaturhinweise und Lektüreempfehlungen werden in der ersten Sitzung gegeben.

## 5240444 Einführung in die romanische Sprachwissenschaft (Französisch, Italienisch, Spanisch)

|             |            |       |            |               |   |
|-------------|------------|-------|------------|---------------|---|
| 1 SWS<br>TU | 2 LP<br>Sa | 12-14 | Einzel (1) | DOR 24, 1.608 | S. Brändle,<br>M. Casarini,<br>J. Fischer |
|             | Sa         | 10-14 | Einzel (2) | DOR 24, 1.608 | S. Brändle,<br>M. Casarini,<br>J. Fischer |
|             | Sa         | 10-14 | Einzel (3) | DOR 24, 1.608 | S. Brändle,<br>M. Casarini,<br>J. Fischer |
|             | Sa         | 10-14 | Einzel (4) | DOR 24, 1.608 | S. Brändle,<br>M. Casarini,<br>J. Fischer |

- 1) findet am 21.04.2018 statt  
2) findet am 26.05.2018 statt  
3) findet am 16.06.2018 statt  
4) findet am 30.06.2018 statt

Das Tutorium ist Teil des Basismoduls Sprachwissenschaft und soll Studierende in den ersten Semestern zu einer selbstständigen Auseinandersetzung mit sprachwissenschaftlichen Fragestellungen anleiten. Ausgehend von der im Selbststudium erarbeiteten Lektüre, werden wir im Tutorium zentrale Begriffe und Grundannahmen der Sprachwissenschaft diskutieren. Ein besonderer Schwerpunkt des Tutoriums liegt zudem auf dem Erlernen grundlegender Arbeitstechniken für das Romanistikstudium. Das Tutorium findet als Blockveranstaltung an vier Samstagen statt.

## Modul 3: Basismodul Literaturwissenschaft

### 5240336 Einführung in die französische Literaturwissenschaft. Teil 1.

|             |            |       |       |               |             |
|-------------|------------|-------|-------|---------------|-------------|
| 2 SWS<br>SE | 3 LP<br>Di | 08-10 | wöch. | DOR 24, 1.308 | A. Nickenig |
| SE          | Fr         | 08-10 | wöch. | DOR 24, 1.308 | L. Seauve   |

Die Einführung in die französische Literaturwissenschaft bildet den ersten Teil des Basismoduls Literaturwissenschaft und wird im Sommersemester fortgesetzt. Ziel dieser Veranstaltung ist es, mit zentralen Fragestellungen, Begriffen und Methoden der Literaturwissenschaft vertraut zu machen, die im Laufe des zweiten Semesters an Texten verschiedener Gattungen und Epochen exemplifiziert werden.

Zur Einführung (fakultativ): Thomas Klinkert, Einführung in die französische Literaturwissenschaft, Berlin 2004. Oder: Susanne Hartwig/Hartmut Stenzel, Einführung in die französische Literaturwissenschaft, Stuttgart 2007.

### 5240442 Tutorium: Einführung in die Französische Literaturwissenschaft

|             |            |       |              |               |            |
|-------------|------------|-------|--------------|---------------|------------|
| 1 SWS<br>TU | 2 LP<br>Mi | 08-10 | 14tgl./1 (1) | DOR 24, 1.607 | J. Fischer |
| TU          | Do         | 14-16 | 14tgl. (2)   | DOR 65, 434   | J. Fischer |
| TU          | Mi         | 08-10 | 14tgl./2 (3) | DOR 24, 1.607 | J. Fischer |

- 1) beginnt am 18.4.2018  
2) Am 19.4.2018 findet die LV im Raum 4.75 (DOR 65) statt.  
3) beginnt am 25.4.2018

Das Tutorium richtet sich an Studierende, die im Sommersemester das Seminar „Einführung in die französische Literaturwissenschaft“ besuchen. Es begleitet die Lehrveranstaltungen des literaturwissenschaftlichen Basismoduls. Das Tutorium versucht, das im ersten Teil des Einführungskurses erworbene literaturtheoretische und -historische Wissen systematisch zu wiederholen, zu erweitern und zu vertiefen.

Die Lehrveranstaltung findet 14-tägig statt.

Zur vorbereitenden Lektüre:

Maximilian Gröne/Frank Reiser: *Französische Literaturwissenschaft. Eine Einführung*. 3. Auflage, Tübingen 2012. (Mit einem HU-Account über Primus als Download verfügbar.)

Elke Richter: *Balzacs „Sarrasine“ und die Literaturtheorie. Zwölf Modellanalysen*, Stuttgart 2011.

## Modul 4: Aufbauomodul Sprachwissenschaft

### 5240330 Phonetik, Phonologie und Orthographie des Französischen

|             |            |       |       |               |            |
|-------------|------------|-------|-------|---------------|------------|
| 2 SWS<br>SE | 3 LP<br>Mo | 12-14 | wöch. | DOR 24, 1.608 | M. Huberty |
|-------------|------------|-------|-------|---------------|------------|

Das Seminar vertieft die bereits im Basismodul erworbenen Kenntnisse zur Beschreibung der lautlichen Strukturen der französischen Sprache auf der segmentalen und suprasegmentalen Ebene unter Einbeziehung kontrastiver, diachroner und varietätenspezifischer Aspekte. Mit Hilfe von Sprachaufnahmen sollen systematische Unterschiede zwischen dem Deutschen und Französischen fokussiert werden. Anhand ausgewählter Problembereiche sollen theoretische Modellierungen von phonologischen Prozessen präsentiert und diskutiert werden. Darüber hinaus wird ein Überblick über Entwicklungsetappen und Reformversuche der französischen Orthographie gegeben.

Einführende Literatur: Meisenburg, Trudel & Maria Selig. 2006. *Phonetik und Phonologie des Französischen*, Barcelona, Budapest, London, Posen, Sofia, Stuttgart: Klett-Sprachen. Pustka, Elissa. 2011. *Einführung in die Phonetik und Phonologie des Französischen* (Grundlagen der Romanistik 24). Berlin: Erich Schmidt Verlag.

|                |  |       |       |               |               |  |
|----------------|--|-------|-------|---------------|---------------|--|
| <b>5240352</b> | <b>Ein vergleichender Blick auf das spanische und das französische Tempus-/Modus-/ Aspekt-System</b> |       |       |               |               |  |
| 2 SWS          | 3 LP   |       |       |               |               |  |
| SE             | Di   | 14-16 | wöch. | DOR 24, 1.403 | A. Wolfgruber |  |

Dieses Seminar widmet sich dem Tempus-/Modus- und Aspekt-System im Französischen und im Spanischen. Zunächst werden die notwendigen Grundlagen durch eine allgemeine Einführung sowie durch Diskussion der neueren Forschungsliteratur (sowohl zur diachronen Entwicklung als auch zu synchronen Gegebenheiten) erarbeitet. Im nächsten Schritt werden spezifische Themenbereiche, die vor allem für Lernende der betreffenden Sprachen Schwierigkeiten bergen, genauer untersucht und erläutert. Im Fokus stehen u.a. Spezifika in der Verwendung des *subjonctif/subjuntivo*, Unterschiede in der Anwendung der Vergangenheits-tempora, aspektuelle Verbalperiphrasen (zum Beispiel fr. *être en train de*, sp. *volver a* etc.) modale Werte des Futurs (zum Beispiel: fr. *Il sera chez lui*, sp. *Serán las cinco* etc.).

|                |   |       |        |             |            |  |
|----------------|---|-------|--------|-------------|------------|--|
| <b>5240438</b> | <b>Varietäten des Französischen in Europa</b> |       |        |             |            |  |
| 2 SWS          | 3 LP  |       |        |             |            |  |
| SE             | Mi  | 16-20 | 14tgl. | DOR 65, 434 | M. Youlden |  |

## Modul 5: Aufbauomodul Literaturwissenschaft

|   |  |       |           |            |          |  |
|---|--|-------|-----------|------------|----------|--|
| <b>5240296</b>  | <b>Amerika und die Erfindung des Kannibalen: Literarische Figurationen von Alterität seit der Frühen Neuzeit</b> |       |           |            |          |  |
| 2 SWS   | 2/3 LP   |       |           |            |          |  |
| VL  | Do   | 10-12 | wöch. (1) | UL 6, 2097 | J. Dünne |  |
| 1) Die Lehrveranstaltungen von Herrn Prof. Dünne beginnen in der 2. Semesterwoche. Bitte Raumänderung beachten! |  |       |           |            |          |  |

In frühneuzeitlichen Erdteil-Allegorien wird ‚Amerika‘ häufig als nackte Kannibalin dargestellt – ein Hinweis darauf, dass es sich lohnen könnte, aus literatur- und kulturgeschichtlicher Sicht darüber nachzudenken, wie die Geschichte der Entdeckung bzw. ‚Erfindung‘ Amerikas mit derjenigen der Figur des Kannibalen zusammenhängt. Anhand von Chroniken, Reiseberichten, Kupferstichen, Karten und anderen nichtfiktionalen Dokumenten über das frühneuzeitliche Amerika verfolgt die Vorlesung von Christopher Kolumbus über Michel de Montaigne bis hin zum mexikanischen Barock exemplarische Figurationen des Kannibalismus in der Frühen Neuzeit in einer gesamtromanistischen Perspektive mit einem Schwerpunkt auf spanischsprachigen Texten. Einen zweiten Schwerpunkt bilden moderne Transformationen kannibalischer Figurationen in fiktionalen Texten und Filmen, Avantgardebewegungen sowie in der Kulturtheorie des 20. Jahrhunderts; darüber hinaus erfolgen punktuelle Rückbezüge auf literarische Figurationen der Anthropophagie in der Antike. Ziel dieser literatur- und kulturgeschichtlichen Herangehensweise ist dabei nicht die Klärung der Frage der empirischen Realität des Kannibalismus, sondern die Einsicht in die erstaunlichen Wandlungen von Figurationen kultureller Alterität.

Kenntnisse des Spanischen, des Französischen sowie evtl. auch des Portugiesischen sind für den Besuch der Vorlesung höchst willkommen, aber nicht Bedingung. Zur Einführung empfohlen: Carlos A. Jáuregui: *Canibalia*. Madrid/Frankfurt a.M.: Iberoamericana/Vervuert 2008; Frank Lestringant: *Le cannibale*. Genève: Droz 2016.

|                |                            |       |       |               |             |  |
|----------------|----------------------------|-------|-------|---------------|-------------|--|
| <b>5240319</b> | <b>Conte philosophique</b> |       |       |               |             |  |
| 2 SWS          | 3 LP                       |       |       |               |             |  |
| SE             | Do                         | 14-16 | wöch. | DOR 24, 1.608 | H. Pfeiffer |  |

Die Gattung des *conte philosophique* hat im Zeitalter der Aufklärung Konjunktur. Die Autoren der *lumières* greifen auf die Erzähl-schablonen des populären *conte* und seine Unwahrscheinlichkeiten zurück, um sie mit philosophischen Themen anzureichern, aber auch um die Ansprüche der Philosophie kritisch, satirisch oder parodistisch in Frage zu stellen. So wird der *conte philosophique* zum fiktionalen Medium einer Selbstreflexion der Aufklärung. Das Seminar wird sich zentral sechs Erzählungen von Voltaire ( *Micromégas*, *Candide*, *L'Ingénu* ) und Diderot ( *Ceci n'est pas un conte*, *Mystification*, *Madame de la Carlière* ) widmen. Ergänzend werden weniger bekannte Autoren wie Saint-Lambert, Louis-Sébastien Mercier, Bernardin de Saint-Pierre und Marmontel herangezogen. Schließlich soll nach der Relevanz des Genres für die Literatur des 20. und 21. Jahrhunderts (z.B. Michel Tournier, Jorge Luis Borges, Italo Calvino, etc.) gefragt werden.

Einführende Literatur: René Godenne, *Histoire de la nouvelle fran ç aise aux XVIIe et XVIIIe siècles*, Genf 1970; Jean Labesse, *Le conte philosophique voltairien*, Paris 1995.

|                |  |       |       |               |            |  |
|----------------|--|-------|-------|---------------|------------|--|
| <b>5240325</b> | <b>Neues Engagement - französische Gegenwartsliteratur</b> |       |       |               |            |  |
| 2 SWS          | 3 LP   |       |       |               |            |  |
| SE             | Do   | 12-14 | wöch. | DOR 24, 1.608 | B. Heymann |  |

Stephane Hessels Pamphlet *Indignez-vous !* (2010) hat eine neue Bewegung des Engagements von Intellektuellen, insbesondere Schriftstellern und Philosophen ausgelöst, deren Texte die aktuelle Literaturszene in Frankreich bestimmen. Das Seminar beschäftigt sich eingangs mit den historischen Filiationen engagierten Schreibens in Frankreich. Vor dem Hintergrund der damit verbundenen literarischen und philosophischen Kontroversen werden die gesellschaftlichen und politischen Felder des aktuellen Engagements anhand der Lektüre neuerer Veröffentlichungen von Annie Ernaux, Emmanuel Carrère, Didier Éribon, Virginie Despentes, Tristan Garcia, Olivier Adam, Édouard Louis u.a. erschlossen und diskutiert.

**5240326 Orientalismus**

|       |        |       |       |               |            |  |
|-------|--------|-------|-------|---------------|------------|--|
| 2 SWS | 2/3 LP |       |       |               |            |  |
| VL    | Fr     | 10-12 | wöch. | DOR 24, 1.608 | B. Heymann |  |

In der Folge von Edward Saids maßgeblicher Studie *Orientalism* (1978) wird Orientalismus als Diskursformation verstanden, die den „Orient“ als Negativfolie des „Okzidents“ konstruiert und im Kontext globalisierter Machtansprüche als kulturellen und wissenschaftlichen Raum institutionalisiert hat. Die Vorlesung rekonstruiert die Entstehung des diskursiven Orientalismus anhand ausgewählter Texte der französischen Literaturgeschichte in ihren Kontexten. In der Perspektive der Wirkung wird unter Einbeziehung anderer Künste insbesondere die stereotypenbildende Produktivität des Orientalismus für das kulturelle Imaginäre untersucht. Auf dem Lektüreprogramm der Vorlesung stehen literarische Texte von Montesquieu, Hugo, Nerval, Flaubert, Maupassant, Mallarmé, Baudelaire.

**5240337 Au travail! Arbeit und Arbeiter in der französischen Literatur**

|       |      |       |           |               |             |  |
|-------|------|-------|-----------|---------------|-------------|--|
| 2 SWS | 3 LP |       |           |               |             |  |
| SE    | Di   | 12-14 | wöch. (1) | DOR 24, 1.403 | A. Nickenig |  |

1) Der Kurs beginnt in der 2. Woche

Im 19. Jahrhundert, einem von Krisen, sozialen Unruhen und der Industrialisierung geprägten Zeitalter, entdeckt die Literatur den Arbeiter als Romanheld und die Arbeit als Sujet. Der Naturalist Émile Zola widmet sich in seinem Roman *Germinal* (1885) dem Milieu der Arbeiterklasse und beschreibt deren sozialen Verhältnisse, die Arbeitsbedingungen in der Kohlegrube und den Ausbruch eines Streiks. Im Zuge eines genauen Recherche- und Dokumentationsprozesses greift er dabei sowohl auf eigene Anschauung als auch auf die politischen Debatten seiner Zeit zurück. Im Seminar werden wir, neben Zolas Roman, literarische Texte des 19. und 20. Jahrhunderts lesen, die sich mit Arbeit und Arbeitsverhältnissen auseinandersetzen, aber auch philosophische Abhandlungen, etwa von Hegel und Marx. Im Fokus stehen dabei Fragen nach den jeweils spezifischen Repräsentationsweisen von Arbeit sowie nach dem Verhältnis von Individuum und Kollektiv, Privatem und Politischem.

**Modul 6: Aufbaumodul Sprachpraxis: Schwerpunkt Schriftlicher Ausdruck****Schriftliche Textproduktion/Schreibkurs****5240359 Expression écrite (französisch)**

|       |      |       |       |               |          |  |
|-------|------|-------|-------|---------------|----------|--|
| 2 SWS | 2 LP |       |       |               |          |  |
| UE    | Mo   | 12-14 | wöch. | DOR 24, 1.403 | X. Bihan |  |
| UE    | Fr   | 08-10 | wöch. | DOR 65, 461   | X. Bihan |  |

**Begleitkurs****5240360 Grammaire et traduction (französisch)**

|       |      |       |       |               |            |  |
|-------|------|-------|-------|---------------|------------|--|
| 2 SWS | 2 LP |       |       |               |            |  |
| UE    | Mi   | 10-12 | wöch. | DOR 24, 1.403 | M. Geffroy |  |

Ce cours est conçu autour de trois axes pour chaque point de grammaire : 1. observation en contexte, réflexion et conceptualisation d'un phénomène grammatical complexe, 2. exercices divers, 3. traduction d'un corpus de phrases. **Attention : ce cours n'est pas un cours de traduction !**

**5240361 Grammaire approfondie (französisch)**

|       |      |       |       |             |             |  |
|-------|------|-------|-------|-------------|-------------|--|
| 2 SWS | 2 LP |       |       |             |             |  |
| UE    | Di   | 10-12 | wöch. | DOR 65, 560 | H. Borchert |  |

Ce cours s'adresse aux étudiants voulant approfondir leurs connaissances de base en grammaire française. Il est surtout consacré aux questions grammaticales qui sont notamment importantes dans l'expression écrite.

**5240368 Traduction français-allemand (französisch)**

|       |        |       |       |             |             |  |
|-------|--------|-------|-------|-------------|-------------|--|
| 2 SWS | 2/3 LP |       |       |             |             |  |
| UE    | Mo     | 12-14 | wöch. | DOR 65, 473 | H. Borchert |  |

Ce cours s'adresse notamment aux étudiants germanophones avec un très bon niveau de français et aux étudiants ayant le français comme langue maternelle qui souhaitent travailler sur la langue écrite. En traduisant des textes du français en allemand, nous analyserons ces textes en vue de leurs particularités grammaticales et lexicales. Le corpus se composera principalement de textes littéraires.

**Modul 7: Aufbaumodul Sprachpraxis: Schwerpunkt Mündlicher Ausdruck****Erweiterung der Sprachkompetenz****5240362a Civilisation (Gruppe1) - Cinéma (französisch)**

|       |      |       |       |             |            |  |
|-------|------|-------|-------|-------------|------------|--|
| 2 SWS | 2 LP |       |       |             |            |  |
| SE    | Mo   | 10-12 | wöch. | DOR 65, 325 | M. Geffroy |  |



Une idée reçue veut que le cinéma français ait occulté la guerre d'Algérie. Rien n'est moins vrai. Au début des années 60 déjà, de grands cinéastes comme Alain Resnais, Jean-Luc Godard ou bien encore Jacques Rozier évoquent la guerre de manière indirecte et dès les années 70, plusieurs autres cinéastes en font le sujet principal de leurs films. Depuis, des dizaines de films ont été tournés, traitant des aspects divers de cette histoire fort complexe. Ce séminaire vous permettra d'acquérir de solides connaissances historiques sur la période coloniale et la guerre elle-même et d'étudier plus en profondeur 4 films qui lui sont dédiés.

## 5240362b **Civilisation (Gruppe 2) - Cultures francophones (französisch)**

|       |      |       |       |             |             |
|-------|------|-------|-------|-------------|-------------|
| 2 SWS | 2 LP |       |       |             |             |
| SE    | Mi   | 16-18 | wöch. | DOR 65, 459 | B. Desorbay |

Peinture, cinéma et théâtre francophones d'Amérique

De l'Acadie à la Guyane, en passant par le Québec, l'Ontario, le Manitoba, la Louisiane et les Caraïbes, le continent américain se compose de pays, de régions et de poches francophones ainsi que de départements français où la peinture, le cinéma et le théâtre offrent des formes d'expression culturelle originales. Tour d'horizon et état des lieux. Exposés individuels. Préparation aux épreuves orales du Module 7 (neue StO) et au certificat Erasmus.

## Begleitkurs

### 5240363 **Begleitkurs 1 mündlicher Ausdruck: Titel folgt (französisch)**

|       |      |       |       |             |          |
|-------|------|-------|-------|-------------|----------|
| 2 SWS | 2 LP |       |       |             |          |
| UE    | Di   | 10-12 | wöch. | DOR 65, 445 | X. Bihan |

### 5240364 **Begleitkurs 2 mündlicher Ausdruck: Titel folgt (französisch)**

|       |      |       |       |             |          |
|-------|------|-------|-------|-------------|----------|
| 2 SWS | 2 LP |       |       |             |          |
| UE    | Mi   | 14-16 | wöch. | DOR 65, 459 | X. Bihan |

## Modul 8: Kultur und Medien

### 5240296 **Amerika und die Erfindung des Kannibalen: Literarische Figurationen von Alterität seit der Frühen Neuzeit**

|       |        |       |           |            |          |
|-------|--------|-------|-----------|------------|----------|
| 2 SWS | 2/3 LP |       |           |            |          |
| VL    | Do     | 10-12 | wöch. (1) | UL 6, 2097 | J. Dünne |

1) Die Lehrveranstaltungen von Herrn Prof. Dünne beginnen in der 2. Semesterwoche. Bitte Raumänderung beachten!  
*detaillierte Beschreibung siehe S. 7*

### 5240323 **"Faites l'amour, pas la guerre": Mai 68 entre évolution culturelle et révolution des médias (französisch)**

|       |      |       |       |             |             |
|-------|------|-------|-------|-------------|-------------|
| 2 SWS | 2 LP |       |       |             |             |
| SE    | Mo   | 14-16 | wöch. | DOR 65, 459 | B. Desorbay |

Quel impact l'esthétique des affiches de Mai 68 et les icônes référentielles du photojournalisme français ont-elles eu sur l'époque au regard de l'histoire mondiale ? Pendant que les milieux étudiants et ouvriers se mobilisaient en France autour de slogans prônant la Révolution, le gouvernement censurait les médias pour minimiser l'ampleur de la révolte et poursuivait dans l'ombre la mise en place en Afrique d'une politique néocolonialiste occulte toujours active à ce jour. Entre libération sexuelle et culte du signifiant politique, les contestataires français ont toutefois frappé l'imagination au point que la date de Mai 68 s'est imposée dans le vocabulaire désignant la plupart des mouvements de révolte qui ont marqué les 'sixties' dans le monde. Une approche comparatiste, s'appuyant sur les derniers travaux des historiens, permettra non seulement de mieux cerner les enjeux du mouvement en question, mais aussi d'en étudier les effets jusqu'à nos jours.

### 5240439 **Imaginationen des Mittelmeers in Literatur- und Kulturgeschichte (Neapel und Marseille)**

|       |    |       |       |               |                           |
|-------|----|-------|-------|---------------|---------------------------|
| 2 SWS |    |       |       |               |                           |
| SE    | Mi | 08-10 | wöch. | DOR 24, 1.608 | M. Jöhnk,<br>M. Rauchhaus |

"Im Mittelpunkt des Seminars steht die Frage nach mediterranen Zugehörigkeiten im 20. und 21. Jahrhundert, die in Literatur und Film verhandelt werden. Dabei soll der Fokus der Diskussion vorrangig auf literarischen Produktionen aus und über Marseille und Neapel liegen, anhand derer Konfigurationen und Imaginationen des Mittelmeers aus mindestens zwei Perspektiven – der des italienischen sowie der des frankophonen Kulturraums – untersucht werden können. Neben theoretischen Texten von Walter Benjamin und Fernand Braudel, literarischen Texten von Elena Ferrante, Anna Maria Ortese und Tahar Ben Jelloun werden auch filmische Beispiele und Serien (wie z.B. "Gomorrha") in die Diskussion einbezogen. Zur Vorbereitung empfohlen:  
 Braudel, Fernand: La Méditerranée et le monde méditerranéen à l'époque de Philippe II. 5. Auflage. Paris 1982."

## Modul 9: Vertiefungsmodul Sprachwissenschaft

Dieses Modul umfasst

- 1 SE (4 LP) und
- und eine Lehrveranstaltung (3 LP) zur Auswahl.

### obligatorisches Seminar

#### 5240300 Medienlinguistik

|       |      |       |       |               |           |
|-------|------|-------|-------|---------------|-----------|
| 2 SWS | 4 LP |       |       |               |           |
| SE    | Mi   | 14-16 | wöch. | DOR 24, 1.608 | G. Knauer |

Der Zusammenhang zwischen Sprache und Medien wird seither diskutiert und mündete letztendlich in der Konstituierung einer Disziplin wie der Medienlinguistik, deren spezifischer Gegenstand der Medientext aus dem Blickwinkel der Schriftlichkeit, Mündlichkeit und ihrer Kombination mit anderen semiotischen Systemen ist. Das Seminar vermittelt daher Ansätze zur Untersuchung französisch- und spanischsprachiger Massenmedien mit den Schwerpunkten Mediensprache, Medientextsorten sowie Multimodalität und Mehrsprachigkeit und befähigt zur sprachwissenschaftlich orientierten Analyse so genannter alter und neuer Medien, in deren Mittelpunkt das Seminarprojekt „Medientexte und –diskurse zur Sprache“ steht.

Arbeitsleistungen: regelmäßige Präsenz, Analyseübungen, Teilnahme am Seminarprojekt.

### Seminar zur Auswahl

#### 5240330 Phonetik, Phonologie und Orthographie des Französischen

|       |      |       |       |               |            |
|-------|------|-------|-------|---------------|------------|
| 2 SWS | 3 LP |       |       |               |            |
| SE    | Mo   | 12-14 | wöch. | DOR 24, 1.608 | M. Huberty |

detaillierte Beschreibung siehe S. 6

#### 5240352 Ein vergleichender Blick auf das spanische und das französische Tempus-/ Modus-/ Aspekt-System

|       |      |       |       |               |               |
|-------|------|-------|-------|---------------|---------------|
| 2 SWS | 3 LP |       |       |               |               |
| SE    | Di   | 14-16 | wöch. | DOR 24, 1.403 | A. Wolfgruber |

detaillierte Beschreibung siehe S. 7

## Modul 10: Vertiefungsmodul Literaturwissenschaft

Dieses Modul umfasst

- 1 SE (4 LP) und
- und eine Lehrveranstaltung (3 LP) zur Auswahl.

### Obligatorisches Seminar

#### 5240321 Erzählungen des 19. Jahrhunderts

|       |      |       |       |               |             |
|-------|------|-------|-------|---------------|-------------|
| 2 SWS | 4 LP |       |       |               |             |
| SE    | Di   | 12-14 | wöch. | DOR 24, 1.607 | H. Pfeiffer |

Das Seminar wird sich mit einem breiten Spektrum von Erzählungen von der Romantik (Chateaubriand, Nerval) über den Realismus (Balzac, Stendhal, Flaubert, Mérimée) bis zum Naturalismus (Zola, Maupassant, Huysmans) beschäftigen. Diskutiert werden Gattungsfragen und narratologische Aspekte, aber auch epistemologische und psychologische Themen (vor allem im Blick auf den *conte fantastique*) und das Spektrum der Sozialkritik. Die Texte werden in einem Reader auf Moodle bereitgestellt.

Zur Einführung: Tzvetan Todorov, *Introduction à la littérature fantastique*, Paris 1970; Wolfgang Asholt, *Französische Literatur des 19. Jahrhunderts*, Stuttgart/Weimar 2006.

### Seminar zur Auswahl

#### 5240296 Amerika und die Erfindung des Kannibalen: Literarische Figurationen von Alterität seit der Frühen Neuzeit

|       |        |       |           |            |          |
|-------|--------|-------|-----------|------------|----------|
| 2 SWS | 2/3 LP |       |           |            |          |
| VL    | Do     | 10-12 | wöch. (1) | UL 6, 2097 | J. Dünne |

1.) Die Lehrveranstaltungen von Herrn Prof. Dünne beginnen in der 2. Semesterwoche. Bitte Raumänderung beachten!

detaillierte Beschreibung siehe S. 7

#### 5240319 Conte philosophique

|       |      |       |       |               |             |
|-------|------|-------|-------|---------------|-------------|
| 2 SWS | 3 LP |       |       |               |             |
| SE    | Do   | 14-16 | wöch. | DOR 24, 1.608 | H. Pfeiffer |

detaillierte Beschreibung siehe S. 7

**5240325 Neues Engagement - französische Gegenwartsliteratur**  
 2 SWS 3 LP  
 SE Do 12-14 wöch. DOR 24, 1.608 B. Heymann  
*detaillierte Beschreibung siehe S. 7*

**5240326 Orientalismus**  
 2 SWS 2/3 LP  
 VL Fr 10-12 wöch. DOR 24, 1.608 B. Heymann  
*detaillierte Beschreibung siehe S. 8*

**5240337 Au travail! Arbeit und Arbeiter in der französischen Literatur**  
 2 SWS 3 LP  
 SE Di 12-14 wöch. (1) DOR 24, 1.403 A. Nickenig  
 1) Der Kurs beginnt in der 2. Woche  
*detaillierte Beschreibung siehe S. 8*

## Modul 11: Wissenschaftliche Profilbildung

**5240303 Kolloquium für Bachelorarbeiten (Sprachwissenschaft)**  
 1 SWS 4 LP  
 CO Do 16-17 wöch. DOR 65, 445 G. Knauer

Die TeilnehmerInnen bilden ihren wissenschaftlichen Interessenschwerpunkt im Bereich der Sprachwissenschaft aus, d.h. sie konkretisieren ihre Kenntnisse auf diesem Gebiet. Auf der Grundlage eines intensiven Selbststudiums werden sie befähigt, methodisch reflektierte Fragestellungen zu spezifischen Gegenständen der von ihnen gewählten romanischen Sprache(n) zu entwickeln, zu diskutieren und zu bearbeiten. Sie erwerben auf diese Weise die Voraussetzungen dafür, ein Projekt für die Bachelorarbeit eigenständig zu erstellen und umzusetzen. Sie nehmen Literaturrecherche vor, erstellen ein Korpus, formulieren ein Thema, strukturieren es (Gliederung) und erarbeiten ein Exposé zur Bachelorarbeit. Im Kontext eines Forschungsvorhabens erarbeiten und präsentieren sie unter Anleitung ein Projekt aus diesem Bereich.  
 Arbeitsleistungen: regelmäßige Präsenz und Selbststudium, mündliche Prüfung in Form einer Präsentation (ca. 30 Minuten) **oder** Thesenpapier (ca. 3 Seiten/6.000 Zeichen)

**5240446 Kolloquium für Bachelorarbeiten (Literaturwissenschaft)**  
 1 SWS 4 LP  
 CO Di 16-18 14tgl. DOR 24, 1.607 M. Mattusch

## Modul 13: Praxisorientierung

### Typ A: Erwerb von Grundkenntnissen in einer zweiten romanischen Sprache

Für Italienisch und Spanisch siehe Angebot des Sprachenzentrums.

#### Katalanisch

**5240395 Llengua catalana II (A2) (katalanisch)**  
 4 SWS 4 LP  
 UE Mi 14-16 wöch. DOR 65, 473 E. Artés  
 Do 14-16 wöch. DOR 65, 473 E. Artés

**5240397 Llengua catalana III (B1.2) (katalanisch)**  
 2 SWS 2 LP  
 UE Do 16-18 wöch. DOR 65, 473 E. Artés

#### Portugiesisch

**5240398 Grundkurs Portugiesisch (portugiesisch)**  
 4 SWS 4 LP  
 UE Di 08-10 wöch. DOR 65, 434 L. Coelho  
 Mi 08-10 wöch. DOR 65, 434 L. Coelho

**5240399 Schriftlicher Ausdruck (A2) (portugiesisch)**  
 2 SWS 2 LP  
 UE Di 10-12 wöch. DOR 65, 475 L. Coelho

|                |   |             |            |       |       |             |           |
|----------------|---|-------------|------------|-------|-------|-------------|-----------|
| <b>5240401</b> | <b>Mündlicher Ausdruck (A2) (portugiesisch)</b> | 2 SWS<br>UE | 2 LP<br>Mi | 10-12 | wöch. | DOR 65, 473 | L. Coelho |
|----------------|---|-------------|------------|-------|-------|-------------|-----------|

## Rumänisch

|                |   |             |                    |  |           |  |      |
|----------------|---|-------------|--------------------|--|-----------|--|------|
| <b>5240402</b> | <b>Spracherwerb Rumänisch: Grundkurs und Grammatik A 1: Intensivphase (rumänisch)</b> | 2 SWS<br>UE | 2 LP<br>Fällt aus! |  | wöch. (1) |  | N.N. |
|                | 1) September 2018   |             |                    |  |           |  |      |

|                |   |             |            |       |       |               |           |
|----------------|---|-------------|------------|-------|-------|---------------|-----------|
| <b>5240403</b> | <b>Spracherwerb Grundkurs Rumänisch A 1 (rumänisch)</b> | 2 SWS<br>UE | 2 LP<br>Fr | 08-10 | wöch. | DOR 24, 1.607 | I. Baltag |
|----------------|---|-------------|------------|-------|-------|---------------|-----------|

|                |   |             |            |       |       |             |           |
|----------------|---|-------------|------------|-------|-------|-------------|-----------|
| <b>5240404</b> | <b>Grammatik und sprachpraktische Übungen Rumänisch A 2 (rumänisch)</b> | 2 SWS<br>UE | 2 LP<br>Do | 14-16 | wöch. | DOR 65, 461 | I. Baltag |
|----------------|---|-------------|------------|-------|-------|-------------|-----------|

|                |  |             |                    |  |       |  |      |
|----------------|--|-------------|--------------------|--|-------|--|------|
| <b>5240405</b> | <b>Spracherwerb Rumänisch: Mündlicher Ausdruck und Hörverstehen B1 (rumänisch)</b> | 2 SWS<br>UE | 2 LP<br>Fällt aus! |  | wöch. |  | N.N. |
|----------------|--|-------------|--------------------|--|-------|--|------|

|                |   |             |            |       |       |             |           |
|----------------|---|-------------|------------|-------|-------|-------------|-----------|
| <b>5240406</b> | <b>Landeskundlich orientierte Sprachpraxis: Leseverständnis und sprachpraktische Übungen (Rumänische Kulturgeschichte) B1 (rumänisch)</b> | 2 SWS<br>UE | 2 LP<br>Do | 18-20 | wöch. | DOR 65, 445 | I. Baltag |
|----------------|---|-------------|------------|-------|-------|-------------|-----------|

|                |   |             |            |       |       |               |           |
|----------------|---|-------------|------------|-------|-------|---------------|-----------|
| <b>5240407</b> | <b>Bilaterales Übersetzen und Grammatik Rumänisch B 1 (rumänisch)</b> | 2 SWS<br>UE | 2 LP<br>Fr | 10-12 | wöch. | DOR 24, 1.607 | I. Baltag |
|----------------|---|-------------|------------|-------|-------|---------------|-----------|

|                |   |             |                          |       |       |  |      |
|----------------|---|-------------|--------------------------|-------|-------|--|------|
| <b>5240408</b> | <b>Schriftlicher Ausdruck und Leseverständnis: Lectură de texte literare (Rumänisch) B1 (rumänisch)</b> | 2 SWS<br>UE | 2 LP<br>Fällt aus!<br>Mi | 14-16 | wöch. |  | N.N. |
|----------------|---|-------------|--------------------------|-------|-------|--|------|

## Typ B: Berufsbezogene sprachliche Zusatzqualifikation

|                |   |             |            |       |       |             |          |
|----------------|---|-------------|------------|-------|-------|-------------|----------|
| <b>5240365</b> | <b>Interprétation simultanée et consécutive allemand-français (französisch)</b> | 2 SWS<br>UE | 3 LP<br>Mi | 16-18 | wöch. | DOR 65, 461 | X. Bihan |
|----------------|---|-------------|------------|-------|-------|-------------|----------|

|                |  |             |            |       |       |             |          |
|----------------|--|-------------|------------|-------|-------|-------------|----------|
| <b>5240366</b> | <b>Traduction de films allemand-français/français-allemand (französisch)</b> | 2 SWS<br>UE | 3 LP<br>Fr | 10-12 | wöch. | DOR 65, 461 | X. Bihan |
|----------------|--|-------------|------------|-------|-------|-------------|----------|

|                |   |             |            |       |       |             |          |
|----------------|---|-------------|------------|-------|-------|-------------|----------|
| <b>5240367</b> | <b>Traduction de BD allemand-français/français-allemand (französisch)</b> | 2 SWS<br>UE | 3 LP<br>Mo | 14-16 | wöch. | DOR 65, 560 | X. Bihan |
|----------------|---|-------------|------------|-------|-------|-------------|----------|

|                |   |             |              |       |       |             |             |
|----------------|---|-------------|--------------|-------|-------|-------------|-------------|
| <b>5240368</b> | <b>Traduction français-allemand (französisch)</b> | 2 SWS<br>UE | 2/3 LP<br>Mo | 12-14 | wöch. | DOR 65, 473 | H. Borchert |
|----------------|---|-------------|--------------|-------|-------|-------------|-------------|

detaillierte Beschreibung siehe S. 8

### 5240369 Traduction allemand-français: relations internationales (français)

|       |      |       |       |             |             |
|-------|------|-------|-------|-------------|-------------|
| 2 SWS | 3 LP |       |       |             |             |
| UE    | Di   | 12-14 | wöch. | DOR 65, 560 | B. Desorbay |

Stylistique comparée : application, dans l'exercice de la traduction, des règles du passage de l'allemand au français. Travail sur des documents de l'ONU ainsi que de l'UE et traduction active d'articles de presse portant sur des questions de politique internationale et notamment européenne. Exposés individuels. Préparation aux concours de recrutement de personnel linguistique dans les organisations internationales, au test d'admission dans les écoles de traduction, à l'examen d'État pour l'obtention du titre de traducteur assermenté ainsi qu'au certificat (HU/Erasmus).

### 5240370 Initiation à l'interprétation bilatérale (français)

|       |            |       |       |             |                            |
|-------|------------|-------|-------|-------------|----------------------------|
| 2 SWS | 3 LP       |       |       |             |                            |
| UE    | Fällt aus! | 10-12 | wöch. | DOR 65, 461 | H. Borchert,<br>M. Geffroy |
|       | Do         |       |       |             |                            |

## Typ C: Berufsqualifizierende Schlüsselkompetenzen

### 5240437 Poetas de hoy – hispanoamerikanische Lyrik in Berlin. Ein künstlerisches Forschungsprojekt. Teil II

|       |      |       |           |               |             |
|-------|------|-------|-----------|---------------|-------------|
| 2 SWS | 3 LP |       |           |               |             |
| QT    | Fr   | 12-14 | wöch. (1) | DOR 24, 1.403 | M. Marggraf |

1) Der Kurs beginnt am 27.04.2018.

Dieser Kurs beschäftigt sich mit spanischsprachigen Dichter\*innen aus Lateinamerika, die zurzeit in Berlin leben oder in den letzten Jahren hier gelebt haben. Die Literaturszene Berlins ist ein Knotenpunkt verschiedener Sprachen und Kulturen. Das Schaffen lateinamerikanischer Autor\*innen ist dabei äußerst lebendig und vielfältig. In diesem Kurs wollen wir diese Diversität anhand der poetischen Werke herausarbeiten. Dafür werden wir mit der künstlerischen Forschung eine unkonventionelle, kreative Methode anwenden. Ziel des Q-Tutoriums ist es, herauszufinden, welche neuen Interpretationsansätze die künstlerische Forschung im Gegensatz zu konventionellen literaturwissenschaftlichen Ansätzen liefert.

Dieser Kurs ist der zweite Teil eines zweisemestrigen studentischen Forschungsprojekts. Der erste Teil fand im vergangenen Semester statt. Es ist jedoch auch möglich, dieses Semester neu einzusteigen. Das Projekt ist interdisziplinär und für Studierende aller Fachrichtungen offen. Die einzigen Voraussetzungen sind Spanischkenntnisse und aktive Mitarbeit bei der Anwendung der kreativen Forschungsmethoden.

### 5240449 Tutorium zur digitalen Tafel

|       |             |       |           |             |             |
|-------|-------------|-------|-----------|-------------|-------------|
| 2 SWS | 0 LP / 3 LP |       |           |             |             |
| TU    | Mo          | 16-18 | wöch. (1) | DOR 65, 459 | D. Kirchner |

1) findet nur bis Ende Juni statt

Der Besuch dieser Veranstaltung ist freiwillig, wird aber allen Lehramtsstudierenden sehr empfohlen.

## Modul 15: Grundlagen der Didaktik des Französischunterrichts

Achtung! Zuerst muss der Einführungskurs besucht werden, dann erst das darauf aufbauende SE.

### 5240338 Grundlagen der Fachdidaktik Frz./Ital./Span.: Einführungskurs

|       |      |       |       |               |          |
|-------|------|-------|-------|---------------|----------|
| 2 SWS | 3 LP |       |       |               |          |
| EK    | Mi   | 10-12 | wöch. | DOR 24, 1.608 | J. Gómez |

Die Lehrveranstaltung konzentriert sich auf folgende Schwerpunkte: Fremdsprachenunterricht in Deutschland: Historische und politische Bezüge; Spracherwerb und Sprachenlernen; Inhalte des Fremdsprachenunterrichts; Wissenschaftliches Arbeiten; Selbstverständnis der Lehrenden fremder Sprachen. Im Zusammenhang mit diesen Schwerpunkten reflektieren die Studierenden ihre eigenen Sprachlern- und -lehrerfahrungen und werden für deren Einflussnahme auf ihre persönlichen pädagogischen und methodischen Vorstellungen von Unterricht sensibilisiert.

Dieser Einführungskurs (EK) ist der erste obligatorische Bestandteil des Didaktikmoduls für den Bachelor-Kombinationsstudiengang Französisch/Italienisch/Spanisch im Kern- und Zweitfach. Bei der Studienplanung ist zu berücksichtigen, dass der zweite Teil des Didaktikmoduls (SE) erst *nach* dem EK besucht werden kann. Empfohlener Beginn des Moduls: Wintersemester.

Einführende Literatur: Decke-Cornill, Helene; Küster, Lutz (3. Aufl., 2015): Fremdsprachendidaktik. Eine Einführung. Tübingen: Narr. (Das Buch ist innerhalb des HU-Netzes im Volltext über den UB-Katalog digital verfügbar; verwenden Sie die aktualisierte 3. Auflage)

### 5240400 Didaktik des Französischunterrichts: Titel folgt

|       |      |       |       |               |          |
|-------|------|-------|-------|---------------|----------|
| 2 SWS | 3 LP |       |       |               |          |
| SE    | Di   | 12-14 | wöch. | DOR 65, 445   | J. Gómez |
| SE    | Fr   | 10-12 | wöch. | DOR 24, 1.403 | J. Gómez |

## Bachelorstudiengang Italienisch - Kern- und Zweitfach

### 5240392 Kleines Propädeutikum Italienisch (italienisch)

|       |    |       |       |             |             |  |
|-------|----|-------|-------|-------------|-------------|--|
| 2 SWS |    |       |       |             |             |  |
| UE    | Di | 08-10 | wöch. | DOR 65, 473 | G. Loviglio |  |
|       | Di | 12-14 | wöch. | DOR 65, 459 | G. Loviglio |  |
|       | Mi | 08-10 | wöch. | DOR 65, 459 | R. Cizio    |  |

Die LV "kleines Propädeutikum Italienisch" (mit Anwesenheitspflicht) besteht aus allen drei Kursen, d.h., es ist nicht möglich, nur an einem einzelnen Kurs teilzunehmen!

Lehrbuch: Universalita 2.0 - Italienisch für Studierende (A1-A2) - Hueber Verlag (2016).

## Modul 1: Basismodul Sprachpraxis

### Pflichtkurse

#### 5240377 Comprensione e produzione scritta (italienisch)

|       |      |       |       |             |             |  |
|-------|------|-------|-------|-------------|-------------|--|
| 2 SWS | 2 LP |       |       |             |             |  |
| UE    | Mo   | 12-14 | wöch. | DOR 65, 459 | G. Loviglio |  |
| UE    | Mi   | 10-12 | wöch. | DOR 65, 459 | G. Loviglio |  |

#### 5240378 Grammatica (italienisch)

|       |      |       |       |             |             |  |
|-------|------|-------|-------|-------------|-------------|--|
| 2 SWS | 2 LP |       |       |             |             |  |
| UE    | Mo   | 14-16 | wöch. | DOR 65, 434 | G. Loviglio |  |
| UE    | Di   | 08-10 | wöch. | DOR 65, 459 | R. Cizio    |  |

#### 5240379 Landeskunde: Storie d'Italia (italienisch)

|       |      |       |       |             |          |  |
|-------|------|-------|-------|-------------|----------|--|
| 2 SWS | 2 LP |       |       |             |          |  |
| SE    | Do   | 08-10 | wöch. | DOR 65, 445 | R. Cizio |  |

#### 5240380 Comprensione e produzione orale (italienisch)

|       |      |       |       |             |              |  |
|-------|------|-------|-------|-------------|--------------|--|
| 2 SWS | 2 LP |       |       |             |              |  |
| UE    | Mi   | 14-16 | wöch. | DOR 65, 445 | R. Ubbidente |  |
| UE    | Fr   | 10-12 | wöch. | DOR 65, 434 | R. Ubbidente |  |
| UE    | Mo   | 08-10 | wöch. | DOR 65, 459 | R. Cizio     |  |

Per questo corso sarà attivata una versione su *Moodle*. La relativa password può essere richiesta in anticipo, dopo l'ammissione al corso da parte di Agnes. NB. Si consiglia caldamente di frequentare questo corso prima del Seminario di Landeskunde (Storie d'Italia).

### Zusätzliches Angebot

#### 5240377a Comprensione e produzione scritta: Vorbereitung auf den MAP-Aufsatz (italienisch)

|       |      |       |       |             |             |  |
|-------|------|-------|-------|-------------|-------------|--|
| 2 SWS | 2 LP |       |       |             |             |  |
| UE    | Do   | 10-12 | wöch. | DOR 65, 459 | G. Loviglio |  |

Il corso è destinato agli studenti che hanno già frequentato il corso regolare di abilità scritta previsto dal modulo e che intendono prepararsi in maniera mirata all'esame di fine modulo.

## Modul 2: Basismodul Sprachwissenschaft

### 5240310 Einführung in die italienische Sprachwissenschaft

|       |      |       |       |               |              |  |
|-------|------|-------|-------|---------------|--------------|--|
| 2 SWS | 3 LP |       |       |               |              |  |
| SE    | Mo   | 10-12 | wöch. | DOR 24, 1.608 | B. Lindorfer |  |

Der Einführungskurs in Gegenstand und Methoden der italienischen Sprachwissenschaft ist in drei Teile gegliedert. Zunächst werden Themen der Allgemeinen Sprachwissenschaft behandelt, wie die Funktionen von Sprache, ihre doppelte Gliederung, Sprache als Handlung, das sprachliche Zeichenmodell. Im zentralen zweiten Themenblock stehen die Strukturen des Italienischen im Vordergrund, nämlich Grundlagen der Phonetik / der Phonologie, der Morphologie, der Wortbildung und der Syntax. Schließlich gibt der Kurs einen Einblick in die Varietäten der italienischen Sprache.

Organisation :

Die zu erarbeitenden sprachwissenschaftlichen Basistexte sind von allen TeilnehmerInnen für die jeweilige Sitzung vorzubereiten; im Seminar werden sie besprochen, eingeordnet und durch Übungen erprobt.

Literaturempfehlung:

Kattenbusch, Dieter 1999: *Grundlagen der italienischen Sprachwissenschaft*. Regensburg: Haus des Buches.

Sobrero, Alberto / Miglietta, Annarita 2011: *Introduzione alla linguistica italiana*. Rom: Laterza.

## 5240444 Einführung in die romanische Sprachwissenschaft (Französisch, Italienisch, Spanisch)

|       |      |       |            |               |                                     |
|-------|------|-------|------------|---------------|-------------------------------------|
| 1 SWS | 2 LP |       |            |               |                                     |
| TU    | Sa   | 12-14 | Einzel (1) | DOR 24, 1.608 | S. Brändle, M. Casarini, J. Fischer |
|       | Sa   | 10-14 | Einzel (2) | DOR 24, 1.608 | S. Brändle, M. Casarini, J. Fischer |
|       | Sa   | 10-14 | Einzel (3) | DOR 24, 1.608 | S. Brändle, M. Casarini, J. Fischer |
|       | Sa   | 10-14 | Einzel (4) | DOR 24, 1.608 | S. Brändle, M. Casarini, J. Fischer |

1) findet am 21.04.2018 statt

2) findet am 26.05.2018 statt

3) findet am 16.06.2018 statt

4) findet am 30.06.2018 statt

detaillierte Beschreibung siehe S. 6

## Modul 3: Basismodul Literaturwissenschaft

### 5240343 Einführung in die italienische Literaturwissenschaft

|       |      |       |       |               |           |
|-------|------|-------|-------|---------------|-----------|
| 2 SWS | 3 LP |       |       |               |           |
| SE    | Do   | 16-18 | wöch. | DOR 24, 1.308 | C. Söding |

Die Veranstaltung führt Studierende des Bachelorstudiums in die wichtigsten Gattungen und Epochen der italienischen Literatur ein. Anhand exemplarischer Texte soll ein Überblick über die italienische Literaturgeschichte vermittelt werden. Ebenso stehen Techniken und Begriffe der Analyse und Interpretation literarischer Texte im Mittelpunkt.

**Grundlagenwerk:**

Andrea Grewe: Einführung in die italienische Literaturwissenschaft. Stuttgart: Metzler, 2009.

### 5240443 Einführung in die italienische Literatur

|       |      |       |              |             |             |
|-------|------|-------|--------------|-------------|-------------|
| 1 SWS | 2 LP |       |              |             |             |
| TU    | Fr   | 16-18 | 14tgl./2 (1) | DOR 65, 434 | M. Casarini |
|       | Fr   | 16-18 | Einzel (2)   | DOR 65, 434 | M. Casarini |
| TU    | Sa   | 10-14 | Einzel (3)   | DOR 65, 434 | M. Casarini |
|       | Sa   | 10-14 | Einzel (4)   | DOR 65, 434 | M. Casarini |
|       | Sa   | 10-14 | Einzel (5)   | DOR 65, 434 | M. Casarini |
|       | Sa   | 10-14 | Einzel (6)   | DOR 65, 434 | M. Casarini |

1) findet vom 27.04.2018 bis 06.07.2018 statt

2) findet am 13.07.2018 statt

3) findet am 28.04.2018 statt

4) findet am 12.05.2018 statt

5) findet am 23.06.2018 statt

6) findet am 07.07.2018 statt

Dieses Tutorium richtet sich an Studierende des Faches Italienisch, die das „Basismodul Literaturwissenschaft“ (Modul 3) belegen. Es begleitet das Seminar zur italienischen Literaturwissenschaft und soll als Unterstützung zur Vorbereitung der Klausur dienen. Das Hauptaugenmerk liegt auf zentralen Theorien, Modellen und Methoden der Literaturwissenschaft. Ein weiterer Schwerpunkt des Kurses zielt darauf ab, grundlegende Arbeitstechniken für das Romanistikstudium zu erlernen. Die Veranstaltung findet 14-täglich oder als Blocktutorium statt.

## Modul 4: Aufbaumodul Sprachwissenschaft

### 5240311 Zum Wortschatz des Italienischen

|       |      |       |       |               |              |
|-------|------|-------|-------|---------------|--------------|
| 2 SWS | 3 LP |       |       |               |              |
| SE    | Di   | 12-14 | wöch. | DOR 24, 1.608 | B. Lindorfer |

Gegenstand des Seminars ist der italienische Wortschatz in seiner semantischen, soziologischen, dialektalen und historischen Strukturiertheit. Dabei bilden Wortsemantik, Bedeutungs- und Bezeichnungswandel sowie Wortgeschichte die Kernbereiche des behandelten Themenspektrums. Daneben werden Aspekte der Neologismen-Bildung, der Phraseologie und der Onomastik thematisiert.

Über die im engeren Sinne thematischen Bereiche hinaus stehen auch handwerkliche Aspekte des Studiums auf dem Programm, wie das Referieren, Bibliographieren, Zitieren und das Konzipieren einer wissenschaftlichen Hausarbeit.

Literaturhinweis :

Basile, Grazia 2001: *Le parole nella mente. Relazioni semantiche e struttura del lessico*. Milano: Angeli.  
D'Achille, Paolo 2007: *L'italiano contemporaneo*. Bologna: Il Mulino.

## 5240381 Linguistica contrastiva/Kontrastive Linguistik (italienisch)

|       |      |       |       |             |          |  |
|-------|------|-------|-------|-------------|----------|--|
| 2 SWS | 3 LP |       |       |             |          |  |
| SE    | Mo   | 10-12 | wöch. | DOR 65, 459 | R. Cizio |  |

Italiano e Tedesco: modi e tempi verbali a confronto. Il seminario intende prendere in esame e confrontare modi e tempi verbali dell'italiano e del tedesco, dedicando particolare attenzione all'uso dell'Imperfetto/Perfetto e del Präteritum, del Congiuntivo/Condizionale e del Konjunktiv, del Gerundio italiano e delle sue possibili soluzioni nella lingua tedesca; dopo una riflessione teorica sulle funzioni di tali strumenti linguistici, l'analisi si concentrerà sulla lettura e sul confronto di testi, tipologicamente differenti, e sulla loro realizzazione, traduzione e trasmissione nei due sistemi linguistici.

## Modul 5: Aufbauomodul Literaturwissenschaft

### 5240314 Florenz als Paradigma der italienischen Renaissance

|       |        |       |       |             |             |  |
|-------|--------|-------|-------|-------------|-------------|--|
| 2 SWS | 2/3 LP |       |       |             |             |  |
| VL    | Mo     | 16-18 | wöch. | DOR 65, 445 | M. Mattusch |  |

### 5240344 Humor und das Komische in der italienischen Literatur

|       |      |       |       |               |           |  |
|-------|------|-------|-------|---------------|-----------|--|
| 2 SWS | 3 LP |       |       |               |           |  |
| SE    | Mi   | 12-14 | wöch. | DOR 24, 1.607 | C. Söding |  |

Das Seminar wird sich dem Humor und der Komik in der italienischen Literatur sowohl von der theoretischen als auch von der literarischen Seite nähern. Literarische Gattungen, die mit Komik arbeiten, wie etwa die Commedia dell'arte oder der komische Roman, und ihre spezifischen Eigenschaften und Funktionen werden ebenso Gegenstand der Untersuchung sein wie die Geschichte der Theorie des Komischen. Neben einschlägigen italienischen Theoretikern wie Luigi Pirandello werden in diesem Zusammenhang auch Denker wie Jean Paul, Henri Bergson und Michail Bachtin betrachtet werden.

### 5240382 „Sechs Personen suchen... ein Kino“: Pirandello und das Kinematographische

|       |      |       |       |             |              |  |
|-------|------|-------|-------|-------------|--------------|--|
| 2 SWS | 3 LP |       |       |             |              |  |
| SE    | Fr   | 12-14 | wöch. | DOR 65, 461 | R. Ubbidente |  |

Im Mittelpunkt des Seminars steht das 1929 entstandene Drehbuch zur Verfilmung des Dramas „Sei personaggi in cerca d'autore“. Bei dieser sogenannten Film-Novelle handelt es sich um den einzigen in deutscher Sprache verfassten Text von Luigi Pirandello. Die Beschäftigung mit diesem von der Handlung des Theaterstücks sehr abweichenden Text wird im Seminar außerdem den Anlass bieten für die Behandlung der Frage nach der Konzeption des Kinos und des Kinematographischen bei Pirandello sowie nach der „cinematograficità“ seiner Werke. In dieser Hinsicht wird eine kontrastive und intermediale Analyse der zur Verfügung stehenden Quellen den Kern des Seminars bilden. Für diese Lehrveranstaltung wurde ein Moodle-Kurs eingerichtet. Das erforderliche Passwort kann nach erfolgter Zulassung durch AGNES mit einer Nachricht an die folgende @adresse angefordert werden: [robertoberl@yahoo.de](mailto:robertoberl@yahoo.de). NB. Die AGNES-Anmeldung ersetzt nicht die Moodle -Anmeldung. Es sind daher beide Anmeldungen notwendig.

### 5240440 Dantes Göttliche Komödie

|       |      |       |        |               |                |  |
|-------|------|-------|--------|---------------|----------------|--|
| 2 SWS | 3 LP |       |        |               |                |  |
| SE    | Fr   | 14-18 | 14tgl. | DOR 24, 1.403 | R. Colbertaldo |  |

Dantes *Göttliche Komödie* wird als mittelalterliche Jenseitsdarstellung literarhistorisch analysiert. Ein Teil des Seminars wird der Untersuchung von strukturellen Merkmalen (wie dem Aufbau der drei *cantiche*, Dante als Figur und der sprachlichen Vielfalt) und wiederkehrenden Themen (wie dem Exil, der Rolle der Dichtung, der Korruptionskritik usw.) des Werks gewidmet. Darüber hinaus werden ausgewählte Gesänge aus *Inferno*, *Purgatorio* und *Paradiso* unter Berücksichtigung von sprachlich-stilistischen, erzählstrategischen und intertextuellen Aspekten interpretiert.

Das Seminar wird auf Italienisch und Deutsch stattfinden.

**Empfohlene Übersetzung:** Dante Alighieri: *La Commedia / Die Göttliche Komödie*. Ital./Dt. In Prosa übers. und kommentiert von Hartmut Köhler, I-III, Stuttgart 2010-2012.

**Bibliographie zur Einleitung:** Heinz Willi Wittschier, *Dantes Divina Commedia. Einführung und Handbuch. Erzählte Transzendenz*, Frankfurt am Main u.a. 2004; Karlheinz Stierle, *Das große Meer des Sinns. Hermeneutische Erkundungen in Dantes Commedia*, München u.a. 2007; Giorgio Inglese, *Dante: guida alla Divina Commedia*, Rom 2003.

## Modul 6: Aufbauomodul Sprachpraxis: Schwerpunkt Schriftlicher Ausdruck

Bitte beachten Sie auch die LV 5240377a "Comprensione e produzione scritta: Vorbereitung auf den MAP-Aufsatz" aus Modul 1. Sie dient auch der Vorbereitung auf die MAP 6.

## Schriftliche Textproduktion/Schreibkurs

### 5240383 Produzione scritta (Hauptkurs): generi, registri e testualità (italienisch)

|       |      |       |       |               |              |  |
|-------|------|-------|-------|---------------|--------------|--|
| 2 SWS | 2 LP |       |       |               |              |  |
| UE    | Do   | 14-16 | wöch. | DOR 24, 1.403 | R. Ubbidente |  |



Per questo corso è stata attivata una versione su *Moodle*. La password di accesso può essere richiesta dopo l'ammissione al corso da parte di Agnes all'indirizzo [robertoberl@yahoo.de](mailto:robertoberl@yahoo.de). Attenzione!! L'iscrizione al corso su AGNES non sostituisce quella su *Moodle*. Sono pertanto richieste entrambe.

## Begleitkurs

### 5240384 **Produzione scritta (Begleitkurs) (italienisch)**

|       |      |       |       |             |          |
|-------|------|-------|-------|-------------|----------|
| 2 SWS | 2 LP |       |       |             |          |
| UE    | Di   | 10-12 | wöch. | DOR 65, 459 | R. Cizio |

## Modul 7: Aufbauomodul Sprachpraxis: Schwerpunkt Mündlicher Ausdruck

### Erweiterung der Sprachkompetenz

### 5240385 **"Magna Mater": la cultura del materno nell'immaginario collettivo italiano (italienisch)**

|       |      |       |       |             |              |
|-------|------|-------|-------|-------------|--------------|
| 2 SWS | 2 LP |       |       |             |              |
| SE    | Mi   | 16-18 | wöch. | DOR 65, 445 | R. Ubbidente |

Il seminario indagherà le molteplici e differenti declinazioni della figura della Madre riscontrabili nella cultura italiana sia passata sia contemporanea. A partire dal cambiamento dei costumi e della visione della donna innescato dal Dopoguerra, si ricostruirà a grandi tratti il percorso che ha portato ad una trasformazione (reale o apparente?) della "Madre" in diversi ambiti culturali, artistici e di costume (Cinema, TV, Teatro, Musica ecc.). Per questo seminario è stata attivata una versione su *Moodle*. La password di accesso può essere richiesta dopo l'ammissione al corso da parte di Agnes all'indirizzo [robertoberl@yahoo.de](mailto:robertoberl@yahoo.de). Attenzione!! L'iscrizione al corso su AGNES non sostituisce quella su Moodle. Sono pertanto richieste entrambe.

## Begleitkurs

### 5240386 **Italia transmediale: radio, televisione e web (italienisch)**

|       |      |       |       |             |          |
|-------|------|-------|-------|-------------|----------|
| 2 SWS | 2 LP |       |       |             |          |
| UE    | Do   | 10-12 | wöch. | DOR 65, 445 | R. Cizio |

## Modul 8: Kultur und Medien

### 5240387 **Kulturwissenschaft**

|       |            |       |       |             |             |
|-------|------------|-------|-------|-------------|-------------|
| 2 SWS | 2 LP       |       |       |             |             |
| UE    | Fällt aus! | 12-14 | wöch. | DOR 65, 459 | G. Loviglio |
|       | Di         |       |       |             |             |

### 5240388 **„Bella Italia“: Das Schöne in der italienischen Kulturimagologie**

|       |      |       |       |               |              |
|-------|------|-------|-------|---------------|--------------|
| 2 SWS | 2 LP |       |       |               |              |
| SE    | Do   | 16-18 | wöch. | DOR 24, 1.403 | R. Ubbidente |

Der Begriff „Belle Italia“ gehört zum klischeehaften Italienbild wie die Dolce Vita und das unbeschwerte Leben unter hellblauen Himmel. Das Seminar hinterfragt diesen Begriff aus kulturwissenschaftlicher Sicht und will ihn in seiner Entstehungsgeschichte und als vermeintlichen Hinweis auf einen Sinn der Italiener für das Schöne untersuchen, den man im Seminar in den unterschiedlichsten Bereichen (von Kunst zur Mode, von Kulinarik zu Architektur ecc.) analysieren wird. Für diese Lehrveranstaltung wurde ein Moodle-Kurs eingerichtet. Das erforderliche Passwort kann nach erfolgter Zulassung durch AGNES mit einer Nachricht an die folgende @dresse angefordert werden: [robertoberl@yahoo.de](mailto:robertoberl@yahoo.de). NB. Die Anmeldung bei AGNES ersetzt nicht die *Moodle*-Anmeldung. Es sind daher beide Anmeldungen notwendig.

### 5240439 **Imaginationen des Mittelmeers in Literatur- und Kulturgeschichte (Neapel und Marseille)**

|       |      |       |       |               |                           |
|-------|------|-------|-------|---------------|---------------------------|
| 2 SWS | 2 LP |       |       |               |                           |
| SE    | Mi   | 08-10 | wöch. | DOR 24, 1.608 | M. Jöhnk,<br>M. Rauchhaus |

*detaillierte Beschreibung siehe S. 9*

## Modul 9: Vertiefungsmodul Sprachwissenschaft

Dieses Modul umfasst  
 - 1 SE (4 LP) und  
 - und eine Lehrveranstaltung (3 LP) zur Auswahl.

## Obligatorisches Seminar

### 5240312 Varietätenlinguistik

|       |      |       |       |               |              |  |
|-------|------|-------|-------|---------------|--------------|--|
| 2 SWS | 4 LP |       |       |               |              |  |
| SE    | Mo   | 14-16 | wöch. | DOR 24, 1.403 | B. Lindorfer |  |

Thema des Seminars sind regionale, gruppenspezifische und situationsbedingte Sprechweisen des Italienischen. Im ersten Teil erarbeiten wir die begrifflich-methodische Basis varietätenlinguistischer Ansätze: *Dialekt* vs. *Sprache*, *Soziolekt*, *Fachsprache*; *Ausbausprache* und *Abstandsprache*; (*deskriptive/präskriptive*) *Norm*; *Diglossie* und *Mehrsprachigkeit*. Ein sprachgeschichtlicher Überblick, in dem die *Questione della lingua* eine wichtige Rolle spielt, soll die Entwicklung der sprachlichen Gliederung des italienischen Sprachraumes nachvollziehbar machen. Im zweiten Teil des Kurses werden einzelne regionale, soziale und situations- bzw. medienbedingte Subsysteme exemplarisch behandelt. Neben der dialektalen Situation in Italien, den spezifischen Sprachregistern und Soziolekten soll dabei auch ein Blick auf einen jüngeren Forschungsansatz geworfen werden, in dem die Migration (z.B. von Italien nach Deutschland) eine zentrale Rolle spielt.

Auch handwerkliche Aspekte des wissenschaftlichen Arbeitens werden in diesem Kurs geübt, wie das Referieren, Bibliographieren, Zitieren und die Planung einer Hausarbeit.

Zur Einführung empfohlen:

Coveri, Lorenzo/Benucci, Antonella/Diadori, Pierangela 1999: *Le varietà dell'italiano*. Rom.

Krefeld, Thomas 2004: *Einführung in die Migrationslinguistik. Von der Germania italiana in die Romania multipla*. Tübingen.

## Seminar zur Auswahl

### 5240311 Zum Wortschatz des Italienischen

|       |      |       |       |               |              |  |
|-------|------|-------|-------|---------------|--------------|--|
| 2 SWS | 3 LP |       |       |               |              |  |
| SE    | Di   | 12-14 | wöch. | DOR 24, 1.608 | B. Lindorfer |  |

detaillierte Beschreibung siehe S. 15

### 5240381 Linguistica contrastiva/Kontrastive Linguistik (italienisch)

|       |      |       |       |             |          |  |
|-------|------|-------|-------|-------------|----------|--|
| 2 SWS | 3 LP |       |       |             |          |  |
| SE    | Mo   | 10-12 | wöch. | DOR 65, 459 | R. Cizio |  |

detaillierte Beschreibung siehe S. 16

## Modul 10: Vertiefungsmodul Literaturwissenschaft

Dieses Modul umfasst

- 1 SE (4 LP) und
- und eine Lehrveranstaltung (3 LP) zur Auswahl.

## Obligatorisches Seminar

### 5240315 Preisträger lesen - Seminar zur italienischen Gegenwartsliteratur

|       |      |       |       |             |             |  |
|-------|------|-------|-------|-------------|-------------|--|
| 2 SWS | 4 LP |       |       |             |             |  |
| SE    | Di   | 14-16 | wöch. | DOR 65, 438 | M. Mattusch |  |

## Seminar zur Auswahl

### 5240314 Florenz als Paradigma der italienischen Renaissance

|       |        |       |       |             |             |  |
|-------|--------|-------|-------|-------------|-------------|--|
| 2 SWS | 2/3 LP |       |       |             |             |  |
| VL    | Mo     | 16-18 | wöch. | DOR 65, 445 | M. Mattusch |  |

detaillierte Beschreibung siehe S. 16

### 5240344 Humor und das Komische in der italienischen Literatur

|       |      |       |       |               |           |  |
|-------|------|-------|-------|---------------|-----------|--|
| 2 SWS | 3 LP |       |       |               |           |  |
| SE    | Mi   | 12-14 | wöch. | DOR 24, 1.607 | C. Söding |  |

detaillierte Beschreibung siehe S. 16

### 5240382 „Sechs Personen suchen... ein Kino“: Pirandello und das Kinematographische

|       |      |       |       |             |              |  |
|-------|------|-------|-------|-------------|--------------|--|
| 2 SWS | 3 LP |       |       |             |              |  |
| SE    | Fr   | 12-14 | wöch. | DOR 65, 461 | R. Ubbidente |  |

detaillierte Beschreibung siehe S. 16

### 5240440 Dantes Göttliche Komödie

|       |      |       |        |               |                |  |
|-------|------|-------|--------|---------------|----------------|--|
| 2 SWS | 3 LP |       |        |               |                |  |
| SE    | Fr   | 14-18 | 14tgl. | DOR 24, 1.403 | R. Colbertaldo |  |

detaillierte Beschreibung siehe S. 16

## Modul 11: Wissenschaftliche Profilbildung

### 5240303 Kolloquium für Bachelorarbeiten (Sprachwissenschaft)

|       |      |       |       |             |           |  |
|-------|------|-------|-------|-------------|-----------|--|
| 1 SWS | 4 LP |       |       |             |           |  |
| CO    | Do   | 16-17 | wöch. | DOR 65, 445 | G. Knauer |  |

detaillierte Beschreibung siehe S. 11

### 5240446 Kolloquium für Bachelorarbeiten (Literaturwissenschaft)

|       |      |       |        |               |             |  |
|-------|------|-------|--------|---------------|-------------|--|
| 1 SWS | 4 LP |       |        |               |             |  |
| CO    | Di   | 16-18 | 14tgl. | DOR 24, 1.607 | M. Mattusch |  |

detaillierte Beschreibung siehe S. 11

## Modul 13: Praxisorientierung

### Typ A: Erwerb von Grundkenntnissen in einer zweiten romanischen Sprache

Für Französisch und Spanisch siehe Angebot des Sprachenzentrums.

#### Katalanisch

### 5240395 Llengua catalana II (A2) (katalanisch)

|       |      |       |       |             |          |  |
|-------|------|-------|-------|-------------|----------|--|
| 4 SWS | 4 LP |       |       |             |          |  |
| UE    | Mi   | 14-16 | wöch. | DOR 65, 473 | E. Artés |  |
|       | Do   | 14-16 | wöch. | DOR 65, 473 | E. Artés |  |

detaillierte Beschreibung siehe S. 11

### 5240397 Llengua catalana III (B1.2) (katalanisch)

|       |      |       |       |             |          |  |
|-------|------|-------|-------|-------------|----------|--|
| 2 SWS | 2 LP |       |       |             |          |  |
| UE    | Do   | 16-18 | wöch. | DOR 65, 473 | E. Artés |  |

detaillierte Beschreibung siehe S. 11

#### Portugiesisch

### 5240398 Grundkurs Portugiesisch (portugiesisch)

|       |      |       |       |             |           |  |
|-------|------|-------|-------|-------------|-----------|--|
| 4 SWS | 4 LP |       |       |             |           |  |
| UE    | Di   | 08-10 | wöch. | DOR 65, 434 | L. Coelho |  |
|       | Mi   | 08-10 | wöch. | DOR 65, 434 | L. Coelho |  |

detaillierte Beschreibung siehe S. 11

### 5240399 Schriftlicher Ausdruck (A2) (portugiesisch)

|       |      |       |       |             |           |  |
|-------|------|-------|-------|-------------|-----------|--|
| 2 SWS | 2 LP |       |       |             |           |  |
| UE    | Di   | 10-12 | wöch. | DOR 65, 475 | L. Coelho |  |

detaillierte Beschreibung siehe S. 11

### 5240401 Mündlicher Ausdruck (A2) (portugiesisch)

|       |      |       |       |             |           |  |
|-------|------|-------|-------|-------------|-----------|--|
| 2 SWS | 2 LP |       |       |             |           |  |
| UE    | Mi   | 10-12 | wöch. | DOR 65, 473 | L. Coelho |  |

detaillierte Beschreibung siehe S. 12

#### Rumänisch

### 5240402 Spracherwerb Rumänisch: Grundkurs und Grammatik A 1: Intensivphase (rumänisch)

|       |            |  |           |  |      |  |
|-------|------------|--|-----------|--|------|--|
| 2 SWS | 2 LP       |  |           |  |      |  |
| UE    | Fällt aus! |  | wöch. (1) |  | N.N. |  |

1) September 2018  
detaillierte Beschreibung siehe S. 12

- 5240403 Spracherwerb Grundkurs Rumänisch A 1 (rumänisch)**  
 2 SWS 2 LP  
 UE Fr 08-10 wöch. DOR 24, 1.607 I. Baltag  
*detaillierte Beschreibung siehe S. 12*
- 5240404 Grammatik und sprachpraktische Übungen Rumänisch A 2 (rumänisch)**  
 2 SWS 2 LP  
 UE Do 14-16 wöch. DOR 65, 461 I. Baltag  
*detaillierte Beschreibung siehe S. 12*
- 5240405 Spracherwerb Rumänisch: Mündlicher Ausdruck und Hörverstehen B1 (rumänisch)**  
 2 SWS 2 LP  
 UE Fällt aus! wöch. N.N.  
*detaillierte Beschreibung siehe S. 12*
- 5240406 Landeskundlich orientierte Sprachpraxis: Leseverständnis und sprachpraktische Übungen (Rumänische Kulturgeschichte) B1 (rumänisch)**  
 2 SWS 2 LP  
 UE Do 18-20 wöch. DOR 65, 445 I. Baltag  
*detaillierte Beschreibung siehe S. 12*
- 5240407 Bilaterales Übersetzen und Grammatik Rumänisch B 1 (rumänisch)**  
 2 SWS 2 LP  
 UE Fr 10-12 wöch. DOR 24, 1.607 I. Baltag  
*detaillierte Beschreibung siehe S. 12*
- 5240408 Schriftlicher Ausdruck und Leseverständnis: Lectură de texte literare (Rumänisch) B1 (rumänisch)**  
 2 SWS 2 LP  
 UE Fällt aus! 14-16 wöch. N.N.  
 Mi  
*detaillierte Beschreibung siehe S. 12*

#### Typ B: Berufsbezogene sprachliche Zusatzqualifikation

- 5240389 Traduzione dal Tedesco: Turismo (italienisch)**  
 2 SWS 3 LP  
 UE Di 10-12 wöch. DOR 65, 452 G. Loviglio
- 5240390 Itinerari italiani: la guida turistica (italienisch)**  
 2 SWS 3 LP  
 UE Do 12-14 wöch. DOR 65, 445 G. Loviglio

#### Typ C: Berufsqualifizierende Schlüsselkompetenzen

- 5240437 Poetas de hoy – hispanoamerikanische Lyrik in Berlin. Ein künstlerisches Forschungsprojekt. Teil II**  
 2 SWS 3 LP  
 QT Fr 12-14 wöch. (1) DOR 24, 1.403 M. Marggraf  
 1) Der Kurs beginnt am 27.04.2018.  
*detaillierte Beschreibung siehe S. 13*
- 5240449 Tutorium zur digitalen Tafel**  
 2 SWS 0 LP / 3 LP  
 TU Mo 16-18 wöch. (1) DOR 65, 459 D. Kirchner  
 1) findet nur bis Ende Juni statt  
*detaillierte Beschreibung siehe S. 13*

#### Modul 15: Grundlagen der Didaktik des Italienischunterrichts

Achtung! Zuerst muss der Einführungskurs besucht werden, dann erst das darauf aufbauende SE.

**5240338 Grundlagen der Fachdidaktik Frz./Ital./Span.: Einführungskurs**  
 2 SWS 3 LP  
 EK Mi 10-12 wöch. DOR 24, 1.608 J. Gómez  
*detaillierte Beschreibung siehe S. 13*

**5240340 Grundlagen der Fachdidaktik Spanisch/Italienisch: Fremdsprachliche Lehr- und Lernprozesse**  
 2 SWS 3 LP  
 SE Mo 10-12 wöch. DOR 24, 1.607 J. Gómez

Ausgehend von den im Einführungskurs (EK) erarbeiteten Schwerpunkten werden in diesem Seminar drei in Rücksprache mit den Studierenden ausgewählte Themenfelder aufgegriffen und vertieft (z. B. Sprachmittlung, Mehrsprachigkeitsdidaktik etc.). Die Veranstaltung ist der zweite obligatorische Bestandteil des Didaktikmoduls für den Bachelor-Kombinationsstudiengang Spanisch/Italienisch im Kern- und Zweitfach. Sie steht ausschließlich Studierenden offen, die den Einführungskurs (EK) bereits absolviert haben.

## Bachelorstudiengang Spanisch - Kern- und Zweitfach

**5240450 Propädeutikum Spanisch (spanisch)**  
 8 SWS  
 UE Mo 10-12 wöch. DOR 65, 434 A. Borrull  
 Di 14-16 wöch. DOR 65, 461 A. Borrull  
 Mi 12-14 wöch. DOR 65, 461 A. Borrull  
 Fr 12-14 wöch. DOR 65, 434 A. Borrull

### Modul 1: Basismodul Sprachpraxis

**5240411 Gramática – nivel 1 (Anschluss an das Propädeutikum) (spanisch)**  
 2 SWS 2 LP  
 UE Fr 10-12 wöch. (1) DOR 65, 460 B. Poerschke  
 UE Mi 10-12 wöch. (2) DOR 65, 461 B. Poerschke  
 1) beginnt in der 2. Woche  
 2) beginnt in der 2. Woche

**5240412 Gramática - nivel 2 (spanisch)**  
 2 SWS 2 LP  
 UE Mi 08-10 wöch. (1) DOR 65, 461 B. Poerschke  
 1) beginnt in der 2. Woche

**5240413 Comprensión auditiva/Expresión oral (spanisch)**  
 2 SWS 2 LP  
 UE Mo 12-14 wöch. DOR 65, 434 B. Poerschke  
 UE Di 08-10 wöch. DOR 65, 445 B. Poerschke

**5240414 Comprensión de lectura/Expresión escrita (spanisch)**  
 2 SWS 2 LP  
 UE Mo 14-16 wöch. (1) DOR 65, 445 M. Prieto Alonso  
 UE Mi 14-16 wöch. (2) DOR 65, 461 M. Prieto Alonso  
 UE Mo 10-12 wöch. DOR 65, 461 S. Bozal  
 1) fällt aus bis 5.6.18  
 2) fällt aus bis 5.6.18

**5240415 Landeskunde: Entender la España actual**  
 2 SWS 2 LP  
 SE Di 12-14 wöch. DOR 65, 434 G. Schön  
 SE Mi 12-14 wöch. DOR 65, 434 G. Schön  
 SE Do 08-10 wöch. DOR 65, 434 G. Schön

## Modul 2: Basismodul Sprachwissenschaft

### 5240353 Einführung in die spanische Sprachwissenschaft

|             |            |       |       |               |               |
|-------------|------------|-------|-------|---------------|---------------|
| 2 SWS<br>SE | 3 LP<br>Fr | 12-14 | wöch. | DOR 24, 1.608 | A. Wolfgruber |
|-------------|------------|-------|-------|---------------|---------------|

Der Einführungskurs richtet sich an Studierende des ersten Semesters und führt am Beispiel der spanischen Sprache in die Grundlagen und Methoden der Sprachwissenschaft ein. Dabei geht es um allgemeine Fragestellungen (Funktion von Sprache, Kommunikations- und Zeichenmodelle etc.) sowie die Beschreibung der spanischen Sprache aus phonetisch/phonologischer, morphologischer, lexikalischer, syntaktischer und semantischer Sicht. Neben diesen zentralen Punkten widmet sich die Lehrveranstaltung auch verschiedenen Aspekten der Soziolinguistik.

### 5240444 Einführung in die romanische Sprachwissenschaft (Französisch, Italienisch, Spanisch)

|             |            |       |            |               |   |
|-------------|------------|-------|------------|---------------|---|
| 1 SWS<br>TU | 2 LP<br>Sa | 12-14 | Einzel (1) | DOR 24, 1.608 | S. Brändle,<br>M. Casarini,<br>J. Fischer |
|             | Sa         | 10-14 | Einzel (2) | DOR 24, 1.608 | S. Brändle,<br>M. Casarini,<br>J. Fischer |
|             | Sa         | 10-14 | Einzel (3) | DOR 24, 1.608 | S. Brändle,<br>M. Casarini,<br>J. Fischer |
|             | Sa         | 10-14 | Einzel (4) | DOR 24, 1.608 | S. Brändle,<br>M. Casarini,<br>J. Fischer |

1) findet am 21.04.2018 statt

2) findet am 26.05.2018 statt

3) findet am 16.06.2018 statt

4) findet am 30.06.2018 statt

detaillierte Beschreibung siehe S. 6

## Modul 3: Basismodul Literaturwissenschaft

### 5240333 Einführung in die spanische Literaturwissenschaft (2. Teil)

|             |            |       |       |               |           |
|-------------|------------|-------|-------|---------------|-----------|
| 2 SWS<br>SE | 3 LP<br>Mi | 08-10 | wöch. | DOR 24, 1.308 | Y. Melgar |
| SE          | Do         | 08-10 | wöch. | DOR 24, 1.308 | Y. Melgar |

Der 2. Teil des Einführungskurses knüpft an die im Wintersemester erworbenen Fähigkeiten der Textanalyse an. Im Zentrum der Veranstaltung steht die kritische Auseinandersetzung mit Ansätzen der Literaturtheorie wie Strukturalismus, Poststrukturalismus, Intertextualität, Gender Studies oder Postcolonial Studies u. a. Die im Kurs erarbeiteten theoretischen Modelle werden im Seminar daran nachvollzogen, dass ausgewählte Primärtexte der lateinamerikanischen Literaturen unter Anwendung der jeweiligen Methode in Referaten und anschließenden Diskussionen analysiert werden. Die Lektüre der ausgewählten Texte wird um einen Überblick zur lateinamerikanischen Literaturgeschichte ergänzt; zu den genannten theoretischen Ansätzen kommt ein Ausblick auf einige Aspekte aus dem Bereich der Intermedialität und der literarischen Übersetzung. Das Modul schließt mit einer Klausur ab, die sich auf die Inhalte beider Semester bezieht.

### 5240445 Einführung in die hispanistische Literaturwissenschaft

|             |            |       |            |               |            |
|-------------|------------|-------|------------|---------------|------------|
| 1 SWS<br>TU | 2 LP<br>Fr | 14-16 | Einzel (1) | DOR 24, 1.608 | S. Brändle |
|             | Fr         | 14-18 | Einzel (2) | DOR 24, 1.608 | S. Brändle |
|             | Fr         | 14-18 | Einzel (3) | DOR 24, 1.608 | S. Brändle |
|             | Fr         | 14-18 | Einzel (4) | DOR 24, 1.608 | S. Brändle |
| TU          | Sa         | 12-14 | Einzel (5) | DOR 24, 1.608 | S. Brändle |
|             | Sa         | 10-14 | wöch. (6)  | DOR 24, 1.608 | S. Brändle |
|             | Sa         | 10-14 | Einzel (7) | DOR 24, 1.608 | S. Brändle |
|             | Sa         | 10-14 | Einzel (8) | DOR 24, 1.608 | S. Brändle |

1) findet am 04.05.2018 statt ;

2) findet am 08.06.2018 statt

3) findet am 22.06.2018 statt

4) findet am 06.07.2018 statt

5) findet am 05.05.2018 statt ;

6) findet ab 09.06.2018 statt

7) findet am 23.06.2018 statt

8) findet am 07.07.2018 statt

Das Tutorium ist Teil des Basismoduls Literaturwissenschaft und soll Studierende in den ersten Semestern zu einer selbstständigen Auseinandersetzung mit literaturwissenschaftlichen Fragestellungen anleiten. Von der im Selbststudium erarbeiteten Lektüre ausgehend, werden wir im Tutorium zentrale Begriffe und Grundannahmen der Literaturwissenschaft diskutieren. Theoretische Ansätze der Textanalyse und Textinterpretation sollen an paradigmatischen Texten der spanischsprachigen Literaturen veranschaulicht werden. Ein weiterer Schwerpunkt des Tutoriums liegt auf dem Erlernen grundlegender Arbeitstechniken für das Romanistikstudium.

Das Tutorium findet als Blockveranstaltung an vier Freitagen bzw. Samstagen statt.

## Modul 4: Aufbauomodul Sprachwissenschaft

### 5240301 Lexikologie

|       |      |       |       |               |           |
|-------|------|-------|-------|---------------|-----------|
| 2 SWS | 3 LP |       |       |               |           |
| SE    | Mo   | 10-12 | wöch. | DOR 24, 1.403 | G. Knauer |

Das Themenspektrum des Seminars besteht in 1) der Diskussion relevanter Grundbegriffe lexikologischer Forschung, in deren Mittelpunkt die Einheit „Wort“ steht; 2) diachronischen und synchronischen Aspekten des spanischen Wortschatzes, d. h. seinen Einheiten, Formelementen, diasystematischen Strukturen und Inhalten; 3) der Bezugnahme auf die Nachbardisziplinen Terminologie und Lexikographie mit ihren spezifischen Ausprägungen im spanischsprachigen Raum; 4) der Vermittlung von Methoden der Wortschatzuntersuchung und ihrer Anwendung im europäischen und amerikanischen Spanisch. Das Seminar befähigt zum theoretischen Verständnis des Wortschatzes der spanischen Sprache und seiner Analyse.

Arbeitsleistungen: regelmäßige Teilnahme, Analyseübungen, schriftliche Zusammenfassung der Analyseergebnisse.

### 5240302 Textlinguistik

|       |      |       |       |             |           |
|-------|------|-------|-------|-------------|-----------|
| 2 SWS | 3 LP |       |       |             |           |
| SE    | Do   | 12-14 | wöch. | DOR 65, 434 | G. Knauer |

Im Kontext der multimodalen Kommunikation bietet die Textlinguistik (TL) ein weit gefächertes Spektrum an theoretischen und methodischen Instrumenten zur systematischen Analyse von Textstruktur und -funktion. Nach eingehender Beschäftigung mit Grundfragen der TL wie die Problematisierung des Textbegriffes und der Textklassifikation sowie der Kriterien für Textualität wird der Fokus auf die Textsortenlinguistik von Gansel (2011) gelegt, um verschiedene linguistische, kommunikative und soziologische Ansätze der Textanalyse zu diskutieren und anhand von Textanalysen umzusetzen. Und schließlich werden Fragen der Kulturspezifik von Textsorten und des Textsortenwandels behandelt.

Arbeitsleistungen: regelmäßige Präsenz, seminarbegleitende Textlektüre (Aufgabe 1) und Textanalyse (Aufgabe 2)

### 5240352 Ein vergleichender Blick auf das spanische und das französische Tempus-/ Modus-/ Aspekt-System

|       |      |       |       |               |                |
|-------|------|-------|-------|---------------|----------------|
| 2 SWS | 3 LP |       |       |               |                |
| SE    | Di   | 14-16 | wöch. | DOR 24, 1.403 | A. Wolfsgruber |

detaillierte Beschreibung siehe S. 7

### 5240394 Contacto lingüístico en la Península Ibérica (spanisch)

|       |        |       |       |             |          |
|-------|--------|-------|-------|-------------|----------|
| 2 SWS | 3/2 LP |       |       |             |          |
| SE    | Mi     | 16-18 | wöch. | DOR 65, 473 | E. Artés |

## Modul 5: Aufbauomodul Literaturwissenschaft

### 5240296 Amerika und die Erfindung des Kannibalen: Literarische Figurationen von Alterität seit der Frühen Neuzeit

|       |        |       |           |            |          |
|-------|--------|-------|-----------|------------|----------|
| 2 SWS | 2/3 LP |       |           |            |          |
| VL    | Do     | 10-12 | wöch. (1) | UL 6, 2097 | J. Dünne |

1) Die Lehrveranstaltungen von Herrn Prof. Dünne beginnen in der 2. Semesterwoche. Bitte Raumänderung beachten!

detaillierte Beschreibung siehe S. 7

### 5240331 Zeitgenössische Erzählliteratur aus Kolumbien: Albalucía Ángel, Laura Restrepo, Piedad Bonnett, Consuelo Triviño, Alejandra Jaramillo Morales

|       |      |       |       |               |            |
|-------|------|-------|-------|---------------|------------|
| 2 SWS | 3 LP |       |       |               |            |
| SE    | Do   | 16-18 | wöch. | DOR 24, 1.608 | G. Kamecke |

In der zeitgenössischen Romanliteratur Kolumbiens ergeben sich neue Perspektiven auf die vom „magischen Realismus“ überlieferten Fragen und Probleme der Ästhetik historischer Gewalt, der Institution von kultureller Identität sowie der Funktion von Literatur in politischen Krisenzeiten. Das Seminar steht in der Folge der im WiSe 17/18 angebotenen Lehrveranstaltung zur zeitgenössischen Romanliteratur Kolumbiens, post García Márquez, kann jedoch auch ohne die dort erworbenen Kenntnisse besucht werden. Der Schwerpunkt liegt in diesem Semester auf der weiblichen Prosa. Neben der Wiederholung der ästhetischen und epistemologischen Grundkonzepte des literarischen Modernismus in Lateinamerika soll dem Aspekt der Gattungskonzeption von Romanliteratur besondere Aufmerksamkeit gewidmet werden.

Folgende Texte werden in Auszügen gelesen:

Albalucía Ángel: *¡Oh gloria inmarcesible!*, 1977 (2016).

Helena Iriarte: *¿Recuerdas Juana?*, 1989.

Laura Restrepo: *Delirio*, 2004.

Piedad Bonnett: *Siempre fue invierno*, 2007.

Alejandra Jaramillo Morales: *Acaso la muerte*, 2010.

**5240334 La tradición de la literatura fantástica en América Latina**

|       |      |       |       |               |           |
|-------|------|-------|-------|---------------|-----------|
| 2 SWS | 3 LP |       |       |               |           |
| SE    | Mi   | 12-14 | wöch. | DOR 24, 1.403 | Y. Melgar |

¿A qué se llama literatura fantástica? ¿Se pueden establecer claramente las fronteras entre realidad y fantasía? ¿Qué particularidades presenta la región del Cono Sur latinoamericana y qué contribuye a la eclosión de la literatura fantástica en estos confines? Estas y otras preguntas afines articularán este curso, que tratará de perfilar respuestas al enigma abierto por el cuerpo textual de la literatura fantástica a través de la exploración de la obra (especialmente cuentística) de figuras fundamentales como Jorge Luis Borges, Adolfo Bioy Casares, Silvina Ocampo, Julio Cortázar, Angélica Gorodischer o Samanta Schweblin.

**5240448 Spanische Gegenwartsliteratur**

|       |      |       |       |               |          |
|-------|------|-------|-------|---------------|----------|
| 2 SWS | 3 LP |       |       |               |          |
| SE    | Di   | 10-12 | wöch. | DOR 24, 1.608 | J. Haase |

Ziel dieses Seminars ist es, einen Überblick über die Entwicklung der reichhaltigen zeitgenössischen Lyrik in Spanien zu gewinnen. Nach einer Verständigung über die soziopolitischen und ästhetischen Bedingungen in Spanien seit der *transición* werden wir exemplarische Texte zentraler Autorinnen und Autoren wie Blanca Andreu, Luisa Castro, Carlos Marzal, Luis García Montero, Ana Rossetti, Jaime Siles oder Roger Wolfe anhand von detaillierten Beispielanalysen untersuchen und unter Einbezug einschlägiger Sekundärliteratur interpretieren. Dabei sollen poetische Strömungen (*poesía de la experiencia*, *neosurrealismo*, *nuevo erotismo* u.a.) und postmoderne Ästhetik thematisiert und Aspekte wie Ironie, Pastiche, Intertextualität, Intermedialität, Großstadt- und Liebesthematik sowie gesellschaftliche und politische Dimensionen besprochen werden. Eine exemplarische Auswahl der zu lesenden Primärtexte sowie entsprechende Sekundärliteratur werden zu Beginn des Seminars per moodle bereitgestellt. Zur Einführung: Juan Cano Ballesta/ Manfred Tietz (Hrsg.): *Die spanische Lyrik der Gegenwart (1980-2005)*. Einzelinterpretationen. Frankfurt a.M.: Vervuert 2011.

**Modul 6: Aufbaumodul Sprachpraxis: Schwerpunkt Schriftlicher Ausdruck****Schriftliche Textproduktion/Schreibkurs****5240416 La literatura en su contexto. Vorbereitung auf MAP6 (spanisch)**

|       |      |       |       |             |          |
|-------|------|-------|-------|-------------|----------|
| 2 SWS | 2 LP |       |       |             |          |
| UE    | Mo   | 12-14 | wöch. | DOR 65, 461 | S. Bozal |
| UE    | Di   | 10-12 | wöch. | DOR 65, 473 | S. Bozal |

**5240417 Cómo escribir sobre Historia, arte, literatura y cine. Vorbereitung auf MAP6 (spanisch)**

|       |      |       |       |             |          |
|-------|------|-------|-------|-------------|----------|
| 2 SWS | 2 LP |       |       |             |          |
| UE    | Fr   | 10-12 | wöch. | DOR 65, 445 | S. Bozal |

**Begleitkurs****5240418 Cómo traducir: bases teóricas, métodos prácticos (e – a) (spanisch)**

|       |      |       |       |             |          |
|-------|------|-------|-------|-------------|----------|
| 2 SWS | 2 LP |       |       |             |          |
| UE    | Fr   | 10-12 | wöch. | DOR 65, 473 | G. Schön |
| UE    | Di   | 10-12 | wöch. | DOR 65, 440 | G. Schön |

**5240419 Traducción alemán-español (spanisch)**

|       |      |       |           |             |                  |
|-------|------|-------|-----------|-------------|------------------|
| 2 SWS | 2 LP |       |           |             |                  |
| UE    | Mo   | 12-14 | wöch. (1) | DOR 65, 445 | M. Prieto Alonso |

1) fällt aus bis 5.6.18

**5240421 Ejercicios de perfeccionamiento gramatical (spanisch)**

|       |      |       |           |             |              |
|-------|------|-------|-----------|-------------|--------------|
| 2 SWS | 2 LP |       |           |             |              |
| UE    | Fr   | 12-14 | wöch. (1) | DOR 65, 473 | B. Poerschke |

1) beginnt in der 2. Woche

*Curso dirigido a no hispanohablantes*

**5240422 Profundización de la competencia lingüística en español: variada tipología de ejercicios a partir de textos literarios adaptados (spanisch)**

|       |      |       |       |             |              |
|-------|------|-------|-------|-------------|--------------|
| 2 SWS | 2 LP |       |       |             |              |
| UE    | Mo   | 10-12 | wöch. | DOR 65, 473 | B. Poerschke |

**Modul 7: Aufbaumodul Sprachpraxis: Schwerpunkt Mündlicher Ausdruck**



## Erweiterung der Sprachkompetenz

|                |  |       |       |             |            |  |
|----------------|--|-------|-------|-------------|------------|--|
| <b>5240423</b> | <b>Landeskunde: Aspectos políticos y culturales de América Latina (spanisch)</b> |       |       |             |            |  |
| 2 SWS          | 2 LP   |       |       |             |            |  |
| SE             | Mo   | 08-10 | wöch. | DOR 65, 445 | T. Delgado |  |

Este seminario ofrece aspectos importantes de la historia y la sociedad de diferentes países de América Latina para aprender a contextualizar temas políticos y culturales. Trabajaremos con textos y documentos audiovisuales. Empezaremos con José Martí y sus ensayos o poemas relacionados con la independencia y la igualdad de derechos en Cuba. En Argentina nos interesan los años 30 y 40, trataremos algunos aspectos de la Revolución cubana y de la vía chilena al socialismo de Allende en los 70, analizaremos elementos de las dictaduras de los años 70, transiciones a la democracia y ejemplos del neoliberalismo de los 90 que llevó a crisis como la de Argentina en 2001. También tendremos en cuenta aspectos sociales como el matrimonio igualitario en Argentina y Uruguay, el movimiento por una enseñanza pública gratuita en Chile, o el cambio en la forma de hacer política que propuso el ex-presidente uruguayo José Mujica.

Inscripción en: <http://lms.hu-berlin.de/moodle/>

|                |   |       |       |             |            |  |
|----------------|---|-------|-------|-------------|------------|--|
| <b>5240424</b> | <b>Landeskunde: Cine y sociedad en América Latina: Cuba, Argentina y Chile (spanisch)</b> |       |       |             |            |  |
| 2 SWS          | 2 LP  |       |       |             |            |  |
| SE             | Di  | 10-12 | wöch. | DOR 65, 434 | T. Delgado |  |

En este curso practicaremos cómo hacer presentaciones orales de películas y ejercitaremos también el análisis y el comentario de obras audiovisuales. Empezaremos con un film sobre el poeta y ensayista José Martí, continuaremos con el cine cubano de los 60, posterior a la Revolución, y elegiremos algunas películas para presentaciones a partir de los 90 con temas de género, el Periodo Especial, etc.. De Argentina veremos películas sobre la resistencia a la última dictadura, sobre la época de pizza con champán y la crisis económica de 2000-2001. Asimismo trataremos temas de género como la representación de la intersexualidad. De Chile veremos cine documental relacionado con las capas de la memoria chilena, trataremos el tema del exilio o la migración y el regreso, además del cine garage, de producción independiente.

Inscripción en: <http://lms.hu-berlin.de/moodle/>

## Begleitkurs

|                         |  |       |           |             |                  |  |
|-------------------------|--|-------|-----------|-------------|------------------|--|
| <b>5240425</b>          | <b>América Latina ayer y hoy: Mediación interlingüística e intercultural. Comunicación unilateral/bilateral a-e. Ejercicios prácticos (spanisch)</b> |       |           |             |                  |  |
| 2 SWS                   | 2 LP   |       |           |             |                  |  |
| UE                      | Di   | 14-16 | wöch. (1) | DOR 65, 445 | M. Prieto Alonso |  |
| UE                      | Mi   | 12-14 | wöch. (2) | DOR 65, 475 | M. Prieto Alonso |  |
| 1) fällt aus bis 5.6.18 |  |       |           |             |                  |  |
| 2) fällt aus bis 5.6.18 |  |       |           |             |                  |  |

Inscripción en: <http://lms.hu-berlin.de/moodle/>

|                |   |       |       |             |          |  |
|----------------|---|-------|-------|-------------|----------|--|
| <b>5240426</b> | <b>Migraciones, monarcas, mitos: la formación de España desde sus orígenes hasta la Edad Moderna (spanisch)</b> |       |       |             |          |  |
| 2 SWS          | 2 LP  |       |       |             |          |  |
| UE             | Fr  | 08-10 | wöch. | DOR 65, 445 | G. Schön |  |

*El curso está recomendado para estudiantes no nativos del español*

|                |   |       |       |             |          |  |
|----------------|---|-------|-------|-------------|----------|--|
| <b>5240427</b> | <b>Inmigración, Crisis, Transición y actualidad política en España (spanisch)</b> |       |       |             |          |  |
| 2 SWS          | 2 LP  |       |       |             |          |  |
| UE             | Fr  | 12-14 | wöch. | DOR 65, 475 | S. Bozal |  |

|                |  |       |       |             |          |  |
|----------------|--|-------|-------|-------------|----------|--|
| <b>5240428</b> | <b>España a través del cine (spanisch)</b> |       |       |             |          |  |
| 2 SWS          | 2 LP                                       |       |       |             |          |  |
| UE             | Mi   | 10-12 | wöch. | DOR 65, 434 | S. Bozal |  |

*Este curso se propone acercar a los estudiantes a momentos o temas determinados de la vida, la historia y la cultura españolas a través de diversas películas realizadas en los últimos años. Los largometrajes serán el punto de partida para profundizar más en temas como la crisis, la recuperación de la memoria histórica, la inmigración o la dictadura franquista, entre otros.*

## Modul 8: Kultur und Medien

|   |  |       |           |            |          |  |
|---|--|-------|-----------|------------|----------|--|
| <b>5240296</b>  | <b>Amerika und die Erfindung des Kannibalen: Literarische Figurationen von Alterität seit der Frühen Neuzeit</b> |       |           |            |          |  |
| 2 SWS   | 2/3 LP   |       |           |            |          |  |
| VL  | Do   | 10-12 | wöch. (1) | UL 6, 2097 | J. Dünne |  |
| 1) Die Lehrveranstaltungen von Herrn Prof. Dünne beginnen in der 2. Semesterwoche. Bitte Raumänderung beachten! |  |       |           |            |          |  |

detaillierte Beschreibung siehe S. 7

|                |  |             |            |       |       |             |          |
|----------------|--|-------------|------------|-------|-------|-------------|----------|
| <b>5240322</b> | <b>Representaciones culturales en la España de los nacionalismos. Literatura y cine.</b> | 2 SWS<br>SE | 2 LP<br>Mi | 12-14 | wöch. | DOR 65, 473 | S. Bozal |
|----------------|--|-------------|------------|-------|-------|-------------|----------|

¿Cómo y cuándo surgen las identidades vasca, española y catalana? En este seminario nos acercaremos a las diferentes construcciones culturales de lo nacional en España. A partir de textos teóricos e históricos que definan nación y nacionalismo, tenderemos un puente hacia sus representaciones culturales en obras clave, tanto de la literatura, como del cine y los medios audiovisuales. El seminario se impartirá en castellano y fragmentos de la obra *Patria*, de Fernando Aramburu (2016), serán lectura obligatoria, junto a otra serie de textos que se presentarán en la bibliografía básica el primer día de clase.

|                |  |             |            |       |       |             |           |
|----------------|--|-------------|------------|-------|-------|-------------|-----------|
| <b>5240335</b> | <b>El diálogo de la literatura con la fotografía</b> | 2 SWS<br>SE | 2 LP<br>Do | 14-16 | wöch. | DOR 65, 445 | Y. Melgar |
|----------------|--|-------------|------------|-------|-------|-------------|-----------|

En este seminario reflexionaremos sobre la "interferencias" (Caws) entre la palabra y la imagen fotográfica a través del estudio de textos en los que tal interrelación forma parte integral del universo literario representado. La interrelación se estudiará desde dos perspectivas relacionadas: textos híbridos formados por palabra e imagen visual (fotonovelas, relatos de viajes, (auto)biografía, etc.) y textos en los que, sin haber imagen visual visible, la fotografía constituye un aspecto central de la semántica textual. Cuestiones centrales del curso serán: qué esferas semánticas abre la "interferencia" entre palabra e imagen, cómo inciden las prácticas fotográficas convencionales (por ejemplo, la fotografía como retrato de familia o como documento social) en la determinación del significado del texto (escrito y visual) o qué papel tiene la palabra y la fotografía en la construcción de la identidad individual y social. Los textos que estudiaremos serán mayoritariamente del corpus de literatura hispanoamericana contemporánea.

## Modul 9: Vertiefungsmodul Sprachwissenschaft

Dieses Modul umfasst  
- 1 SE (4 LP) und  
- und eine Lehrveranstaltung (3 LP) zur Auswahl.

### Obligatorisches Seminar

|                |                         |             |            |       |       |               |           |
|----------------|-------------------------|-------------|------------|-------|-------|---------------|-----------|
| <b>5240300</b> | <b>Medienlinguistik</b> | 2 SWS<br>SE | 4 LP<br>Mi | 14-16 | wöch. | DOR 24, 1.608 | G. Knauer |
|----------------|-------------------------|-------------|------------|-------|-------|---------------|-----------|

detaillierte Beschreibung siehe S. 10

### Seminar zur Auswahl

|                |                    |             |            |       |       |               |           |
|----------------|--------------------|-------------|------------|-------|-------|---------------|-----------|
| <b>5240301</b> | <b>Lexikologie</b> | 2 SWS<br>SE | 3 LP<br>Mo | 10-12 | wöch. | DOR 24, 1.403 | G. Knauer |
|----------------|--------------------|-------------|------------|-------|-------|---------------|-----------|

detaillierte Beschreibung siehe S. 23

|                |                       |             |            |       |       |             |           |
|----------------|-----------------------|-------------|------------|-------|-------|-------------|-----------|
| <b>5240302</b> | <b>Textlinguistik</b> | 2 SWS<br>SE | 3 LP<br>Do | 12-14 | wöch. | DOR 65, 434 | G. Knauer |
|----------------|-----------------------|-------------|------------|-------|-------|-------------|-----------|

detaillierte Beschreibung siehe S. 23

|                |   |             |            |       |       |               |               |
|----------------|---|-------------|------------|-------|-------|---------------|---------------|
| <b>5240352</b> | <b>Ein vergleichender Blick auf das spanische und das französische Tempus-/ Modus-/ Aspekt-System</b> | 2 SWS<br>SE | 3 LP<br>Di | 14-16 | wöch. | DOR 24, 1.403 | A. Wolfgruber |
|----------------|---|-------------|------------|-------|-------|---------------|---------------|

detaillierte Beschreibung siehe S. 7

|                |  |             |              |       |       |             |          |
|----------------|--|-------------|--------------|-------|-------|-------------|----------|
| <b>5240394</b> | <b>Contacto lingüístico en la Península Ibérica (spanisch)</b> | 2 SWS<br>SE | 3/2 LP<br>Mi | 16-18 | wöch. | DOR 65, 473 | E. Artés |
|----------------|--|-------------|--------------|-------|-------|-------------|----------|

detaillierte Beschreibung siehe S. 23

## Modul 10: Vertiefungsmodul Literaturwissenschaft

Dieses Modul umfasst

- 1 SE (4 LP) und
- und eine Lehrveranstaltung (3 LP) zur Auswahl.

## Obligatorisches Seminar

### 5240297 Federico García Lorca und die 'generación del 27'

2 SWS 4 LP  
SE Di 14-16 wöch. (1) DOR 65, 434 J. Dünne  
1) Die Lehrveranstaltungen von Herrn Prof. Dünne beginnen in der 2. Semesterwoche.

Federico García Lorca ist der wohl bekannteste Vertreter der sog. „generación del 27“ in der spanischen Literatur, deren Name auf den dreihundertsten Todestag des spanischen Barockdichters Luis de Góngora verweist: Während in anderen europäischen Literaturen die Avantgarden jeglichen Bezug zu literarischen Traditionen zu kappen versuchten, stehen Lorca und andere Vertreter der 27er-Generation in einem durchaus spannungsreichen Verhältnis von Tradition und Modernität. Das Seminar wird dieses Verhältnis vor allem an zwei Gedichtsammlungen Loras untersuchen, dem auf die traditionelle Romanzenform zurückgreifenden *Romancero gitano* sowie der surrealistischen Lyrik in *Poeta en Nueva York*. Neben der Einbeziehung von Loras' späterer Lyrik und dem Vergleich mit anderen Vertretern der 27er-Generation werden im Rahmen des Seminars Loras auch ausgewählte Theaterstücke untersucht werden, in denen sich eine ähnliche Spannung zwischen Tradition, z.B. in der Anknüpfung an das Ehrendrama des *Siglo de Oro*, und Moderne finden lässt. Einen besonderen thematischen Fokus wird das Seminar auf die Figurationen von Begehren sowie von Trauer und Tod in Loras' Texten legen.

Hauptsächliche Lektüregrundlage für das Seminar sind folgende Texte von Federico García Lorca: *Primer Romancero Gitano* (sp.-dt., ed. Koppenfels, Suhrkamp), *Poeta en Nueva York* (sp.-dt., ed. Koppenfels, Suhrkamp), *La casa de Bernarda Alba* (ed. Josephs/Allen, Cätra).

## Seminar zur Auswahl

### 5240296 Amerika und die Erfindung des Kannibalen: Literarische Figurationen von Alterität seit der Frühen Neuzeit

2 SWS 2/3 LP  
VL Do 10-12 wöch. (1) UL 6, 2097 J. Dünne  
1) Die Lehrveranstaltungen von Herrn Prof. Dünne beginnen in der 2. Semesterwoche. Bitte Raumänderung beachten!  
*detaillierte Beschreibung siehe S. 7*

### 5240331 Zeitgenössische Erzählliteratur aus Kolumbien: Albalucía Ángel, Laura Restrepo, Piedad Bonnett, Consuelo Triviño, Alejandra Jaramillo Morales

2 SWS 3 LP  
SE Do 16-18 wöch. DOR 24, 1.608 G. Kamecke  
*detaillierte Beschreibung siehe S. 23*

### 5240334 La tradición de la literatura fantástica en América Latina

2 SWS 3 LP  
SE Mi 12-14 wöch. DOR 24, 1.403 Y. Melgar  
*detaillierte Beschreibung siehe S. 24*

## Modul 11: Wissenschaftliche Profilbildung

### 5240303 Kolloquium für Bachelorarbeiten (Sprachwissenschaft)

1 SWS 4 LP  
CO Do 16-17 wöch. DOR 65, 445 G. Knauer  
*detaillierte Beschreibung siehe S. 11*

### 5240446 Kolloquium für Bachelorarbeiten (Literaturwissenschaft)

1 SWS 4 LP  
CO Di 16-18 14tgl. DOR 24, 1.607 M. Mattusch  
*detaillierte Beschreibung siehe S. 11*

## Modul 13: Praxisorientierung

### Typ A: Erwerb von Grundkenntnissen in einer zweiten romanischen Sprache

Für Italienisch und Spanisch siehe Angebot des Sprachenzentrums.

## Katalanisch

### 5240395 Llengua catalana II (A2) (katalanisch)

|       |      |       |       |             |          |
|-------|------|-------|-------|-------------|----------|
| 4 SWS | 4 LP |       |       |             |          |
| UE    | Mi   | 14-16 | wöch. | DOR 65, 473 | E. Artés |
|       | Do   | 14-16 | wöch. | DOR 65, 473 | E. Artés |

detaillierte Beschreibung siehe S. 11

### 5240397 Llengua catalana III (B1.2) (katalanisch)

|       |      |       |       |             |          |
|-------|------|-------|-------|-------------|----------|
| 2 SWS | 2 LP |       |       |             |          |
| UE    | Do   | 16-18 | wöch. | DOR 65, 473 | E. Artés |

detaillierte Beschreibung siehe S. 11

## Portugiesisch

### 5240398 Grundkurs Portugiesisch (portugiesisch)

|       |      |       |       |             |           |
|-------|------|-------|-------|-------------|-----------|
| 4 SWS | 4 LP |       |       |             |           |
| UE    | Di   | 08-10 | wöch. | DOR 65, 434 | L. Coelho |
|       | Mi   | 08-10 | wöch. | DOR 65, 434 | L. Coelho |

detaillierte Beschreibung siehe S. 11

### 5240399 Schriftlicher Ausdruck (A2) (portugiesisch)

|       |      |       |       |             |           |
|-------|------|-------|-------|-------------|-----------|
| 2 SWS | 2 LP |       |       |             |           |
| UE    | Di   | 10-12 | wöch. | DOR 65, 475 | L. Coelho |

detaillierte Beschreibung siehe S. 11

### 5240401 Mündlicher Ausdruck (A2) (portugiesisch)

|       |      |       |       |             |           |
|-------|------|-------|-------|-------------|-----------|
| 2 SWS | 2 LP |       |       |             |           |
| UE    | Mi   | 10-12 | wöch. | DOR 65, 473 | L. Coelho |

detaillierte Beschreibung siehe S. 12

## Rumänisch

### 5240402 Spracherwerb Rumänisch: Grundkurs und Grammatik A 1: Intensivphase (rumänisch)

|       |            |  |           |  |      |
|-------|------------|--|-----------|--|------|
| 2 SWS | 2 LP       |  |           |  |      |
| UE    | Fällt aus! |  | wöch. (1) |  | N.N. |

1) September 2018

detaillierte Beschreibung siehe S. 12

### 5240403 Spracherwerb Grundkurs Rumänisch A 1 (rumänisch)

|       |      |       |       |               |           |
|-------|------|-------|-------|---------------|-----------|
| 2 SWS | 2 LP |       |       |               |           |
| UE    | Fr   | 08-10 | wöch. | DOR 24, 1.607 | I. Baltag |

detaillierte Beschreibung siehe S. 12

### 5240404 Grammatik und sprachpraktische Übungen Rumänisch A 2 (rumänisch)

|       |      |       |       |             |           |
|-------|------|-------|-------|-------------|-----------|
| 2 SWS | 2 LP |       |       |             |           |
| UE    | Do   | 14-16 | wöch. | DOR 65, 461 | I. Baltag |

detaillierte Beschreibung siehe S. 12

### 5240405 Spracherwerb Rumänisch: Mündlicher Ausdruck und Hörverstehen B1 (rumänisch)

|       |            |  |       |  |      |
|-------|------------|--|-------|--|------|
| 2 SWS | 2 LP       |  |       |  |      |
| UE    | Fällt aus! |  | wöch. |  | N.N. |

detaillierte Beschreibung siehe S. 12

### 5240406 Landeskundlich orientierte Sprachpraxis: Leseverständnis und sprachpraktische Übungen (Rumänische Kulturgeschichte) B1 (rumänisch)

|       |      |       |       |             |           |
|-------|------|-------|-------|-------------|-----------|
| 2 SWS | 2 LP |       |       |             |           |
| UE    | Do   | 18-20 | wöch. | DOR 65, 445 | I. Baltag |

detaillierte Beschreibung siehe S. 12

**5240407 Bilaterales Übersetzen und Grammatik Rumänisch B 1 (rumänisch)**  
 2 SWS 2 LP  
 UE Fr 10-12 wöch. DOR 24, 1.607 I. Baltag  
*detaillierte Beschreibung siehe S. 12*

**5240408 Schriftlicher Ausdruck und Leseverständnis: Lectură de texte literare (Rumänisch) B1 (rumänisch)**  
 2 SWS 2 LP  
 UE Fällt aus! 14-16 wöch. N.N.  
 Mi  
*detaillierte Beschreibung siehe S. 12*

#### Typ B: Berufsbezogene sprachliche Zusatzqualifikation

**5240429 Tipología textual y textología comparada: un acercamiento práctico a la traducción e-a (spanisch)**  
 2 SWS 3 LP  
 UE Mi 10-12 wöch. DOR 65, 560 G. Schön

**5240430 La interpretación simultánea: una introducción (e-a) (+ Stimmtraining) (spanisch)**  
 2 SWS 3 LP  
 UE Do 10-12 wöch. DOR 65, 325 G. Schön

**5240431 Interpretación consecutiva: Introducción en la interpretación consecutiva: técnica de notación, ejercicios prácticos de la interpretación unilateral (e-a) y bilateral (e&gt;a, a&gt;e) (spanisch)**  
 2 SWS 3 LP  
 UE Di 10-12 wöch. DOR 65, 461 B. Poerschke

#### Typ C: Berufsqualifizierende Schlüsselkompetenzen

**5240437 Poetas de hoy – hispanoamerikanische Lyrik in Berlin. Ein künstlerisches Forschungsprojekt. Teil II**  
 2 SWS 3 LP  
 QT Fr 12-14 wöch. (1) DOR 24, 1.403 M. Marggraf  
 1) Der Kurs beginnt am 27.04.2018.  
*detaillierte Beschreibung siehe S. 13*

**5240449 Tutorium zur digitalen Tafel**  
 2 SWS 0 LP / 3 LP  
 TU Mo 16-18 wöch. (1) DOR 65, 459 D. Kirchner  
 1) findet nur bis Ende Juni statt  
*detaillierte Beschreibung siehe S. 13*

#### Modul 15: Grundlagen der Didaktik des Spanischunterrichts

Achtung! Zuerst muss der Einführungskurs besucht werden, dann erst das darauf aufbauende SE.

**5240338 Grundlagen der Fachdidaktik Frz./Ital./Span.: Einführungskurs**  
 2 SWS 3 LP  
 EK Mi 10-12 wöch. DOR 24, 1.608 J. Gómez  
*detaillierte Beschreibung siehe S. 13*

**5240339 Grundlagen der Fachdidaktik Spanisch: Fremdsprachliche Lehr- und Lernprozesse**  
 2 SWS 3 LP  
 SE Do 12-14 wöch. DOR 24, 1.607 J. Gómez

Ausgehend von den im Einführungskurs (EK) erarbeiteten Schwerpunkten werden in diesem Seminar drei in Rücksprache mit den Studierenden ausgewählte Themenfelder aufgegriffen und vertieft (z. B. Sprachmittlung, Mehrsprachigkeitsdidaktik etc.).

Die Veranstaltung ist der zweite obligatorische Bestandteil des Didaktikmoduls für den Bachelor-Kombinationsstudiengang Spanisch im Kern- und Zweifach. Sie steht ausschließlich Studierenden offen, die den Einführungskurs (EK) bereits absolviert haben.

|  |  |             |            |       |       |               |          |
|--|--|-------------|------------|-------|-------|---------------|----------|
| <b>5240340</b>                               | <b>Grundlagen der Fachdidaktik Spanisch/Italienisch: Fremdsprachliche Lehr- und Lernprozesse</b> | 2 SWS<br>SE | 3 LP<br>Mo | 10-12 | wöch. | DOR 24, 1.607 | J. Gómez |
| <i>detaillierte Beschreibung siehe S. 21</i> |  |             |            |       |       |               |          |

## Masterstudiengänge

### Masterstudiengang Romanische Kulturen (Studienbeginn: ab WS 14/15)

#### Pflichtbereich

#### Modul 1: Literaturtheorie

|                |                                   |             |            |       |       |               |             |
|----------------|-----------------------------------|-------------|------------|-------|-------|---------------|-------------|
| <b>5240320</b> | <b>Europäischer Ästhetizismus</b> | 2 SWS<br>SE | 4 LP<br>Do | 10-12 | wöch. | DOR 24, 1.607 | H. Pfeiffer |
|----------------|-----------------------------------|-------------|------------|-------|-------|---------------|-------------|

Gegenstand des Seminars ist die Literatur des Ästhetizismus zwischen 1860 und 1910, wie sie sich in unterschiedlichen Gattungen, von der Lyrik zum Roman, vom Dialog zum Drama, in den Literaturen des Fin de siècle manifestiert. Die Schauplätze der Selbstpräsentation und -reflexion des Ästhetischen prägen die europäischen Literaturen insgesamt und sollen an exemplarischen Paradigmen diskutiert werden. Sie umfassen so unterschiedliche Autoren wie Stéphane Mallarmé, Joris-Karl Huysmans, Georges Rodenbach, Maurice Maeterlinck, Walter Pater, Algernon Swinburne, Oscar Wilde, Thomas Mann, Hugo von Hofmannsthal, Stefan George, Gabriele D'Annunzio. Diskutiert werden sollen auch die literarischen (Théophile Gautier, Charles Baudelaire) und philosophischen Wegbereiter (Sören Kierkegaard, Friedrich Nietzsche), darüber hinaus die Verarbeitungen (Georg Lukács, Theodor W. Adorno) des Ästhetizismus ebenso wie seine Präsenz in anderen Künsten, vor allem der Malerei (Gustave Moreau, Odilon Redon, Franz von Stuck, Dante Gabriel Rossetti).

Zur Einführung: Ralph-Rainer Wuthenow, *Muse, Maske, Meduse. Europäischer Ästhetizismus*, Frankfurt/Main 1982; Annette Simonis, *Literarischer Ästhetizismus: Theorie der arabesken und hermetischen Kommunikation der Moderne*, Tübingen 2000.

|                |                       |             |            |       |       |             |            |
|----------------|-----------------------|-------------|------------|-------|-------|-------------|------------|
| <b>5240328</b> | <b>Über Geschmack</b> | 2 SWS<br>SE | 4 LP<br>Fr | 14-16 | wöch. | DOR 65, 461 | B. Heymann |
|----------------|-----------------------|-------------|------------|-------|-------|-------------|------------|

Die Problematik ästhetischer Urteile und ihrer Geltung bestimmt die Geschichte des Geschmacksbegriffs und seiner Funktion. Das Seminar rekonstruiert diese und die damit verbundenen ästhetischen Kategorien an den Schnittpunkten von Poetik, Rhetorik, Philosophie und Soziologie und fragt schließlich nach seiner Bedeutung in Bezug auf kulturelle Erfahrungen und Theoriediskussionen des 21. Jahrhunderts. Zu den Lektüren gehören u.a. folgende Texte: Horaz, *Ars poetica*; B. Castiglione, *Der Hofmann* (1528); B. Gracián, *Der kluge Weltmann* (1646); Voltaire, „Goût“ (Encyclopédie, 1757); D. Hume, *The Standard of Taste* (1757); I. Kant, *Kritik der Urteilskraft* (1790); H.-G. Gadamer, *Wahrheit und Methode* (1960); R. Ingarden, „Bemerkungen zum Problem des ästhetischen Werturteils“ (1958); P. Bourdieu, *Die feinen Unterschiede*. Kritik der gesellschaftlichen Urteilskraft (dtsh. 1982); N. Luhmann, *Die Kunst der Gesellschaft* (1995); B.-Ch. Han, *Die Errettung des Schönen* (2015).

|                |                                  |             |            |       |       |               |          |
|----------------|----------------------------------|-------------|------------|-------|-------|---------------|----------|
| <b>5240447</b> | <b>Postsäkulare Perspektiven</b> | 2 SWS<br>SE | 4 LP<br>Mi | 10-12 | wöch. | DOR 24, 1.607 | J. Haase |
|----------------|----------------------------------|-------------|------------|-------|-------|---------------|----------|

Religion hat als Thema seit etwa der Jahrtausendwende ein enormes Interesse gerade auch in den Literatur- und Kulturwissenschaften erfahren. Im Zuge eines 'religious turn' oder einer 'postsäkularen Wende' werden religiöse Themen, Strukturen, Repräsentationen und Konflikte aus neuer Perspektive ins Bild gerückt und dabei zu einem privilegierten Feld theoretischer Auseinandersetzungen (u.a. bei Agamben, Asad, Badiou, Braidotti, Butler, Habermas, Kristeva, Nancy, Taylor, Žižek u.v.m.). Ziel des Seminars ist es, einen Überblick über ausgewählte Ansätze dieser hochaktuellen Debatte zu gewinnen. Hierfür werden wir exemplarische Texte einer genauen Lektüre und Diskussion unterziehen. Die gewonnenen Erkenntnisse sollen auf literarische Beispiele aus den romanischen Literaturen der Moderne angewendet und anhand dieser überprüft werden. Der Begriff des 'Postsäkularen' wird dabei nicht als temporale Beschreibung, sondern als kritische Analysekategorie für die Untersuchung von in der Literatur zu beobachtenden Brüchen, Widersprüchen und Konflikten in Bezug auf historische und zeitgenössische Säkularisierungsphänomene verstanden. Die zu lesenden theoretischen und literarischen Texte werden zu Beginn des Seminars per moodle bereitgestellt.

#### Modul 2: Literaturgeschichte

|                |  |             |            |       |        |               |           |
|----------------|--|-------------|------------|-------|--------|---------------|-----------|
| <b>5240295</b> | <b>Entre groupe et collectif: Les Incultes à la recherche d'un nouveau de la littérature</b> | 2 SWS<br>SE | 4 LP<br>Mo | 16-20 | 14tgl. | DOR 24, 1.607 | W. Asholt |
|----------------|--|-------------|------------|-------|--------|---------------|-----------|

*Les Incultes* sont une constellation d'auteurs, née en 2004 avec une revue et plusieurs collections autoéditées. Ils se sont rassemblés autour de questions comme : « Comment penser le roman contemporain ? ou Le roman contemporain permet-il de penser ? » Mais la question principale est celle d'un « nouveau réalisme » et du « rapport au réel » du roman. Cette discussion est menée dans deux volumes collectifs ( *Devenirs du roman* 1(2007) et 2 (2014)) que nous allons lire au début du séminaire. A partir de cette base le cours sera centré sur les romans de quatre représentants des *Incultes* : Mathias Énard : *Boussole* (2015), Hélène Gaudy : *Une île, une forteresse* (2015), Maylis de Kérangal : *Réparer les vivants* (2014) et Mathieu Larnaudie : *Acharnement* (2012). En octobre 2018 aura lieu un colloque sur/avec *Les Incultes* (en coopération avec le Centre Marc Bloch).

## 5240299 Fiktion und Migration: Miguel de Cervantes' Europa

|       |      |       |           |               |          |
|-------|------|-------|-----------|---------------|----------|
| 2 SWS | 4 LP |       |           |               |          |
| SE    | Di   | 10-12 | wöch. (1) | DOR 24, 1.403 | J. Dünne |

1) Die Lehrveranstaltungen von Herrn Prof. Dünne beginnen in der 2. Semesterwoche.

Es gibt kaum einen Schriftsteller der frühen Neuzeit, dessen Protagonisten weniger sesshaft sind als diejenigen der Romane, Erzählungen und auch der Theaterstücke von Miguel de Cervantes. Ebenso erscheint Miguel de Cervantes' Spanien als ein Land ohne politisches Zentrum und ohne feste Grenzen, das vor allem aus einem Netzwerk von Wegen, Schenken, Herbergen und flüchtigen Bewegungen zu bestehen scheint. Wer in der damaligen Zeit unterwegs war, war dies häufig als *peregrinus*, d.h. als ‚Pilger‘ – das Wort kann aber auch ‚Reisender‘ oder ‚Fremder‘ bedeuten; viele der Pilger bei Cervantes wären heutzutage als ‚Migranten‘ durchaus zutreffend beschrieben und viele dieser migrantischen Pilger reisen nicht aus freien Stücken und unter richtigem Namen, sondern müssen, nicht zuletzt aus religiösen Gründen, ihre Identität verschleiern und fingieren. Anhand exemplarischer Episoden aus dem *Don Quijote*, aber auch aus ausgewählten *Novelas ejemplares* sowie insbesondere aus Cervantes' letztem Roman *Los trabajos de Persiles y Sigismunda* (dessen Lektüre zur Seminarvorbereitung empfohlen wird) möchte das Seminar nicht nur einen Überblick über das Werk Cervantes' vermitteln, sondern auch danach fragen, wie sich zu Beginn des 17. Jahrhunderts mobile Figuren in die unterschiedlichsten literarischen Gattungstraditionen einschreiben und dabei den Begriff der ‚Fiktion‘ bei Cervantes politisieren.

## 5240317 Machiavelli und der Schein

|       |      |       |       |               |             |
|-------|------|-------|-------|---------------|-------------|
| 2 SWS | 4 LP |       |       |               |             |
| SE    | Di   | 10-12 | wöch. | DOR 24, 1.607 | M. Mattusch |

## 5240318 Arkadien in Antike, früher Neuzeit und Moderne

|       |      |       |       |               |                          |
|-------|------|-------|-------|---------------|--------------------------|
| 2 SWS | 4 LP |       |       |               |                          |
| SE    | Di   | 18-20 | wöch. | DOR 24, 1.608 | H. Pfeiffer,<br>T. Poiss |

Der hellenistische Dichter Theokrit schuf mit seinen bukolischen Gedichten das Modell von Dichtung über Dichtung in ländlicher Szenerie, das von Vergil zu poetischer Reflexion vertieft und an die lateinische Literatur weitergegeben wurde. In der frühen Neuzeit wird diese Tradition unter dem Namen Arkadien zu einem zentralen, unterschiedliche Gattungen und Formen erfassenden Motiv der europäischen Kultur, an dem die literarische Fiktion ihre Wandlungsfähigkeit und ihr Leistungsvermögen demonstriert. Die Welt der Schäfer und Hirten wird zu einem Medium, in dem die empirische Welt experimentell artikuliert werden kann. Nicht von ungefähr haben auch noch bedeutende Dichter des 19. und des 20. Jahrhunderts im ‚pastoral mode‘ geschrieben. Im Seminar werden nach kurzem Rückgriff auf die antike Tradition (Theokrit, *Idyllen*, Vergil, *Bucolica*) vorrangig folgende Texte behandelt: I. Sannazaro, *Arcadia*, T. Tasso, *Aminta*, Spencer, *The Faerie Queene*, book 6, P. Sidney, *Arcadia*, W. Shakespeare, *As You Like It*, J. Milton, *Lycidas*. Daneben soll auch die Malerei (Guercino, Poussin) in den Blick kommen, den Abschluss bilden S. Mallarmés *Faune* und D. Walcotts *Italian Eclogues*. Angesichts teilweise fehlender Übersetzungen sind Lesefähigkeiten im Italienischen, Englischen und Französischen erforderlich, die antiken Texte werden zweisprachig bereitgestellt. Zur Einführung: B. Snell, „Arkadien. Die Entdeckung einer geistigen Landschaft“ in: ders., *Die Entdeckung des Geistes. Studien zur Entstehung des europäischen Denkens bei den Griechen*. Hamburg 1980 (Orig. 1945), 257-274, P. Alpers, *What Is Pastoral?*, Chicago 1996.

## 5240327 Proust/Benjamin/Baudelaire - lectures croisées

|       |      |       |       |               |            |
|-------|------|-------|-------|---------------|------------|
| 2 SWS | 4 LP |       |       |               |            |
| SE    | Mi   | 12-14 | wöch. | DOR 24, 1.608 | B. Heymann |

Walter Benjamin ist mit Baudelaire und Proust in besonderer, unmittelbarer Weise durch Übersetzungen ihrer Texte verbunden, in deren Kontext seine bedeutendsten Essays entstanden sind. Das Seminar setzt einen Schwerpunkt auf Benjamins Konzept und Praxis der Übersetzung. Darüber hinaus werden an den Schnittpunkten der verschränkten Lektüren jene Schwellenfiguren kultureller Erfahrung untersucht, die, wie Allegorie und Metapher, Passage, Flaneur und Passante, Gedächtnis und Erinnerung, zu zentralen Begriffen des ästhetischen Diskurses der Moderne geworden sind. Zur vorbereitenden Lektüre empfohlen werden: Ch. Baudelaire: *Tableaux parisiens*; M. Proust: *Guermites*; W. Benjamin: „Die Aufgabe des Übersetzers“, „Über einige Motive bei Baudelaire“, „Zum Bilde Prousts“.

## 5240342 Gewaltdarstellungen im zeitgenössischen historischen Roman

|       |      |       |       |               |           |
|-------|------|-------|-------|---------------|-----------|
| 2 SWS | 4 LP |       |       |               |           |
| SE    | Fr   | 12-14 | wöch. | DOR 24, 1.607 | L. Seauve |

Nicht erst seit der Vergabe des Prix Goncourt an Jonathan Littell für seinen monumentalen historischen Roman *Les Bienveillantes* (2006) zeichnet sich in der französischsprachigen Literatur ein neu erwachtes Interesse an der Geschichte des 20. und 21. Jahrhunderts ab. Insbesondere die gewaltsamen Konflikte, die Kriege und Bürgerkriege der vergangenen hundert Jahre stehen dabei im Mittelpunkt. Romane wie Mathias Énard's *Zone* (2008), Jérôme Ferraris *Où j'ai laissé mon âme* (2010) oder Alexis Jannis *L'art français de la guerre* (2011) enthalten Passagen extremer, für den Leser schwer erträglicher Gewaltdarstellungen. Das Seminar will Poetik und Wirkung des zeitgenössischen historischen Romans unter Bezugnahme auf Theorien zur Gewalt in der Literatur (u.a. Karl Heinz Bohrer) diskutieren.

Die Leseliste kann ab Ende März per Mail bei der Dozentin erfragt werden.

### Modul 3: Sprachsystem und Sprachgebrauch

#### 5240304 Romanische Sprachen in der Karibik

|       |      |       |       |               |           |
|-------|------|-------|-------|---------------|-----------|
| 2 SWS | 4 LP |       |       |               |           |
| SE    | Mo   | 14-16 | wöch. | DOR 24, 1.608 | G. Knauer |

Das Seminar widmet sich dem Raum der Karibik als Sprach- und Kulturraum, d.h. dessen sprachliche und kulturelle Vielfalt und/oder Homogenität mit Fokus auf die hispanophone und frankophone Karibik. Es berücksichtigt in erster Linie die Ergebnisse der sprachwissenschaftlichen Karibik-Forschung in Deutschland, Österreich und der Schweiz, für die eine entsprechende Bibliographie erarbeitet wurde. Diese werden in einem zweiten Schritt durch soziolinguistische Interviews mit SprecherInnen aus der Karibik, die in Berlin leben, überprüft. Zentrale Fragestellungen sind: Welche Rolle spielt die (trans)nationale Ausrichtung der Karibik für ihre Wahrnehmung als heterogener und /oder homogener Sprach- und Kulturraum? Und wie lässt sich dies anhand soziolinguistischer Kriterien nachweisen?

Arbeitsleistungen: regelmäßige Präsenz, Vor- und Nachbereitung der Seminare, Präsentation und/oder Interview

#### 5240313 Politische Aspekte italienischer und französischer Sprachreflexion

|       |      |       |       |             |              |
|-------|------|-------|-------|-------------|--------------|
| 2 SWS | 4 LP |       |       |             |              |
| SE    | Di   | 16-18 | wöch. | DOR 65, 459 | B. Lindorfer |

Sowohl in Italien als auch in Frankreich gibt es, wenn nicht seit dem Mittelalter, so spätestens in der Renaissance eine große Tradition des Nachdenkens über den Ursprung, die Funktion und die Reichweite der (eigenen) Sprache. Ob Dante, Bembo oder Eco, ob Vaugelas, Rousseau oder Derrida: diese Sprachreflexion führt auch zu Forderungen in Bezug auf die gesellschaftliche Umsetzung der jeweiligen Thesen. In unserem Kurs sollen zentrale Texte romanischer Sprachreflexion möglichst in der Originalsprache (Latein, Italienisch bzw. Französisch), aber unterstützt durch Übersetzungen ins Deutsche oder Englische in Auszügen gelesen und kommentiert werden. Thematische Schwerpunkte sind: die Entdeckung der Muttersprache, das Ringen um eine sprachliche Norm, der Wettstreit der Sprachen um das größte Prestige oder die Verteidigung gegen das Englische.

Literaturhinweise:

Beccaria, Gian Luigi 2008: *Per difesa e per amore: la lingua italiana oggi*. Milano: Garzanti.

Bosson, Georg 1990: *Sprachwissenschaft und Sprachphilosophie in der Romania. Von den Anfängen bis August Wilhelm Schlegel*. Tübingen.

Erfurt, Jürgen 2005: *Frankophonie. Sprache – Diskurs – Politik*. Tübingen/Basel: Francke.

Paveau, Marie-Anne / Rosier, Laurence 2008: *La langue française: passions et polémiques*. Paris: Vuibert.

Trabant, Jürgen 2002: *Der Gallische Herkules. Über Sprache und Politik in Frankreich und Deutschland*. Tübingen/Basel: Francke.

2006: *Europäisches Sprachdenken. Von Platon bis Wittgenstein*. München.

### Modul 4: Text und Wissen

#### 5240305 (Ent-)Gründungserzählungen in der argentinischen Literatur

|       |      |       |        |               |          |
|-------|------|-------|--------|---------------|----------|
| 2 SWS | 4 LP |       |        |               |          |
| FS    | Mi   | 16-18 | 14tgl. | DOR 24, 1.608 | J. Dünne |

14tägige Veranstaltung; zusätzlich soll eine Blockveranstaltung vom 25.-27.7.2018 stattfinden.

Die Bildung argentinische Nation ist geprägt von literarischen und essayistischen Gründungserzählungen, die mit der Opposition von Zivilisation vs. Barbarei und der Denkfigur der geopolitischen Besetzung des flachen, scheinbar leeren Raums der Pampa bzw. der patagonischen Steppe operieren. Das Seminar möchte ist sowohl der historischen Rekonstruktion dieser Gründungsdiskurse im 19. Jahrhundert, etwa bei Esteban Echeverría und Domingo Faustino Sarmiento, vor allem aber ihren literarischen Revisionen in Romanen des 20 und 21. Jahrhunderts gewidmet, z.B. bei Juan José Saer, César Aira u.a.

Das in zweiwöchentlichem Rhythmus stattfindende Seminar dient jedoch nicht nur der Beschäftigung mit diesem Schlüsselthema der argentinischen Literatur, sondern die Teilnehmenden sind auch eingebunden in die Vorbereitung und Durchführung eines deutsch-argentinischen Workshops mit Kolleginnen und Kollegen von der *Universidad Nacional de La Plata* (UNLP), der vom 25.-27. Juli 2018 an der HU stattfinden wird. Die Anwesenheit an diesen Terminen ist integraler Bestandteil des Seminars, das für wissenschaftlich besonders interessierte Studierende mit sehr guten Spanischkenntnissen konzipiert ist (ein Teil der Veranstaltung wird in spanischer Sprache stattfinden). Die TeilnehmerInnenzahl ist auf max. 12 beschränkt, die Bewerbung für die Seminarteilnahme erfolgt durch ein ein- bis zweiseitiges Motivationsschreiben, das bis spätestens 11.4.2018 per Mail an joerg.duenne@hu-berlin.de zu schicken ist.

Zur Einführung: Fermín Rodríguez: *Un desierto para la nación: la escritura del vacío*. Buenos Aires: Eterna Cadencia 2010.

#### 5240316 Literatur im Exil (rumänisch - französisch)

|       |      |       |       |             |             |
|-------|------|-------|-------|-------------|-------------|
| 2 SWS | 4 LP |       |       |             |             |
| SE    | Mo   | 12-14 | wöch. | DOR 65, 438 | M. Mattusch |

#### 5240409 Erinnerungskultur in Rumänien

|       |            |       |          |  |      |
|-------|------------|-------|----------|--|------|
| 2 SWS | 4 LP       |       |          |  |      |
| SE    | Fällt aus! | 08-12 | 14tgl./2 |  | N.N. |
|       | Do         |       |          |  |      |



## Modul 5: Literatur, Kultur und Medien

### 5240298 Am Pool. Flüssige Räume und Filmästhetik

2 SWS 4 LP  
SE Mi 14-16 wöch. (1) DOR 24, 1.403 J. Dünne  
1) Die Lehrveranstaltungen von Herrn Prof. Dünne beginnen in der 2. Semesterwoche.

Die Kamera liebt den *swimming pool*, und das aus mehreren Gründen: Einerseits ist der Pool ein besonderer sozialer Raum, an dem sich Körper einem Spiel von Distinktion und Angleichung aussetzen, an dem Liebes- und Eifersuchtsdramen ausgetragen werden und an bzw. in dem Verbrechen geschehen. Andererseits liefert der Pool mit seiner (meist) diaphanen Oberfläche, der dahinter wahrnehmbar werdenden Tiefe und der strengen Begrenzung gegen den Außenraum auch eine Reflexionsfigur des Filmbildes und seiner Kadrierung. Die doppelte Anziehungskraft, die die 'flüssigen Räume' des *swimming pools* auf den Film in seiner Geschichte ausüben und die vom frühen Experimentalfilm über das Hollywood- und das Genrekino bis hin zum Autorenfilm quer durch alle Bereiche des Filmischen wirksam ist, soll im Rahmen des Seminars an verschiedenen Beispielen quer durch die Filmgeschichte und mit einem Schwerpunkt auf dem Kino der Romania genauer untersucht werden – u.a. werden Filme von Frank Perry, Jacques Deray, Pedro Almodóvar, François Ozon und Lucrecia Martel behandelt. Die Teilnahme an dem Seminar setzt die Bereitschaft zur regelmäßigen Teilnahme an Filmvorführungen voraus, die ca. 2-wöchentlich zusätzlich zum normalen Seminartermin (voraussichtlich direkt im Anschluss an das Seminar) stattfinden.

### 5240410 Literatur und Film in Rumänien

2 SWS 4 LP  
SE Fällt aus! 16-20 wöch. N.N.  
Mi

## Modul 7: Fachspezifische Sprachkompetenz (1. Sprache)

### 5240324a Écrivaines asiatiques de langue française (französisch)

2 SWS 3 LP  
UE Mi 14-16 wöch. (1) DOR 65, 475 B. Desorbay  
1) ACHTUNG Raumänderung!

De Kim Thuy ( *Ru, Man, Vi* ) à Ying Chen ( *Querelle d'un squelette avec son ombre, Blessures* ) en passant par Shumona Sinha ( *L'Apatride* ), Anna Moï ( *Espéranto, désespéranto, Le venin du papillon, Le pays sans nom* ) et Shan Sa ( *Porte de la paix céleste, La joueuse de go* ), les écrivaines asiatiques qui ont choisi d'écrire en français alors qu'elles provenaient du Vietnam, de la Chine ou de l'Inde, illustrent, à travers leur position d'écrivaines-monde et d'auteurs de l'entre-deux, le souffle archipélique dérivant du transfert entre langue maternelle et langue culturelle à l'intérieur de ce qu'on pourrait appeler, avec Glissant, une poétique de la relation. Il sera également question du bénéfice que les écrivaines asiatiques tirent du maniement de l'inter-langue dans le traitement de thèmes liés à la répression politique et à la violence de genre.

## Französisch

### 5240371 Éléments de communication scientifique (texte et discours) (französisch)

2 SWS 2/3 LP  
UE Do 16-18 wöch. DOR 65, 461 B. Desorbay

Initiation aux particularités de la communication scientifique francophone en vue d'une publication ou d'une intervention dans un colloque ou lors d'une émission. Exposés individuels. Préparation aux épreuves des modules 7/8 du Master Romanische Kulturen, du module 2 du Master européen en Études françaises et francophones ainsi qu'au certificat (Erasmus).

## Italienisch

### 5240391 Analisi e commento di testi letterari e di critica letteraria: Autori und die Werke des Settecento (italienisch)

2 SWS 3 LP  
UE Do 12-14 wöch. DOR 65, 475 R. Ubbidiente

Per questo corso è stata attivata una versione su Moodle. La password di accesso può essere richiesta dopo l'ammissione al corso da parte di Agnes all'indirizzo [robertoberl@yahoo.de](mailto:robertoberl@yahoo.de). Attenzione!! L'iscrizione al corso su AGNES non sostituisce quella su Moodle. Sono pertanto richieste entrambe.

## Spanisch

### 5240432 Discusión y análisis escrito de temas históricos, políticos, sociales y culturales en el mundo hispanohablante (spanisch)

2 SWS 3 LP  
UE Di 12-14 wöch. DOR 65, 473 S. Bozal

El objetivo de este curso es acercarnos a temas fundamentales del mundo hispanohablante a través de textos de carácter periodístico, histórico y cultural. Los textos se leerán en casa y en clase los discutiremos para después escribir un texto elevado y con carácter de ensayo acerca del tema tratado. Además de textos, veremos también películas documentales que nos acerquen mejor a los temas.

## Modul 8: Fachspezifische Sprachkompetenz (2. Sprache)

### 5240324a Écrivaines asiatiques de langue française (französisch)

|       |      |       |           |             |             |
|-------|------|-------|-----------|-------------|-------------|
| 2 SWS | 3 LP |       |           |             |             |
| UE    | Mi   | 14-16 | wöch. (1) | DOR 65, 475 | B. Desorbay |

1.) ACHTUNG Raumänderung!  
detaillierte Beschreibung siehe S. 33

## Französisch

Die Übungen 2, 3 und 4 können aus dem BA Frz. Modul 1 belegt werden.

Für Fortgeschrittene empfehlen wir:

- die Lehrveranstaltungen im BA Frz., Modul 7: "Civilisation française" und "Civilisations francophones" bzw. Modul 8: "Faites l'amour, pas la guerre..." oder
- die Lehrveranstaltungen im MA Romanische Kulturen, Modul 7.

### 5240371 Éléments de communication scientifique (texte et discours) (französisch)

|       |        |       |       |             |             |
|-------|--------|-------|-------|-------------|-------------|
| 2 SWS | 2/3 LP |       |       |             |             |
| UE    | Do     | 16-18 | wöch. | DOR 65, 461 | B. Desorbay |

detaillierte Beschreibung siehe S. 33

### 5240372 Cours préparatoire : Allgemeine Sprachkompetenz (A2-B1)

|       |            |       |       |             |             |
|-------|------------|-------|-------|-------------|-------------|
| 2 SWS | 2 LP       |       |       |             |             |
| UE    | Fällt aus! | 10-12 | wöch. | DOR 65, 475 | H. Borchert |
|       | Mi         |       |       |             |             |

## Italienisch

Die Übungen 2, 3 und 4 können aus dem BA Italienisch, Propädeutikum oder Modul 1 belegt werden.

Für Fortgeschrittene empfehlen wir:

- die Lehrveranstaltungen im BA Italienisch, Modul 7: "Landeskunde" oder
- die Lehrveranstaltungen im MA Romanische Kulturen, Modul 7.

## Spanisch

Die Übungen 2, 3 und 4 können aus dem BA Spanisch, Propädeutikum oder Modul 1 belegt werden.

Für Fortgeschrittene empfehlen wir:

- die Lehrveranstaltungen im BA Spanisch, Modul 7: "Landeskunde" oder
- die Lehrveranstaltungen im MA Romanische Kulturen, Modul 7.

## Wahlpflichtbereich

### Modul 6: Sprachen und Kulturen im Vergleich

#### 5240304 Romanische Sprachen in der Karibik

|       |             |       |       |               |           |
|-------|-------------|-------|-------|---------------|-----------|
| 2 SWS | 3 LP / 4 LP |       |       |               |           |
| SE    | Mo          | 14-16 | wöch. | DOR 24, 1.608 | G. Knauer |

detaillierte Beschreibung siehe S. 32

#### 5240313 Politische Aspekte italienischer und französischer Sprachreflexion

|       |             |       |       |             |              |
|-------|-------------|-------|-------|-------------|--------------|
| 2 SWS | 3 LP / 4 LP |       |       |             |              |
| SE    | Di          | 16-18 | wöch. | DOR 65, 459 | B. Lindorfer |

detaillierte Beschreibung siehe S. 32

## Modul 9: Dritte romanische Sprache

Die Übungen 1 bis 4 im Modul 9 "Dritte romanische Sprache Katalanisch/Portugiesisch/Rumänisch" können aus dem Lehrangebot der romanistischen BA-Studiengänge, Modul 13 ausgewählt werden.

## Masterstudiengang Romanische Kulturen (Studienbeginn: bis SS 2014)

Lehrangebot siehe Studiengänge mit Studienbeginn WS 14/15.  
Bei Fragen bitte an die Studienfachberatung Master Romanische Kulturen wenden.

### Euromaster für Französische und Frankophone Studien

#### Modul 02: Französische Sprache

|  |   |
|--|---|
| <b>5240371</b>                               | <b>Éléments de communication scientifique (texte et discours) (französisch)</b> |
| 2 SWS  | 3 LP  |
| UE   | Do  |
|  | 16-18   |
|  | wöch.   |
|  | DOR 65, 461   |
|  | B. Desorbay   |
| <i>detaillierte Beschreibung siehe S. 33</i> |   |

#### Modul 05: Französische Literatur und Sprache II

|  |  |
|--|--|
| <b>5240295</b>                               | <b>Entre groupe et collectif: Les Incultes à la recherche d'un renouveau de la littérature</b> |
| 2 SWS  | 4 LP   |
| SE   | Mo   |
|  | 16-20  |
|  | 14tgl.   |
|  | DOR 24, 1.607  |
|  | W. Asholt  |
| <i>detaillierte Beschreibung siehe S. 31</i> |  |

|  |   |
|--|---|
| <b>5240327</b>                               | <b>Proust/Benjamin/Baudelaire - lectures croisées</b> |
| 2 SWS  | 4 LP  |
| SE   | Mi  |
|  | 12-14   |
|  | wöch.   |
|  | DOR 24, 1.608   |
|  | B. Heymann  |
| <i>detaillierte Beschreibung siehe S. 31</i> |   |

|  |   |
|--|---|
| <b>5240342</b>                               | <b>Gewaltdarstellungen im zeitgenössischen historischen Roman</b> |
| 2 SWS  | 4 LP  |
| SE   | Fr  |
|  | 12-14   |
|  | wöch.   |
|  | DOR 24, 1.607   |
|  | L. Seauve   |
| <i>detaillierte Beschreibung siehe S. 31</i> |   |

#### Modul 06: Europäische Literaturen, Sprachen und Kulturen (französisch, italienisch, spanisch, deutsch)

2 SE aus dem [Angebot des MA Europäische Literaturen](#)

#### Modul 07: Allgemeine und vergleichende Literaturwissenschaft

|  |   |
|--|---|
| <b>5240318</b>                               | <b>Arkadien in Antike, früher Neuzeit und Moderne</b> |
| 2 SWS  | 4 LP  |
| SE   | Di  |
|  | 18-20   |
|  | wöch.   |
|  | DOR 24, 1.608   |
|  | H. Pfeiffer,<br>T. Poiss                              |
| <i>detaillierte Beschreibung siehe S. 31</i> |   |

|  |                                   |
|--|-----------------------------------|
| <b>5240320</b>                               | <b>Europäischer Ästhetizismus</b> |
| 2 SWS  | 4 LP                              |
| SE   | Do                                |
|  | 10-12                             |
|  | wöch.                             |
|  | DOR 24, 1.607                     |
|  | H. Pfeiffer                       |
| <i>detaillierte Beschreibung siehe S. 30</i> |                                   |

|  |                       |
|--|-----------------------|
| <b>5240328</b>                               | <b>Über Geschmack</b> |
| 2 SWS  | 4 LP                  |
| SE   | Fr                    |
|  | 14-16                 |
|  | wöch.                 |
|  | DOR 65, 461           |
|  | B. Heymann            |
| <i>detaillierte Beschreibung siehe S. 30</i> |                       |

#### Modul 08: Theorien und Methoden der Literaturwissenschaft

|  |                                   |
|--|-----------------------------------|
| <b>5240320</b>                               | <b>Europäischer Ästhetizismus</b> |
| 2 SWS  | 4 LP                              |
| SE   | Do                                |
|  | 10-12                             |
|  | wöch.                             |
|  | DOR 24, 1.607                     |
|  | H. Pfeiffer                       |
| <i>detaillierte Beschreibung siehe S. 30</i> |                                   |

**5240328 Über Geschmack**  
 2 SWS 4 LP  
 SE Fr 14-16 wöch. DOR 65, 461 B. Heymann  
*detaillierte Beschreibung siehe S. 30*

## Modul 10: Französische und frankophone Literaturen und Kulturen

**5240324 Écrivaines asiatiques de langue française (französisch)**  
 2 SWS  
 SE Mi 14-16 wöch. (1) DOR 65, 475 B. Desorbay  
 1) ACHTUNG Raumänderung!

De Kim Thuy ( *Ru , Man , Vi* ) à Ying Chen ( *Querelle d'un squelette avec son ombre , Blessures* ) en passant par Shumona Sinha ( *L'Apatride* ), Anna Moï ( *Espéranto , désespéranto , Le venin du papillon , Le pays sans nom* ) et Shan Sa ( *Porte de la paix céleste , La joueuse de go* ), les écrivaines asiatiques qui ont choisi d'écrire en français alors qu'elles provenaient du Vietnam, de la Chine ou de l'Inde, illustrent, à travers leur position d'écrivaines-monde et d'auteures de l'entre-deux, le souffle archipélitique dérivant du transfert entre langue maternelle et langue culturelle à l'intérieur de ce qu'on pourrait appeler, avec Glissant, une poétique de la relation. Il sera également question du bénéfice que les écrivaines asiatiques tirent du maniement de l'inter-langue dans le traitement de thèmes liés à la répression politique et à la violence de genre.

## Master of Education (Studienbeginn: ab WS 15/16)

### Master of Education Französisch

#### Modul 1/2: Sprach- und Literatur-/Kulturwissenschaft

##### Literatur-/Kulturwissenschaft

**5240295 Entre groupe et collectif: Les Incultes à la recherche d'un renouveau de la littérature**  
 2 SWS 3 LP  
 SE Mo 16-20 14tgl. DOR 24, 1.607 W. Asholt  
*detaillierte Beschreibung siehe S. 31*

**5240318 Arkadien in Antike, früher Neuzeit und Moderne**  
 2 SWS 3 LP  
 SE Di 18-20 wöch. DOR 24, 1.608 H. Pfeiffer,  
 T. Poiss  
*detaillierte Beschreibung siehe S. 31*

**5240320 Europäischer Ästhetizismus**  
 2 SWS 3 LP  
 SE Do 10-12 wöch. DOR 24, 1.607 H. Pfeiffer  
*detaillierte Beschreibung siehe S. 30*

**5240327 Proust/Benjamin/Baudelaire - lectures croisées**  
 2 SWS 3 LP  
 SE Mi 12-14 wöch. DOR 24, 1.608 B. Heymann  
*detaillierte Beschreibung siehe S. 31*

**5240342 Gewaltdarstellungen im zeitgenössischen historischen Roman**  
 2 SWS 3 LP  
 SE Fr 12-14 wöch. DOR 24, 1.607 L. Seauve  
*detaillierte Beschreibung siehe S. 31*

##### Sprachwissenschaft

**5240304 Romanische Sprachen in der Karibik**  
 2 SWS 3 LP  
 SE Mo 14-16 wöch. DOR 24, 1.608 G. Knauer  
*detaillierte Beschreibung siehe S. 32*

|  |   |       |       |             |              |  |
|--|---|-------|-------|-------------|--------------|--|
| <b>5240313</b>                               | <b>Politische Aspekte italienischer und französischer Sprachreflexion</b> |       |       |             |              |  |
| 2 SWS  | 3 LP  |       |       |             |              |  |
| SE   | Di  | 16-18 | wöch. | DOR 65, 459 | B. Lindorfer |  |
| <i>detaillierte Beschreibung siehe S. 32</i> |   |       |       |             |              |  |

### Modul 3/4: Sprachpraxis

|                |                                    |       |       |             |             |  |
|----------------|------------------------------------|-------|-------|-------------|-------------|--|
| <b>5240373</b> | <b>Textes et médias (français)</b> |       |       |             |             |  |
| 2 SWS          | 2 LP                               |       |       |             |             |  |
| UE             | Mo                                 | 12-14 | wöch. | DOR 65, 560 | B. Desorbay |  |
| UE             | Di                                 | 14-16 | wöch. | DOR 65, 560 | B. Desorbay |  |

L'accent sera mis ce semestre sur les productions culturelles québécoises dans leur contexte socio-historique. Nous explorerons les ressources de la littérature médiatique multimodale en ce domaine, au regard de leur emploi à l'école : relations textes-images et processus de compréhension de documents permettant aux élèves de développer des compétences à ce niveau. Analyse des matériaux allant des produits les plus traditionnels de l'édition papier, jusqu'aux blogs et autres sources de documentation en ligne qui jalonnent le parcours de l'élève. Travaux écrits et présentations orales à partir d'exercices interactifs. Préparation aux épreuves du module 3/4 du Master of Education HU.

|                            |   |       |           |             |             |  |
|----------------------------|---|-------|-----------|-------------|-------------|--|
| <b>5240374</b>             | <b>Production et analyse de textes (registre et genre) (français)</b> |       |           |             |             |  |
| 2 SWS                      | 2 LP  |       |           |             |             |  |
| UE                         | Do  | 14-16 | wöch. (1) | DOR 65, 459 | B. Desorbay |  |
| 1) beginnt in der 2. Woche |   |       |           |             |             |  |

Approfondissement et pratiques de l'écriture au regard des différences de registre et de genre auxquelles l'apprenant est aujourd'hui confronté. Analyse des matériaux écrits, allant des produits les plus traditionnels de l'édition papier, romans, nouvelles, essais, jusqu'aux films et autres sources de documentation en ligne qui jalonnent le parcours de l'élève. Dossier sur la nécessité d'un constant questionnement du matériel pédagogique et des ressources en ligne au niveau de la transmission des contextes : il sera question, ce semestre, du Québec. En préparation au semestre d'été, plusieurs exemplaires des œuvres suivantes seront consultables au Semesterapparat dès début février:

*Le Survenant* (1945) de Germaine Guèvremont  
*Le Torrent* (1950) d'Anne Hébert  
*L'Avalée des avalées* (1966) de Réjean Ducharme ;  
*Les Lettres chinoises* (1993) et *Querelle d'un squelette avec son double* (2003) de Ying Chen  
*La femme qui fuit* (2015) d'Anaïs Barbeau-Lavalette  
*Ru* (2009) de Kim Thuy  
*Mythologies américaines* (2016) de Dany Laferrière  
*Le fil des kilomètres* (2013) et *Le poids de la neige* (2017) de Christian Guay-Poliquin

|                |  |       |       |             |          |  |
|----------------|--|-------|-------|-------------|----------|--|
| <b>5240375</b> | <b>Interactions en classe de langue (français)</b> |       |       |             |          |  |
| 2 SWS          | 2 LP   |       |       |             |          |  |
| UE             | Di   | 12-14 | wöch. | DOR 65, 325 | X. Bihan |  |

|                |  |       |       |             |            |  |
|----------------|--|-------|-------|-------------|------------|--|
| <b>5240376</b> | <b>Réflexions métalinguistiques (français)</b> |       |       |             |            |  |
| 2 SWS          | 2 LP   |       |       |             |            |  |
| SE             | Di   | 10-12 | wöch. | DOR 65, 325 | M. Geffroy |  |

### Modul 5: Planung, Durchführung und Reflexion von Französischunterricht (Schulpraktikum)

|                |  |       |       |             |           |  |
|----------------|--|-------|-------|-------------|-----------|--|
| <b>5240346</b> | <b>Vorbereitung auf das Praxissemester</b> |       |       |             |           |  |
| 2 SWS          | 2 LP                                       |       |       |             |           |  |
| SE             | Fr   | 12-14 | wöch. | DOR 65, 459 | M. Hilout |  |
| SE             | Mi   | 12-14 | wöch. | DOR 65, 459 | M. Hilout |  |

Ausgehend von den in Berlin zum Schuljahr 2017/2018 in Kraft getretenen neuen Rahmenlehrplänen für die Sekundarstufen I sowie dem Rahmenlehrplan für die Sek II aus dem Jahr 2006/2007 werden die Möglichkeiten der Umsetzung des dort formulierten Kompetenzbegriffs behandelt. Die verschiedenen Faktoren, die hierzu bei der Planung von Unterrichtsstunden und -reihen beachtet werden müssen, werden in ihrem Zusammenspiel analysiert. Was bedeutet Schülerorientierung, Handlungsorientierung und Prozessorientierung? Aus diesen Prinzipien sich ergebende Fragen (Wie können Lernstrategien dauerhaft vermittelt werden? Wie kann Wortschatzarbeit motivierend und effizient gestaltet werden? Was ist bei der mündlichen Fehlerkorrektur zu beachten? u.a.) werden im Hinblick auf die Anforderungen des Unterrichtspraktikums diskutiert. Die Teilnehmer\_innen haben die Möglichkeit, eigene thematische Schwerpunkte in die Veranstaltung einzubringen.

Literatur

H. Kretschmer; J. Stary (2007): Schulpraktikum – eine Orientierungshilfe zum Lernen und Lehren. Berlin: Cornelsen.  
Nieweler, Andreas (2017): Fachdidaktik Französisch. Stuttgart: Klett.

### 5240449 Tutorium zur digitalen Tafel

2 SWS 0 LP  
TU Mo 16-18 wöch. (1) DOR 65, 459 D. Kirchner  
1) findet nur bis Ende Juni statt  
detaillierte Beschreibung siehe S. 13

## Modul 6: Aufbauomodul Fachdidaktik

### 5240307 Inklusion und Heterogenität

2 SWS 2 LP  
SE Mi 16-18 wöch. DOR 24, 1.403 L. Küster

Die Realisierung inklusiven Unterrichts stellt die Fachdidaktik der romanischen Sprachen als Ausbildungs- und als Forschungsdisziplin vor neue Herausforderungen. Sie kann dabei jedoch auf Arbeiten zum übergreifenden Feld von Individualisierung und Binnendifferenzierung zurückgreifen. Das Seminar wird den vorliegenden Stand von Forschung und Unterrichtsentwicklung zum Umgang mit der Heterogenität der Schülerschaft in einem weiten und einem engeren Verständnis von Inklusion aufarbeiten und vor diesem Hintergrund Perspektiven unterrichtlicher Arbeit in sprachenübergreifendem und sprachenspezifischem Zuschnitt entwickeln. In Kooperation mit den anderen fremdsprachlichen Didaktiken werden einzelne Sitzungen in Form von Gastvorträgen eingeladener Experten (mit anschl. Diskussion) bestritten.

Literatur:

Amrhein, Bettina; Dziak-Mahler, Myrle (Hrsg.) (2014): *Fachdidaktik inklusiv. Auf der Suche nach didaktischen Leitlinien für den Umgang mit Vielfalt in der Schule*. Münster/New York: Waxmann.

Bartosch, Roman; Rohde, Andreas (Hrsg.) (2014): *Im Dialog der Disziplinen: Englischdidaktik-Förderpädagogik-Inklusion*. Trier: Wissenschaftlicher Verlag Trier.

Küster, Lutz (Hrsg.) (2016): *Individualisierung im Französischunterricht. Mit digitalen Medien differenzierend unterrichten*. Seelze: Klett-Kallmeyer.

### 5240347 Inklusion und Heterogenität

2 SWS 2 LP  
SE Do 12-14 wöch. DOR 65, 459 K. Wieland

Die Realisierung inklusiven Unterrichts stellt die Fachdidaktik der romanischen Sprachen als Ausbildungs- und als Forschungsdisziplin vor neue Herausforderungen. Sie kann dabei jedoch auf Arbeiten zum übergreifenden Feld von Individualisierung und Binnendifferenzierung zurückgreifen. Das Seminar wird den vorliegenden Stand von Forschung und Unterrichtsentwicklung zum Umgang mit der Heterogenität der Schülerschaft aufarbeiten und vor diesem Hintergrund Perspektiven unterrichtlicher Arbeit entwickeln. Es ist eine enge Verzahnung des Seminars mit einer Ringvorlesung geplant.

### 5240348 Problemfelder des Fremdsprachenlehrens und -lernens: Medienkompetenz

2 SWS 2 LP  
SE Fr 10-12 wöch. DOR 65, 459 K. Wieland

Dieses Seminar beleuchtet den Begriff der Medienkompetenz aus zwei Blickwinkeln: Zum einen geht es darum, den zukünftigen Lehrkräften Methoden für den Umgang mit neuen Medien an die Hand zu geben, zum anderen steht dabei auch die Frage im Mittelpunkt, wie eine gelungene Schulung der Medienkompetenz der Schülerinnen und Schüler im Sinne einer echten Medienerziehung auch im Fremdsprachenunterricht erfolgen kann.

Neben der didaktisch-methodischen Auseinandersetzung mit den Möglichkeiten, Grenzen und Schwierigkeiten beim Einsatz digitaler Medien im Fremdsprachenunterricht bildet die Erweiterung der eigenen Medienkompetenz einen Schwerpunkt des Seminars. Hierzu lernen die Teilnehmer in Lernpartnerschaften einfache Verfahren kennen, Online-Aufgaben zu entwickeln, setzen sich mit dem Einsatz und der Bewertung von Lernsoftware auseinander, entwickeln Unterrichtsdateien am Smartboard und bearbeiten fachdidaktische Literatur zum Thema.

Das Seminar besteht aus **Präsenzveranstaltungen (20.4., 27.4., 4.5., 18.5., 1.6., 15.6., 29.6.)** und semesterbegleitenden eigenständig und zeitlich flexibel zu organisierenden Aufgaben auf Moodle.

## Modul 7: Transfermodul Fachdidaktik

### 5240306 Kolloquium

2 SWS 2 LP  
CO Di 16-18 wöch. DOR 65, 461 L. Küster

Das Kolloquium ist zur Vorbereitung der Studierenden auf die Masterarbeit in der Fachdidaktik einer der drei romanischen Schulfremdsprachen konzipiert. Für Studierende, die ihre Masterarbeit in diesem Bereich schreiben wollen, ist diese Lehrveranstaltung verpflichtender Bestandteil des Moduls.

Auf der Grundlage bisher erarbeiteter Kenntnisse fremdsprachendidaktischer Theoriebildung werden entsprechend den Themenwünschen der Studierenden weitergehende Fragen erörtert, welche Gegenstand von Masterarbeiten sein werden können. Ein Schwerpunkt wird auf der Genese von Untersuchungsfragen und auf der Entwicklung passender Gliederungen liegen. Neben geisteswissenschaftlich orientierten Vorhaben sollen auch kleinere Projekte empirischer Unterrichts- und Lernforschung angeleitet sowie durch die Erarbeitung eines methodologischen Inventars vorbereitet werden. Ziel des Kolloquiums ist es darüber hinaus, Fragen sprachlicher und formaler Gestaltung von Masterarbeiten zu erörtern und Kriterien zu deren Bewertung transparent zu machen.

## 5240308 Perspektiven fachdidaktischer Forschung: Französischunterricht in der Krise?

2 SWS 2 LP  
SE Di 14-16 wöch. HV 5, 0008 K. Wieland

In den letzten Jahren liest und hört man immer wieder von der vermeintlichen Krise des Französischunterrichts, von stark sinkenden Schüler\_innenzahlen, von einem nicht aufhaltbaren Abwahlverhalten am Ende der Sekundarstufe. Hiervon sind zwar die meisten Fremdsprachen außer Englisch betroffen, Französisch als vermeintlich schweres Fach trifft dieses Abwahlverhalten meist besonders hart.

Im Zusammenhang mit fremdsprachendidaktischer Forschung sind zahlreiche Fragestellungen interessant, die sich mit der Krise des Französischunterrichts befassen: Mit welcher Motivation lernen Schüler\_innen Französisch? Wie kann es gelingen, diese Motivation über Jahre aufrecht zu erhalten? Welche Entscheidungen führen zur Berufswahl „Französischlehrer\_in“? Welche Aspekte des Studiums, von Auslandsaufenthalten, Praktika sind für angehende Französischlehrkräfte richtungsweisend für ihren späteren Beruf? Welche Aspekte der Professionsforschung wurden im Zusammenhang mit Französischlehrkräften schon in den Blick genommen?, etc.

Anhand von vorhandenen Studien zur Mehrsprachigkeitsdidaktik betrachten wir verschiedene Forschungsansätze und -methoden und entwickeln selbst Forschungsfragen, denen wir, wenn möglich, auch in die Forschungspraxis umsetzen.

## 5240309 Perspektiven fachdidaktischer Forschung: Relevanz der Resonanzpädagogik für die Fremdsprachendidaktik

2 SWS 2 LP  
SE Do 10-12 wöch. (1) DOR 65, 434 L. Küster  
1) ACHTUNG Raumänderung!

Der Soziologe Hartmut Rosa hat 2016 ein vielbeachtetes Werk mit dem Titel „Resonanz. Eine Soziologie der Weltbeziehung“ veröffentlicht. In Kooperation mit dem Pädagogen und Lehrerfortbildner Wolfgang Endres folgte noch im selben Jahr ein Buch mit dem Titel „Resonanzpädagogik. Wenn es im Klassenzimmer knistert“. Ziel des Seminars soll es sein, zentrale Aussagen der Resonanztheorie zu erfassen, kritisch zu beleuchten und auf Anschlussmöglichkeiten für die Französischdidaktik hin zu untersuchen. Wie sich zeigen wird, lassen sich viele etablierte fremdsprachendidaktische Ansätze im Lichte des Resonanzkonzepts neu betrachten und für unterrichtliche Praxis nutzbar machen.

Literatur:

Rosa, Hartmut (2016): *Resonanz. Eine Soziologie der Weltbeziehung*. Berlin: Suhrkamp 2016.

Rosa, Hartmut; Endres, Wolfgang (2016): *Resonanzpädagogik. Wenn es im Klassenzimmer knistert*. Weinheim/Basel: Beltz.

## Master of Education Italienisch

### Modul 1/2: Sprach- und Literatur-/Kulturwissenschaft

#### Literatur-/Kulturwissenschaft

### 5240317 Machiavelli und der Schein

2 SWS 3 LP  
SE Di 10-12 wöch. DOR 24, 1.607 M. Mattusch  
*detaillierte Beschreibung siehe S. 31*

### 5240318 Arkadien in Antike, früher Neuzeit und Moderne

2 SWS 3 LP  
SE Di 18-20 wöch. DOR 24, 1.608 H. Pfeiffer,  
T. Poiss  
*detaillierte Beschreibung siehe S. 31*

#### Sprachwissenschaft

### 5240313 Politische Aspekte italienischer und französischer Sprachreflexion

2 SWS 3 LP  
SE Di 16-18 wöch. DOR 65, 459 B. Lindorfer  
*detaillierte Beschreibung siehe S. 32*

### Modul 3/4: Sprachpraxis

### 5240393 Produktion und Analyse fremdsprachiger Texte (italienisch)

2 SWS 2 LP  
UE Mi 08-10 wöch. DOR 65, 445 G. Loviglio

## Modul 5: Planung, Durchführung und Reflexion von Italienischunterricht (Schulpraktikum)

### 5240449 Tutorium zur digitalen Tafel

2 SWS 0 LP / 3 LP  
 TU Mo 16-18 wöch. (1) DOR 65, 459 D. Kirchner  
 1) findet nur bis Ende Juni statt  
 detaillierte Beschreibung siehe S. 13

## Modul 6: Aufbaumodul Fachdidaktik

### 5240307 Inklusion und Heterogenität

2 SWS 2 LP  
 SE Mi 16-18 wöch. DOR 24, 1.403 L. Küster  
 detaillierte Beschreibung siehe S. 38

### 5240348 Problemfelder des Fremdsprachenlehrens und -lernens: Medienkompetenz

2 SWS 2 LP  
 SE Fr 10-12 wöch. DOR 65, 459 K. Wieland  
 detaillierte Beschreibung siehe S. 38

## Modul 7: Transfermodul Fachdidaktik

### 5240306 Kolloquium

2 SWS 2 LP  
 CO Di 16-18 wöch. DOR 65, 461 L. Küster  
 detaillierte Beschreibung siehe S. 38

### 5240345 Perspektiven fremdsprachlicher Forschung: Mehrsprachigkeitsdidaktik

2 SWS 2 LP  
 SE Mi 14-16 wöch. DOR 65, 434 K. Wieland

Im Seminar befassen wir uns mit den verschiedenen theoretischen Konzepten von Mehrsprachigkeitsdidaktik (Herkunftssprachendidaktik, Interkomprehension, Integrierte Mehrsprachigkeitsdidaktik, Europäische Sprachenvielfalt) und ihrer Umsetzung in der Praxis. Anhand von vorhandenen Studien zur Mehrsprachigkeitsdidaktik betrachten wir verschiedene Forschungsansätze und -methoden. Eine Zusammenarbeit mit Berliner Schulen zur Durchführung von Beobachtungen oder kleineren Befragungen oder auch zur Erprobung einer eigenen mehrsprachigkeitsdidaktischen Übung ist geplant.

### 5240350 Perspektiven fachdidaktischer Forschung: Zur Förderung von Text- und Medienkompetenz

2 SWS 2 LP  
 SE Di 14-16 wöch. DOR 65, 459 L. Küster

In den Abiturstandards für die fortgeführte Fremdsprache taucht erstmals der Begriff einer Text- und Medienkompetenz auf, während in den Vorgaben für die Sek. I lediglich von Medienkompetenzen die Rede war. Auf der Grundlage einer Klärung beider Zielkonzepte sollen im Seminar sprachübergreifend und sprachspezifisch Unterrichtsbeispiele zur Förderung dieses Kompetenzbereichs kriteriengeleitet analysiert werden. Dies soll es erlauben, die Modellierung des Zielkonzepts kritisch zu würdigen.

Literatur:

Hallet, Wolfgang; Surkamp, Carola; Krämer, Ulrich (Hrsg.) (2015): *Literaturkompetenzen Englisch. Modellierung – Curriculum – Unterrichtsbeispiele*. Seelze: Klett Kallmeyer.

Küster, Lutz (Koord.) (2014): Multiliteralität. Themenschwerpunkt in: *Fremdsprachen Lehren und Lernen* 43.2.

Volkman, Laurenz (Hrsg.) (2012): *Medien im neokommunikativen Fremdsprachenunterricht: Einsatzformen, Inhalte, Lernerkompetenzen*. Frankfurt/M.: Lang.

## Master of Education Spanisch

### Modul 1/2: Sprach- und Literatur-/Kulturwissenschaft

#### Literatur-/Kulturwissenschaft

### 5240298 Am Pool. Flüssige Räume und Filmästhetik

2 SWS 3 LP  
 SE Mi 14-16 wöch. (1) DOR 24, 1.403 J. Dünne  
 1) Die Lehrveranstaltungen von Herrn Prof. Dünne beginnen in der 2. Semesterwoche.



detaillierte Beschreibung siehe S. 33

### 5240299 Fiktion und Migration: Miguel de Cervantes' Europa

2 SWS 3 LP  
SE Di 10-12 wöch. (1) DOR 24, 1.403 J. Dünne  
1) Die Lehrveranstaltungen von Herrn Prof. Dünne beginnen in der 2. Semesterwoche.  
detaillierte Beschreibung siehe S. 31

## Sprachwissenschaft

### 5240304 Romanische Sprachen in der Karibik

2 SWS 3 LP  
SE Mo 14-16 wöch. DOR 24, 1.608 G. Knauer  
detaillierte Beschreibung siehe S. 32

## Modul 3/4: Sprachpraxis

### 5240433 Sprache im Unterricht: Gestión de clase (spanisch)

2 SWS 2 LP  
UE Mo 10-12 wöch. DOR 65, 445 T. Delgado

### 5240434 Producción de textos en español. Consolidación y perfeccionamiento de la competencia escrita. (spanisch)

2 SWS 2 LP  
UE Fr 14-16 wöch. (1) DOR 65, 325 M. Prieto Alonso  
1) fällt aus bis 5.6.18

### 5240435A Textos y medios. Presentaciones orales. (spanisch)

2 SWS 2 LP  
UE Di 08-10 wöch. DOR 65, 461 T. Delgado

### 5240435B Texte und Medien/Literatura en clase de ELE: Literatura juvenil. (spanisch)

2 SWS 2 LP  
UE Di 16-18 wöch. (1) DOR 65, 434 M. Prieto Alonso  
1) fällt aus bis 5.6.18

Las lecturas estarán disponibles varias semanas antes del inicio del semestre. Solicitar la lista enviando un mensaje a: uni@maiteprieto.de

### 5240436 Análisis, clasificación y corrección de errores. Reflexiones metalingüísticas. (spanisch)

2 SWS 2 LP  
UE Fr 12-14 wöch. (1) DOR 65, 445 M. Prieto Alonso  
1) fällt aus bis 5.6.18

## Modul 5: Planung, Durchführung und Reflexion von Spanischunterricht (Schulpraktikum)

### 5240341 Vorbereitung des Schulpraktikums Spanisch

2 SWS 2 LP  
SE Do 08-10 wöch. (1) DOR 24, 1.608 K. Wieland  
SE Do 14-16 wöch. DOR 24, 1.607 K. Wieland  
1) ACHTUNG Raumänderung!

Ausgehend von den KMK-Bildungsstandards für erste und fortgeführte Fremdsprachen werden die Möglichkeiten der Umsetzung der dort formulierten Kompetenzen behandelt. Die verschiedenen Faktoren, die hierzu bei der Planung vorrangig lehrbuchgestützter Unterrichtseinheiten beachtet werden müssen, werden in ihrem Zusammenspiel analysiert und im Hinblick auf die Anforderungen des Praxissemesters diskutiert.

### 5240449 Tutorium zur digitalen Tafel

2 SWS 0 LP / 3 LP  
TU Mo 16-18 wöch. (1) DOR 65, 459 D. Kirchner  
1) findet nur bis Ende Juni statt

detaillierte Beschreibung siehe S. 13

## Modul 6: Aufbaumodul Fachdidaktik

### 5240307 Inklusion und Heterogenität

2 SWS 2 LP  
SE Mi 16-18 wöch. DOR 24, 1.403 L. Küster  
detaillierte Beschreibung siehe S. 38

### 5240348 Problemfelder des Fremdsprachenlehrens und -lernens: Medienkompetenz

2 SWS 2 LP  
SE Fr 10-12 wöch. DOR 65, 459 K. Wieland  
detaillierte Beschreibung siehe S. 38

### 5240349 Inklusion und Heterogenität

2 SWS 2 LP  
SE Do 10-12 wöch. (1) DOR 24, 1.608 K. Wieland  
1) ACHTUNG Raumänderung!

Die Realisierung inklusiven Unterrichts stellt die Fachdidaktik der romanischen Sprachen als Ausbildungs- und als Forschungsdisziplin vor neue Herausforderungen. Sie kann dabei jedoch auf Arbeiten zum übergreifenden Feld von Individualisierung und Binnendifferenzierung zurückgreifen. Das Seminar wird den vorliegenden Stand von Forschung und Unterrichtsentwicklung zum Umgang mit der Heterogenität der Schülerschaft aufarbeiten und vor diesem Hintergrund Perspektiven unterrichtlicher Arbeit entwickeln. Es ist eine enge Verzahnung des Seminars mit einer Ringvorlesung geplant.

## Modul 7: Transfermodul Fachdidaktik

### 5240306 Kolloquium

2 SWS 2 LP  
CO Di 16-18 wöch. DOR 65, 461 L. Küster  
detaillierte Beschreibung siehe S. 38

### 5240345 Perspektiven fremdsprachlicher Forschung: Mehrsprachigkeitsdidaktik

2 SWS 2 LP  
SE Mi 14-16 wöch. DOR 65, 434 K. Wieland  
detaillierte Beschreibung siehe S. 40

### 5240350 Perspektiven fachdidaktischer Forschung: Zur Förderung von Text- und Medienkompetenz

2 SWS 2 LP  
SE Di 14-16 wöch. DOR 65, 459 L. Küster  
detaillierte Beschreibung siehe S. 40

## Master of Education (Studienbeginn: bis SS 2015)

Lehrangebot siehe Studiengänge mit Studienbeginn WS 15/16.  
Bei Fragen bitte an die Studienfachberatung Fachdidaktik wenden.

# Personenverzeichnis

| Person   | Seite |
|--|-------|
| Artés, Eduard, artesedu@hu-berlin.de<br>( Llengua catalana II (A2) )   | 11    |
| Artés, Eduard, artesedu@hu-berlin.de<br>( Llengua catalana III (B1.2) )  | 11    |
| Artés, Eduard, artesedu@hu-berlin.de<br>( Contacto lingüístico en la Península Ibérica )   | 23    |
| Asholt, Wolfgang<br>( Entre groupe et collectif: Les Incultes à la recherche d'un renouveau de la littérature )                              | 31    |
| Baltag, Ingrid<br>( Spracherwerb Grundkurs Rumänisch A 1 )   | 12    |
| Baltag, Ingrid<br>( Grammatik und sprachpraktische Übungen Rumänisch A 2 )   | 12    |
| Baltag, Ingrid<br>( Landeskundlich orientierte Sprachpraxis: Leseverständnis und sprachpraktische Übungen (Rumänische Kulturgeschichte) B1 ) | 12    |
| Baltag, Ingrid<br>( Bilaterales Übersetzen und Grammatik Rumänisch B 1 )   | 12    |
| Bihan, Xavier<br>( Expression écrite )   | 8     |
| Bihan, Xavier<br>( Begleitkurs 1 mündlicher Ausdruck: Titel folgt )  | 9     |
| Bihan, Xavier<br>( Begleitkurs 2 mündlicher Ausdruck: Titel folgt )  | 9     |
| Bihan, Xavier<br>( Interprétation simultanée et consécutive allemand-français )  | 12    |
| Bihan, Xavier<br>( Traduction de films allemand-français/français-allemand )   | 12    |
| Bihan, Xavier<br>( Traduction de BD allemand-français/français-allemand )  | 12    |
| Bihan, Xavier<br>( Interactions en classe de langue )  | 37    |
| Borchert, Helga, Tel. 2093-5151, helga.borchert@romanistik.hu-berlin.de<br>( Grammaire )   | 5     |
| Borchert, Helga, Tel. 2093-5151, helga.borchert@romanistik.hu-berlin.de<br>( Grammaire - cours de rattrapage / Vertiefungskurs )             | 5     |
| Borchert, Helga, Tel. 2093-5151, helga.borchert@romanistik.hu-berlin.de<br>( Compréhension auditive et expression orale )                    | 5     |
| Borchert, Helga, Tel. 2093-5151, helga.borchert@romanistik.hu-berlin.de<br>( Grammaire approfondie )   | 8     |
| Borchert, Helga, Tel. 2093-5151, helga.borchert@romanistik.hu-berlin.de<br>( Traduction français-allemand )                                  | 8     |
| Borchert, Helga, Tel. 2093-5151, helga.borchert@romanistik.hu-berlin.de<br>( Initiation à l'interprétation bilatérale )                      | 13    |
| Borchert, Helga, Tel. 2093-5151, helga.borchert@romanistik.hu-berlin.de<br>( Cours préparatoire : Allgemeine Sprachkompetenz (A2-B1) )       | 34    |
| Borrull, Anna Betlem, anna.betlem.borrull@staff.hu-berlin.de<br>( Propädeutikum Spanisch )   | 21    |
| Bozal, Sela<br>( Comprensión de lectura/Expresión escrita )  | 21    |
| Bozal, Sela<br>( La literatura en su contexto. Vorbereitung auf MAP6 )   | 24    |
| Bozal, Sela<br>( Cómo escribir sobre Historia, arte, literatura y cine. Vorbereitung auf MAP6 )  | 24    |
| Bozal, Sela<br>( Inmigración, Crisis, Transición y actualidad política en España )   | 25    |
| Bozal, Sela<br>( España a través del cine )  | 25    |
| Bozal, Sela<br>( Representaciones culturales en la España de los nacionalismos. Literatura y cine. )   | 26    |
| Bozal, Sela<br>( Discusión y análisis escrito de temas históricos, políticos, sociales y culturales en el mundo hispanohablante )            | 33    |
| Brändle, Stephan<br>( Einführung in die romanische Sprachwissenschaft (Französisch, Italienisch, Spanisch) )                                 | 6     |

| <b>Person</b>   | <b>Seite</b> |
|---|--------------|
| <b>Brändle, Stephan</b>   | 22           |
| ( Einführung in die hispanistische Literaturwissenschaft )  |              |
| <b>Casarini, Maddalena</b>  | 6            |
| ( Einführung in die romanische Sprachwissenschaft (Französisch, Italienisch, Spanisch) )                      |              |
| <b>Casarini, Maddalena</b>  | 15           |
| ( Einführung in die italienische Literatur )  |              |
| <b>Cizio, Rosalia, rosalia.cizio@romanistik.hu-berlin.de</b>  | 14           |
| ( Kleines Propädeutikum Italienisch )   |              |
| <b>Cizio, Rosalia, rosalia.cizio@romanistik.hu-berlin.de</b>  | 14           |
| ( Grammatica )  |              |
| <b>Cizio, Rosalia, rosalia.cizio@romanistik.hu-berlin.de</b>  | 14           |
| ( Landeskunde: Storie d'Italia )  |              |
| <b>Cizio, Rosalia, rosalia.cizio@romanistik.hu-berlin.de</b>  | 14           |
| ( Comprensione e produzione orale )   |              |
| <b>Cizio, Rosalia, rosalia.cizio@romanistik.hu-berlin.de</b>  | 16           |
| ( Linguistica contrastiva/Kontrastive Linguistik )  |              |
| <b>Cizio, Rosalia, rosalia.cizio@romanistik.hu-berlin.de</b>  | 17           |
| ( Produzione scritta (Begleilkurs) )  |              |
| <b>Cizio, Rosalia, rosalia.cizio@romanistik.hu-berlin.de</b>  | 17           |
| ( Italia transmediale: radio, televisione e web )   |              |
| <b>Coelho, Luísa</b>  | 11           |
| ( Grundkurs Portugiesisch )   |              |
| <b>Coelho, Luísa</b>  | 11           |
| ( Schriftlicher Ausdruck (A2) )   |              |
| <b>Coelho, Luísa</b>  | 12           |
| ( Mündlicher Ausdruck (A2) )  |              |
| <b>Colbertaldo, Roberta</b>   | 16           |
| ( Dantes Göttliche Komödie )  |              |
| <b>Delgado, Teresa, delgadot@hu-berlin.de</b>   | 25           |
| ( Landeskunde: Aspectos políticos y culturales de América Latina )  |              |
| <b>Delgado, Teresa, delgadot@hu-berlin.de</b>   | 25           |
| ( Landeskunde: Cine y sociedad en América Latina: Cuba, Argentina y Chile )                                   |              |
| <b>Delgado, Teresa, delgadot@hu-berlin.de</b>   | 41           |
| ( Sprache im Unterricht: Gestión de clase )   |              |
| <b>Delgado, Teresa, delgadot@hu-berlin.de</b>   | 41           |
| ( Textos y medios. Presentaciones orales. )   |              |
| <b>Desorbay, Bernadette, bernadette.anne.desorbay@romanistik.hu-berlin.de</b>                                 | 9            |
| ( Civilisation (Gruppe 2) - Cultures francophones )   |              |
| <b>Desorbay, Bernadette, bernadette.anne.desorbay@romanistik.hu-berlin.de</b>                                 | 9            |
| ( "Faites l'amour, pas la guerre": Mai 68 entre évolution culturelle et révolution des médias )               |              |
| <b>Desorbay, Bernadette, bernadette.anne.desorbay@romanistik.hu-berlin.de</b>                                 | 13           |
| ( Traduction allemand-français: relations internationales )   |              |
| <b>Desorbay, Bernadette, bernadette.anne.desorbay@romanistik.hu-berlin.de</b>                                 | 33           |
| ( Écrivaines asiatiques de langue française )   |              |
| <b>Desorbay, Bernadette, bernadette.anne.desorbay@romanistik.hu-berlin.de</b>                                 | 33           |
| ( Éléments de communication scientifique (texte et discours) )  |              |
| <b>Desorbay, Bernadette, bernadette.anne.desorbay@romanistik.hu-berlin.de</b>                                 | 36           |
| ( Écrivaines asiatiques de langue française )   |              |
| <b>Desorbay, Bernadette, bernadette.anne.desorbay@romanistik.hu-berlin.de</b>                                 | 37           |
| ( Textes et médias )  |              |
| <b>Desorbay, Bernadette, bernadette.anne.desorbay@romanistik.hu-berlin.de</b>                                 | 37           |
| ( Production et analyse de textes (registre et genre) )   |              |
| <b>Dünne, Jörg</b>  | 5            |
| ( Projektkolloquium Lehrstuhl Dünne für (Post-)Doktorandinnen und Doktoranden )                               |              |
| <b>Dünne, Jörg</b>  | 7            |
| ( Amerika und die Erfindung des Kannibalen: Literarische Figurationen von Alterität seit der Frühen Neuzeit ) |              |
| <b>Dünne, Jörg</b>  | 27           |
| ( Federico García Lorca und die 'generación del 27' )   |              |
| <b>Dünne, Jörg</b>  | 31           |
| ( Fiktion und Migration: Miguel de Cervantes' Europa )  |              |
| <b>Dünne, Jörg</b>  | 32           |
| ( (Ent-)Gründungserzählungen in der argentinischen Literatur )  |              |
| <b>Dünne, Jörg</b>  | 33           |
| ( Am Pool. Flüssige Räume und Filmästhetik )  |              |

| <b>Person</b>   | <b>Seite</b> |
|---|--------------|
| Fischer, Jan<br>( Einführung in die romanische Sprachwissenschaft (Französisch, Italienisch, Spanisch) )  | 6            |
| Fischer, Jan<br>( Tutorium: Einführung in die Französische Literaturwissenschaft )  | 6            |
| Geffroy, Martine, martine.geffroy@romanistik.hu-berlin.de<br>( Introduction à la civilisation française )   | 5            |
| Geffroy, Martine, martine.geffroy@romanistik.hu-berlin.de<br>( Compréhension et expression écrites )  | 5            |
| Geffroy, Martine, martine.geffroy@romanistik.hu-berlin.de<br>( Grammaire et traduction )  | 8            |
| Geffroy, Martine, martine.geffroy@romanistik.hu-berlin.de<br>( Civilisation (Gruppe1) - Cinéma )  | 9            |
| Geffroy, Martine, martine.geffroy@romanistik.hu-berlin.de<br>( Initiation à l'interprétation bilatérale )   | 13           |
| Geffroy, Martine, martine.geffroy@romanistik.hu-berlin.de<br>( Réflexions métalinguistiques )   | 37           |
| Gómez, Juliana, juliana.gomez.medina@hu-berlin.de<br>( Grundlagen der Fachdidaktik Frz./Ital./Span.: Einführungskurs )  | 13           |
| Gómez, Juliana, juliana.gomez.medina@hu-berlin.de<br>( Didaktik des Französischunterrichts: Titel folgt )   | 14           |
| Gómez, Juliana, juliana.gomez.medina@hu-berlin.de<br>( Grundlagen der Fachdidaktik Spanisch/Italienisch: Fremdsprachliche Lehr- und Lernprozesse )                              | 21           |
| Gómez, Juliana, juliana.gomez.medina@hu-berlin.de<br>( Grundlagen der Fachdidaktik Spanisch: Fremdsprachliche Lehr- und Lernprozesse )  | 29           |
| Haase, Jenny, Tel. 2093 5110, jenny.haase@romanistik.hu-berlin.de<br>( Spanische Gegenwartsliteratur )  | 24           |
| Haase, Jenny, Tel. 2093 5110, jenny.haase@romanistik.hu-berlin.de<br>( Postsäkulare Perspektiven )  | 30           |
| Heymann, Brigitte, Tel. 2093 5132, brigitte.heyman@romanistik.hu-berlin.de<br>( Neues Engagement - französische Gegenwartsliteratur )   | 7            |
| Heymann, Brigitte, Tel. 2093 5132, brigitte.heyman@romanistik.hu-berlin.de<br>( Orientalismus )   | 8            |
| Heymann, Brigitte, Tel. 2093 5132, brigitte.heyman@romanistik.hu-berlin.de<br>( Über Geschmack )  | 30           |
| Heymann, Brigitte, Tel. 2093 5132, brigitte.heyman@romanistik.hu-berlin.de<br>( Proust/Benjamin/Baudelaire - lectures croisées )  | 31           |
| Hilout, Myriam, myriam.hilout@romanistik.hu-berlin.de<br>( Vorbereitung auf das Praxissemester )  | 37           |
| Huberty, Maren, Tel. 2093-5117, maren.huberty@romanistik.hu-berlin.de<br>( Einführung in die französische Sprachwissenschaft )  | 5            |
| Huberty, Maren, Tel. 2093-5117, maren.huberty@romanistik.hu-berlin.de<br>( Phonetik, Phonologie und Orthographie des Französischen )  | 6            |
| Jöhnk, Marília<br>( Imaginationen des Mittelmeers in Literatur- und Kulturgeschichte (Neapel und Marseille) )   | 9            |
| Kamecke, Gernot<br>( Zeitenössische Erzählliteratur aus Kolumbien: Albalucía Ángel, Laura Restrepo, Piedad Bonnett, Consuelo Triviño, Alejandra Jaramillo Morales )             | 23           |
| Kirchner, Daniel<br>( Tutorium zur digitalen Tafel )  | 13           |
| Knauer, Gabriele, Tel. 2093 5141, gabriele.knauer@romanistik.hu-berlin.de<br>( Medienlinguistik )   | 10           |
| Knauer, Gabriele, Tel. 2093 5141, gabriele.knauer@romanistik.hu-berlin.de<br>( Kolloquium für Bachelorarbeiten (Sprachwissenschaft) )   | 11           |
| Knauer, Gabriele, Tel. 2093 5141, gabriele.knauer@romanistik.hu-berlin.de<br>( Lexikologie )  | 23           |
| Knauer, Gabriele, Tel. 2093 5141, gabriele.knauer@romanistik.hu-berlin.de<br>( Textlinguistik )   | 23           |
| Knauer, Gabriele, Tel. 2093 5141, gabriele.knauer@romanistik.hu-berlin.de<br>( Romanische Sprachen in der Karibik )   | 32           |
| Küster, Lutz, Tel. 2093-5123, lutz.kuester@romanistik.hu-berlin.de<br>( Inklusion und Heterogenität )   | 38           |
| Küster, Lutz, Tel. 2093-5123, lutz.kuester@romanistik.hu-berlin.de<br>( Kolloquium )  | 38           |
| Küster, Lutz, Tel. 2093-5123, lutz.kuester@romanistik.hu-berlin.de<br>( Perspektiven fachdidaktischer Forschung: Relevanz der Resonanzpädagogik für die Fremdsprachendidaktik ) | 39           |

| <b>Person</b>  | <b>Seite</b> |
|--|--------------|
| Küster, Lutz, Tel. 2093-5123, lutz.kuester@romanistik.hu-berlin.de<br>( Perspektiven fachdidaktischer Forschung: Zur Förderung von Text- und Medienkompetenz ) | 40           |
| Lindorfer, Bettina, bettina.lindorfer@romanistik.hu-berlin.de<br>( Einführung in die italienische Sprachwissenschaft )   | 14           |
| Lindorfer, Bettina, bettina.lindorfer@romanistik.hu-berlin.de<br>( Zum Wortschatz des Italienischen )  | 15           |
| Lindorfer, Bettina, bettina.lindorfer@romanistik.hu-berlin.de<br>( Varietätenlinguistik )  | 18           |
| Lindorfer, Bettina, bettina.lindorfer@romanistik.hu-berlin.de<br>( Politische Aspekte italienischer und französischer Sprachreflexion )                        | 32           |
| Loviglio, Giuseppe   | 14           |
| ( Kleines Propädeutikum Italienisch )  |              |
| Loviglio, Giuseppe   | 14           |
| ( Comprensione e produzione scritta )  |              |
| Loviglio, Giuseppe   | 14           |
| ( Grammatica )   |              |
| Loviglio, Giuseppe   | 14           |
| ( Comprensione e produzione scritta: Vorbereitung auf den MAP-Aufsatz )  |              |
| Loviglio, Giuseppe   | 17           |
| ( Kulturwissenschaft )   |              |
| Loviglio, Giuseppe   | 20           |
| ( Traduzione dal Tedesco: Turismo )  |              |
| Loviglio, Giuseppe   | 20           |
| ( Itinerari italiani: la guida turistica )   |              |
| Loviglio, Giuseppe   | 39           |
| ( Produktion und Analyse fremdsprachiger Texte )   |              |
| Marggraf, Maria  | 13           |
| ( Poetas de hoy – hispanoamerikanische Lyrik in Berlin. Ein künstlerisches Forschungsprojekt. Teil II )  |              |
| Mattusch, Michèle, Tel. 2093 5134, michele.mattusch@romanistik.hu-berlin.de<br>( Kolloquium für Bachelorarbeiten (Literaturwissenschaft) )                     | 11           |
| Mattusch, Michèle, Tel. 2093 5134, michele.mattusch@romanistik.hu-berlin.de<br>( Florenz als Paradigma der italienischen Renaissance )                         | 16           |
| Mattusch, Michèle, Tel. 2093 5134, michele.mattusch@romanistik.hu-berlin.de<br>( Preisträger lesen - Seminar zur italienischen Gegenwartsliteratur )           | 18           |
| Mattusch, Michèle, Tel. 2093 5134, michele.mattusch@romanistik.hu-berlin.de<br>( Machiavelli und der Schein )  | 31           |
| Mattusch, Michèle, Tel. 2093 5134, michele.mattusch@romanistik.hu-berlin.de<br>( Literatur im Exil (rumänisch - französisch) )                                 | 32           |
| Melgar, Yolanda, yolanda.melgar.pernias@romanistik.hu-berlin.de<br>( Einführung in die spanische Literaturwissenschaft (2. Teil) )                             | 22           |
| Melgar, Yolanda, yolanda.melgar.pernias@romanistik.hu-berlin.de<br>( La tradición de la literatura fantástica en América Latina )                              | 24           |
| Melgar, Yolanda, yolanda.melgar.pernias@romanistik.hu-berlin.de<br>( El diálogo de la literatura con la fotografía )   | 26           |
| Nickenig, Annika, annika.nickenig@romanistik.hu-berlin.de<br>( Einführung in die französische Literaturwissenschaft. Teil 1. )                                 | 6            |
| Nickenig, Annika, annika.nickenig@romanistik.hu-berlin.de<br>( Au travail! Arbeit und Arbeiter in der französischen Literatur )                                | 8            |
| Pfeiffer, Helmut, Tel. 2093 5107, helmut.pfeiffer@romanistik.hu-berlin.de<br>( Conte philosophique )   | 7            |
| Pfeiffer, Helmut, Tel. 2093 5107, helmut.pfeiffer@romanistik.hu-berlin.de<br>( Erzählungen des 19. Jahrhunderts )  | 10           |
| Pfeiffer, Helmut, Tel. 2093 5107, helmut.pfeiffer@romanistik.hu-berlin.de<br>( Europäischer Ästhetizismus )  | 30           |
| Pfeiffer, Helmut, Tel. 2093 5107, helmut.pfeiffer@romanistik.hu-berlin.de<br>( Arkadien in Antike, früher Neuzeit und Moderne )                                | 31           |
| Poerschke, Barbara, barbara.poerschke@romanistik.hu-berlin.de<br>( Gramática - nivel 1 (Anschluss an das Propädeutikum) )                                      | 21           |
| Poerschke, Barbara, barbara.poerschke@romanistik.hu-berlin.de<br>( Gramática - nivel 2 )   | 21           |
| Poerschke, Barbara, barbara.poerschke@romanistik.hu-berlin.de<br>( Comprensión auditiva/Expresión oral )   | 21           |
| Poerschke, Barbara, barbara.poerschke@romanistik.hu-berlin.de<br>( Ejercicios de perfeccionamiento gramatical )  | 24           |

| <b>Person</b>  | <b>Seite</b> |
|--|--------------|
| Poerschke, Barbara, barbara.poerschke@romanistik.hu-berlin.de<br>( Profundización de la competencia lingüística en español: variada tipología de ejercicios a partir de textos literarios adaptados )  | 24           |
| Poerschke, Barbara, barbara.poerschke@romanistik.hu-berlin.de<br>( Interpretación consecutiva: Introducción en la interpretación consecutiva: técnica de notación, ejercicios prácticos de la interpretación unilateral (e-a) y bilateral (e&gt;a, a&gt;e) ) | 29           |
| Prieto Alonso, Maria Teresa, uni@maiteprieto.de<br>( Comprensión de lectura/Expresión escrita )  | 21           |
| Prieto Alonso, Maria Teresa, uni@maiteprieto.de<br>( Traducción alemán-español )   | 24           |
| Prieto Alonso, Maria Teresa, uni@maiteprieto.de<br>( América Latina ayer y hoy: Mediación interlingüística e intercultural. Comunicación unilateral/bilateral a-e. Ejercicios prácticos )  | 25           |
| Prieto Alonso, Maria Teresa, uni@maiteprieto.de<br>( Producción de textos en español. Consolidación y perfeccionamiento de la competencia escrita. )   | 41           |
| Prieto Alonso, Maria Teresa, uni@maiteprieto.de<br>( Texte und Medien/Literatura en clase de ELE: Literatura juvenil. )  | 41           |
| Prieto Alonso, Maria Teresa, uni@maiteprieto.de<br>( Análisis, clasificación y corrección de errores. Reflexiones metalingüísticas. )  | 41           |
| Rauchhaus, Moritz<br>( Imaginationen des Mittelmeers in Literatur- und Kulturgeschichte (Neapel und Marseille) )   | 9            |
| Schön, Gotthardt, gotthardt.schoen@romanistik.hu-berlin.de<br>( Landeskunde: Entender la España actual )   | 21           |
| Schön, Gotthardt, gotthardt.schoen@romanistik.hu-berlin.de<br>( Cómo traducir: bases teóricas, métodos prácticos (e – a) )   | 24           |
| Schön, Gotthardt, gotthardt.schoen@romanistik.hu-berlin.de<br>( Migraciones, monarcas, mitos: la formación de España desde sus orígenes hasta la Edad Moderna )  | 25           |
| Schön, Gotthardt, gotthardt.schoen@romanistik.hu-berlin.de<br>( Tipología textual y textología comparada: un acercamiento práctico a la traducción e-a )   | 29           |
| Schön, Gotthardt, gotthardt.schoen@romanistik.hu-berlin.de<br>( La interpretación simultánea: una introducción (e-a) (+ Stimmtraining) )   | 29           |
| Seauve, Lena, Tel. 2093 5108, lena.seauve@romanistik.hu-berlin.de<br>( Einführung in die französische Literaturwissenschaft. Teil 1. )   | 6            |
| Seauve, Lena, Tel. 2093 5108, lena.seauve@romanistik.hu-berlin.de<br>( Gewaltdarstellungen im zeitgenössischen historischen Roman )  | 31           |
| Söding, Christoph, christoph.soeding@hu-berlin.de<br>( Einführung in die italienische Literaturwissenschaft )  | 15           |
| Söding, Christoph, christoph.soeding@hu-berlin.de<br>( Humor und das Komische in der italienischen Literatur )   | 16           |
| Ubbidente, Roberto, robertoberl@yahoo.de<br>( Comprensione e produzione orale )  | 14           |
| Ubbidente, Roberto, robertoberl@yahoo.de<br>( „Sechs Personen suchen... ein Kino“: Pirandello und das Kinematographische )   | 16           |
| Ubbidente, Roberto, robertoberl@yahoo.de<br>( Produzione scritta (Hauptkurs): generi, registri e testualità )  | 17           |
| Ubbidente, Roberto, robertoberl@yahoo.de<br>( „Magna Mater“: la cultura del materno nell’immaginario collettivo italiano )   | 17           |
| Ubbidente, Roberto, robertoberl@yahoo.de<br>( „Bella Italia“: Das Schöne in der italienischen Kulturimagologie )   | 17           |
| Ubbidente, Roberto, robertoberl@yahoo.de<br>( Analisi e commento di testi letterari e di critica letteraria: Autoren und die Werke des Settecento )  | 33           |
| Wieland, Katharina, Tel. 2093-5126, katharina.wieland@hu-berlin.de<br>( Inklusion und Heterogenität )  | 38           |
| Wieland, Katharina, Tel. 2093-5126, katharina.wieland@hu-berlin.de<br>( Problemfelder des Fremdsprachenlehrens und -lernens: Medienkompetenz )   | 38           |
| Wieland, Katharina, Tel. 2093-5126, katharina.wieland@hu-berlin.de<br>( Perspektiven fachdidaktischer Forschung: Französischunterricht in der Krise? )   | 39           |
| Wieland, Katharina, Tel. 2093-5126, katharina.wieland@hu-berlin.de<br>( Perspektiven fremdsprachlicher Forschung: Mehrsprachigkeitsdidaktik )  | 40           |
| Wieland, Katharina, Tel. 2093-5126, katharina.wieland@hu-berlin.de<br>( Vorbereitung des Schulpraktikums Spanisch )  | 41           |
| Wieland, Katharina, Tel. 2093-5126, katharina.wieland@hu-berlin.de<br>( Inklusion und Heterogenität )  | 42           |
| Wolfsgruber, Anne<br>( Ein vergleichender Blick auf das spanische und das französische Tempus-/ Modus-/ Aspekt-System )  | 7            |

**Person****Seite**

Wolfsgruber, Anne

22

( Einführung in die spanische Sprachwissenschaft )

Youlden, Matthew

7

( Varietäten des Französischen in Europa )



## Gebäudeverzeichnis

| Kürzel | Zugang | Straße / Ort        | Objektbezeichnung                    |
|--------|--------|---------------------|--------------------------------------|
| DOR 24 |        | Dorotheenstraße 24  | Universitätsgebäude am<br>Hegelplatz |
| DOR 65 |        | Dorotheenstraße 65  | Boeckh-Haus                          |
| HV 5   |        | Hausvogteiplatz 5-7 | Institutsgebäude                     |
| UL 6   |        | Unter den Linden 6  | Universitäts-Hauptgebäude            |

## Veranstaltungsartenverzeichnis

|    |                   |
|----|-------------------|
| CO | Kolloquium        |
| EK | Einführungskurs   |
| FS | Forschungsseminar |
| QT | Q-Tutorium        |
| SE | Seminar           |
| TU | Tutorium          |
| UE | Übung             |
| VL | Vorlesung         |